LEA HOY EL SUPLEMENTO DEPORTIVO

TIEMPO PARA SANTIAGO: Lluvia.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 8 grados C., a las 7.30 horas. Máxima, 9,5 grados C., a las 15.20 horas.
APRECIACION GENERAL: Continuará el intenso temporal en la región central, extendiéndose hasta la provincia de Coquimbo, por el norte, y hasta Aisén, por el sur. El norte grande seguirá nuboso.

LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 11 DE JULIO DE 1963 — PRECIO: Eº 0,10 — N.o 16.654

Edición de 20 páginas — En dos secciones

Inundaciones, Derrumbes y Rodados Provoca Temporal

EL MAL TIEMPO AFECTA DESDE EL NORTE CHICO HASTA AISEN

Inundaciones, derrumbes y rodados continuó ayer causando el temporal de lluvia que desde el lunes en la noche está afectando ininterrumpidamente a la mayor parte del territorio, entre el Norte Chico y el extremo austral. Las previsiones meteorológicas señalaban que el mal tiempo continuaría hoy, con posibilidades de extenderse.

La persistencia del mal tiempo ha interrumpido numerosas vías, como asimismo ha provocado trastornos en las comunicaciones, aislando vastas zonas, con graves daños materiales, aunque afortunadamente no se han registrado desgracias personales en las últimas 24 horas, con excepción de una joven herida ayer en la capital, al derrumbarse una muralla exterior de un Liceo.

En Santiago, Carabineros y Bomberos, en una labor mancomunada, han debido proceder a la evacuación de medio centenar de familias, al producirse anegamientos en diversas poblaciones de la zona periférica.

EN LA CAPITAL Y ALREDEDORES

A las 10.55 horas de ayer, a causa de las lluvias, se derrumbo una parte del frontis del inmueble ubicado en José Victorino Lastarria 192, habitado por José Pablo López Guzmán, quedando en peligro de desplomarse el resto de la muralla.

Sus ocupantes, un total de ocho personas, debieron evacuar el edificio.

A las 11, en Moneda 1470, se derrumbó una pared divisoria interior, de aproximadamente 3 metros de altura por cinco de ancho. Este inmueble es de propiedad fiscal y en él funciona el Instituto Comercial Femenino. No hubo desgracias personales.

Un estrepitoso derrumbe interrumpió las clases en el Liceo N.o 8 de Hombres, ubicado en Vicuña Mackenna N.o 170. La persistente lluvia causó la caída de la parte superior de una muralla posterior y la cornisa que da a la calle Ramón Carnicer, aplastando a la transeúnte Mariana Mathius Pucima, de 19 años, estudiante, ocasionándole lesiones graves y conmoción cerebral. Fue internada en la Posta Central.

A mediodía se desbordó el Zanjón de la Aguada, causando el anegamiento de la Avenida de Los Pajaritos desde el paradero 8 al 13, en una extensión aproximada de un kilómetro. El agua alcanzó una altura de 30 centímetros, impidiendo el paso de los vehículos pequeños y algunos tipos de camionetas. Los vehículos de la locomoción colectiva circulan normalmente. Se dispuso de inmediato un servicio policial de emergencia, con personal del Retén Pajaritos y de la Tenencia Las Rejas, tanto a la entrada del camino Los Pajaritos como en Maipú, para advertir el peligro a los conductores e indicarles la conveniencia de hacer uso del camino a Melipilla. Además, parejas montadas patrullan el sector alertando a la población de los fundos y tratando de lograr nuevos desvíos de agua para despejar la carretera.

En la comuna de Conchalí se registraron también grandes inundaciones. Carabineros evacuó 7 familias de la calle Nueva Central, a mediodía, y otras once familias en la calle Pedro Fontova, a las 14 horas. Estas últimas fueron instaladas en la iglesia Lo Negrete. La evacuación fue realizada por Carabineros y Bomberos de Conchalí.

Graves perjuicios ha causado en las comunas del Segundo Distrito el temporal de lluvias que azota la capital. En la Población Lourdes, de Renca, las compañías bomberiles evacuaron a numerosas familias que se encontraban con sus viviendas inundadas por el agua.

Las poblaciones Las Torres y Nueva Independencia de Conchalí también se encontraban inundadas. En la primera de ellas debieron acudir los bomberos para evacuar a las familias que se encontraban aisladas por el agua. En Nueva Independencia, las aguas desbordadas de un canal arrasaron con varias viviendas transformando las calles en verdaderos ríos de agua y barro.

En varias poblaciones de Quinta Normal entre las que se cuenta Nueva Matucana, sus habitantes se preparaban ayer en la tarde para abandonar sus viviendas anegadas, si seguía el temporal de lluvia.

También en Las Barrancas sectores enteros se encontraban anegados y hasta las últimas horas de la tarde grupos de vecinos trabajaban para abrirle paso a las aguas acumuladas en las calles y que

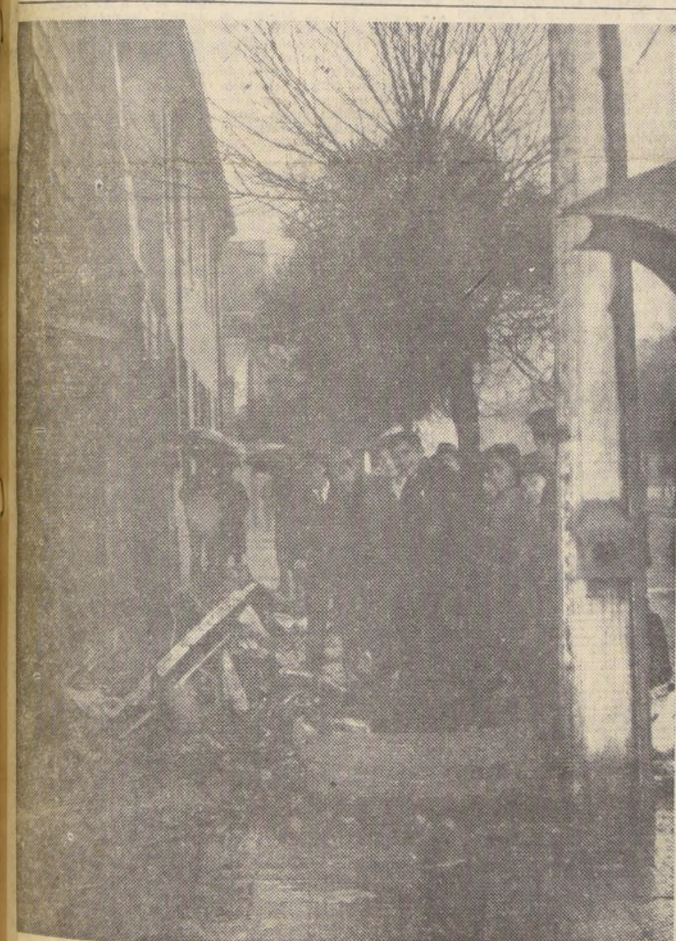
(PASA A LA PAGINA 2)



El temporal ha convertido la larga y periférica Avenida Los Pajaritos en un correntoso río. Con gran dificultad la pudieron pasar ayer los vehículos motorizados, algunos de los cuales quedaron detenidos. En el grabado, un aspecto de la inundada Avenida, captado a mediodía, cuando Carabineros debió evacuar numerosas familias, cuyas viviendas fueron invadidas por las aguas.



Como ya es tradicional en los temporales, la abandonada comuna de San Miguel es una de las más afectadas debido a los numerosos canales que corren a tajo abierto, las calles sin pavimentar y la ausencia de alcantarillas y desagües en numerosas poblaciones. La Gran Avenida se transformó ayer en un correntoso río, entrando el agua a negocios y viviendas. En el grabado, en el Paradero 18, una señora trata de alcanzar la acera valiéndose de un improvisado puente, que no ayudaba mucho en la tarea de evitar la desagradable mojada.



Una muralla posterior y una cornisa que daba a la calle Ramón Carnicer se derrumbó en la mañana de ayer en el Liceo N.o 8 de Hombres, resultando herida de gravedad una estudiante que pasaba en esos momentos frente al inmueble. En el grabado, un grupo de alumnos del plantel observa los efectos del desplome causado por la lluvia. Cabe señalar que el derrumbe afectó la parte del inmueble que se está demoliendo.

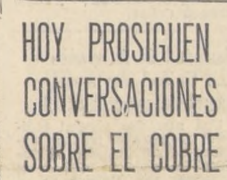
SUSPENSION DE CLASES DECRETO AYER MINISTERIO DE EDUCACION

Desde hoy y hasta el 20 del presente inclusive se suspenden las clases en todos los establecimientos dependientes del Ministerio de Educación, debido a la epidemia de influenza y al temporal. Así lo ordenó ayer el Ministro, Patricio Barros Alemparte.

El Subsecretario de Educación, Horacio Oñate, envió por encargo del Ministro el siguiente oficio a los Directores de Educación Primaria, Secundaria y Profesional:

"Ante el creciente recrudecimiento de la epidemia de influenza que ha afectado a la población del país, y en especial a la población escolar de las diversas ramas de la educación, provocando un marcado ausentismo en clase, se ha hecho necesario arbitrar diversas medidas para paliar, en parte, esta anómala situación.

Si a ello agregamos ahora los daños provocados por el reciente temporal de lluvia que ha afectado una extensa zona, en especial en las áreas rurales y que ha ocasionado perjuicios en las vías de comunicación y construcción, aumentando de esta manera las causas que motivan la no concurrencia a clases de numerosos alumnos, el Ministerio de Educación Pública, ante esta emergencia, ha resuelto suspender temporalmente las clases en todos los establecimientos educacionales de su dependencia a contar dede el 11 y hasta el 20 del presente mes, ambas fechas inclusive".



HOY PROSIGUEN CONVERSACIONES SOBRE EL COBRE

El Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, desarrolló ayer una intensa actividad en torno al conflicto del cobre, que afecta a las labores del mineral de El Teniente.

Toda la tarde de ayer se dedicó a conversar con las partes. Primero sostuvo una prolongada entrevista con los empleados del mineral y representantes de la empresa. Luego se reunió con los obreros y los mismos representantes de la Braden.

En relación con estas reuniones manifestó que en ellas se había efectuado algún progreso, y que seguirá escuchando las diversas argumentaciones y aspectos de los 60 puntos que se discuten antes de entregar una fórmula personal para que sea discutida y eventualmente aceptada por las partes.

Hoy a las 10 horas se reunirá nuevamente con los empleados. En la tarde, a las 15 horas, reanudará las conversaciones con los obreros.

Pésame de S. E. por muerte de madre de Goulart

El Presidente Alessandri expresó su pesar por el fallecimiento de la madre de Joao Goulart, por medio del siguiente cablegrama dirigido al Mandatario brasileño:

"Ante el fallecimiento de vuestra distinguida señora madre, ruégole aceptar las expresiones de mis más sentidas condolencias. **Jorge Alessandri R., Presidente de Chile.**"

Con viejas puertas, las alumnas del Liceo N.o 6 de Niñas, ubicado en la calle Chiloé, improvisaron un puente para poder atravesar la calle, totalmente anegada por la lluvia. En el grabado, puede advertirse la operación que realizan con toda cautela para no sufrir un involuntario baño.

D. Arturo Matte no ha intervenido en asuntos políticos

Categórico desmentido a supuesta gestión con partido de oposición.

La Secretaría General de Gobierno, por encargo del Presidente de la República, desmintió categóricamente una supuesta intervención del señor Arturo Matte Larraín, en gestiones de tipo político entre el Gobierno y un partido de oposición. Al respecto, entregó la siguiente declaración:

"Por encargo expreso del Presidente de la República, la Secretaría General de Gobierno, declara que carecen de todo fundamento las aseveraciones que se habrían hecho en una reunión política, verificada en Temuco, que atribuyen al señor Arturo Matte Larraín, intervención en gestiones de tipo político entre el Gobierno y un partido de oposición.

El señor Matte Larraín, cuya extraordinaria delicadeza

(PASA A LA PAGINA 2)

Europa prestará apoyo decidido al Plan Decenal de Desarrollo

Exitosa acogida encontró la misión económica chilena, que durante 50 días recorrió once países europeos. Cuenta pública dio ayer el jefe de dicha misión, Julio Philippi, en conferencia de prensa.

El intercambio se realizaría con el aporte de maquinarias pesadas y barcos que ofrece Polonia, con la cual ya hay operaciones de intercambio de vinos por mantequilla. Sin embargo, las proposiciones polacas son difíciles de cumplir, porque en Chile no hay repuestos fácilmente accesibles.

Esta nación, como las restantes del bloque soviético, exige valor oro en las adquisiciones y este tipo de operaciones fue abolido en Chile en el año 1932. Sin embargo, al hacérseles presente estas dificultades, los personeros polacos manifestaron el deseo de dar facilidades, sobre las cuales no hubo pronunciamiento alguno.

Antes de partir de Polonia, la Misión visitó la Feria de Postdam, donde exponían más de 60 países los mejores productos y se impusieron del grado de desarrollo alcanzado por estas naciones.

En Moscú la Misión permaneció desde el 24 al 28 de junio, realizándose en este lapso reuniones de trabajo con el Primer Viceprimer Ministro de Comercio, con quien se analizaron las listas de productos que podrían ser sometidos al intercambio. Entre ellos se encuentran los productos que necesitan: cobre, cueros, lanas, arvejas, lentejas, concentrados de zinc y plata, planchas de acero. Ofrecen en cambio petróleo, trigo, carbonato de hierro, laminados de hierro y equipos industriales.

Todo este intercambio se ofrece en condiciones similares a las de los otros países socialistas, exigiendo valor oro para las operaciones, aunque se pueden celebrar convenios de intercambio por medio del trueque.

Finalmente, el Ministro Philippi, señaló que en los países del resto de la jira, Checoslovaquia y Yugoslavia se mantuvo la febril actividad. En el primero de ellos se interesan por harina de pescado, conservas del mismo, mariscos, frutas secas, lanas y cueros. Ofrecen en cambio leche en polvo,

(PASA A LA PAGINA 2)

ENTREGA DE RELIQUIA DEL HEROE DE IQUIQUE AL TEMPLO DE MAIPU

En una ceremonia que se efectuará, el próximo martes, será entregado al Templo Votivo de Maipú el escapulario de la Virgen del Carmen, que llevó en su pecho el Héroe del Combate Naval de Iquique, capitán Arturo Prat.

La entrega la hará Arturo Undurraga Prat, en representación de sus hermanos, y a petición expresa de su madre, doña Blanca Prat Carvajal de Undurraga.

Al acto concurrirán jefes de Misiones Diplomáticas de diversos países americanos; Ministros de Estado, Comandantes en Jefe del Ejército, la Armada, Fuerza Aérea; el General Director de Carabineros y otras autoridades.

La Armada se hará representar, además, por una delegación de cadetes de la Escuela Naval, marinería de desembarco y su Banda Instrumental y de Guerra.

El Comité Organizador de la ceremonia anunció que no distribuirá invitaciones, para lo cual solicita a autoridades e instituciones se sirvan retirar las tarjetas respectivas para reservarles la ubicación en el recinto destinado a las autoridades.

Ministro Gálvez hoy concurrirá al Senado por revalorizaciones

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez Gajardo, concurrirá a las sesiones de las Comisiones Unidas de Gobierno y Trabajo del Senado, que se realizarán hoy, de 10 a 13 horas y de 15 a 20 horas, con el objeto de tratar el Proyecto que crea el Fondo de Revalorización de Pensiones y Montepío.

Con anterioridad el Ministro Gálvez había enviado una comunicación al presidente del Senado, Hugo Zepeda, con el objeto que citara a dichas comisiones para el pronto despacho de este proyecto, en el cual se encuentra interesado el Ejecutivo.

INUNDACIONES... (De la primera página)

inundaban algunas viviendas construidas en partes bajas.

EN SAN BERNARDO

Las mayores inundaciones que se recuerdan en los últimos años se produjeron en la tarde de ayer en San Bernardo después de tres intensos e ininterrumpidos días de lluvia. En diversos sectores el agua inundó las aceras y las casas, con los perjuicios consiguientes. Entre otros puntos, esto ocurrió en la Población Cóndores de Chile, paradero 27, pasaje 7; en la calle Observatorio 244, en el Paradero 33; en la Población O'Higgins, del Paradero 30; en El Olivo, del Paradero 39 1|2, y en calle Balmaceda esquina de Urmeneta.

Tal vez la mayor cantidad de agua se acumuló en el paso bajo nivel del Camino Longitudinal, a la llegada a la ciudad, punto en que la inundación llegó a más de un metro de altura, impidiendo totalmente el paso de los vehículos que iban al norte o al sur del país, los que se han visto obligados a buscar salida por el camino de Santa Marta.

Anoche el río Maipo se presentaba amenazante, temiéndose una salida de las aguas, por lo cual las autoridades ordenaron una constante observación en ese sector.

Los tres Compañías del Cuerpo de Bomberos de la ciudad han tenido un destacado comportamiento, acudiendo a salvar a los damnificados y a combatir las inundaciones a todos los puntos a que han sido llamados. Del mismo modo, Carabineros ha tenido una eficiente actuación. (Albarrán, corresponsal.)

PUENTE ALTO

En Puente Alto, veintisiete familias de las poblaciones Pedro Aguirre Cerda y Esperanza fueron trasladadas a la Escuela Consolidada N.o 2 de Puente Alto por encontrarse sus viviendas completamente inundadas. Personal de obreros municipales, Cruz Roja y Bomberos trabajaron durante tres horas para evacuar a estas familias y parte de sus enseres.

SAN JOSE DE MAIPO

Varios rodados de nieve y piedras cubrieron parte de la línea del ferrocarril del Cajón del Maipo entre las localidades de Melocotón y La Obra, paralizando el servicio de trenes. (El corresponsal.)

EVACUACION EN RANCAGUA

Antenoche y en la mañana de ayer, a causa de la crecida del río Cachapoal, personal de Carabineros del Retén "Codao" procedió a evacuar a cinco familias que forman un total de 25 personas, del lugar denominado Ratoneras, las cuales fueron ubicadas en casas de familiares.

En el camino de Coya a Rancagua, a 100 metros de la estación Baños, se deslizó un peñasco de veinte toneladas aproximadamente, interrumpiéndose el tránsito de vehículos motorizados. No hubo daños ni desgracias personales.

RODADO DE NIEVE

En San Felipe, a la altura del kilómetro 47 cerca de la estación Juncal, cayó un rodado de nieve obstruyendo la vía férrea.

Por este accidente quedó interrumpido el tránsito de trenes entre Los Andes y Portillo.

LA FACH RESCATA FAMILIA

El helicóptero H—56 de la Fuerza Aérea de Chile rescató al mediodía de ayer a una familia que se encontraba aislada en una de las riberas del río Aconcagua, a consecuencia de la crecida del río motivada por el temporal que azota a la zona central del país.

La familia estaba compuesta por Juan Romero, María Romero Vera, Bernardo Pérez Oviedo y Luis Arancibia Ramírez.

El aparato, piloteado por el Comandante de Escuadrilla de la FACH, Jorge Larrañaga Caballero, cumplió su misión sin inconvenientes, dejando a los evacuados en el Retén de Carabineros de la localidad El Mauco.

Por otra parte, se informó en la Comandancia en Jefe de la FACH que, a consecuencia del temporal, el Servicio Aéreo de Rescate (SAR) se encuentra en estado de alerta con el objeto de acudir con todos sus elementos a prestar ayuda en donde sea requerido.

BIO-BIO, LA PROVINCIA MAS AFECTADA

Informes recibidos en la tarde de ayer en el Ministerio de Obras Públicas, dan a conocer los efectos de los temporales en las provincias de Curicó, Bío-Bío y Valdivia, siendo los peores daños los sufridos por la provincia de Bío-Bío, donde han sido estimados en más de 30.000 escudos.

En esta zona, según informó el ingeniero provincial, la lluvia se ha prolongado por 20 días consecutivos, pese a lo cual se han efectuado reparaciones de emergencia en toda la red principal de caminos, quedando transitables. Igualmente el tránsito se efectúa con cierta normalidad en el camino longitudinal sur, donde se han registrado daños, principalmente en las variantes.

Desde Maule y Curicó se dio a conocer que no se han registrado mayores perjuicios, salvo pequeños derrumbes en cuestas del camino de Curicó a la costa, el que fue habilitado de inmediato. En la provincia de Maule, el camino de Constitución a San Javier está cortado totalmente entre los kilómetros cero y 35, a causa de la intensa lluvia que provocó derrumbes en varios sectores.

Las autoridades de Osorno dieron a conocer que se han registrado daños en 24 caminos de la provincia, causados principalmente por derrumbes e inundaciones.

En la provincia de Valdivia, por otra parte, diversos tramos de 15 caminos han sido dañados, especialmente aquellos que unen Los Lagos a Malihue, Río Bueno a Ranco, Río Bueno a Pilmaiquén y de Ranco a Panguipulli.

En cuanto a los efectos causados por la lluvia en la provincia de Santiago, el ingeniero provincial, Darío Lillo, manifestó que ha sido despejado el camino a Valparaíso en la cuesta Barriga y que se encuentran trabajando obreros en otros sectores en la solución de las emergencias presentadas.

Por su parte, el Director de Obras Sanitarias, Ramón del Valle, informó que debido a la huelga de obreros municipales, la lluvia arrastró basuras que taparon rejillas del alcantarillado en diversos puntos de Santiago, provocando inundaciones de calles. Se esperaba solucionar esto esta madrugada.

PAREDONES AISLADO

PAREDONES.— Esta localidad de la costa de la provincia de Colchagua se encuentra aislada debido al fuerte temporal de lluvia que desde el domingo último azota la zona. El estero Nilahue se desbordó, a consecuencia de lo cual se encuentra cortado el camino de Paredones a Santa Cruz, capital del Departamento. La correspondencia y los diarios no han llegado por esta causa, pero, afortunadamente han podido mantenerse expeditas las líneas telegráficas. (González, corresponsal).

VALPARAISO.— Todo el día de ayer continó lloviendo en Valparaíso aumentando los daños que este nuevo temporal ha sembrado en nuestra ciudad. Más de treinta derrumbes y cincuenta anegamientos, el estero de Viña desbordado, la Avenida Perú destrozada por la fuerza de las olas, casas anegadas en Viña, Valparaíso y Concón, un ascensor aplastado por una caída de bloques de cemento y cuatro mil toneladas de tierra y piedras que cortaron el camino de comunicación entre Valparaíso y Viña del Mar, en la Avenida España, resumen las condiciones en que quedó el puerto después de esta nueva embestida del tiempo.

Sin duda lo que ha provocado mayores trastornos ha sido el espectacular derrumbe en la Avenida España, en que grandes rocas y barro cayeron sobre esa intensa vía parte de la puntilla Yolanda, (cumbre que forma el Cerro Los Placeres en ese sector). Esto ha producido una de las más enormes congestiones de tránsito de que se tiene memoria en esta ciudad. Por suerte para todos, Carabineros advirtió oportunamente del peligro que se cernía sobre la avenida y pudo evitarse una verdadera calamidad al impedir el paso de los vehículos, antes que ocurriera el temido derrumbe.

Las casas que se encuentran en la parte superior del cerro fueron evacuadas y en cuanto a las rocas que quedaron en la vía deberán ser dinamitadas, debido a su tamaño.

Ayer, cerca de las 14 horas, se produjo un nuevo derrumbe, que pone en inminente peligro una casa perteneciente a dos empleados de Ferrocarriles, situadas en la parte alta. El tráfico entre las dos ciudades seguirá entorpecido por unos tres días, por lo menos.

En cuanto al accidente del ascensor, se debió al desprendimiento de unos bloques de cemento de una casa en demolición, los que se precipitaron sobre uno de los carros que estaba detenido en ese momento, volcándolo sobre los muros de la Lavandería Higiénica, de Aldunate 1558. Esto provocó perjuicios en las calderas del mencionado establecimiento y destrozos en muros interiores. El Cerro Bellavista, en un vasto sector, quedó privado de locomoción y esta molestia se prolongará todavía, ya que la máquina deberá ser reparada.

También resultaron lesionados con el accidente algunos pasajeros que sufrieron lesiones de algunas gravedad, entre ellos el ciudadano boliviano, ArmandoMorales y la señora Normandina Pizarro.

LOCALES ESCOLARES INUNDADOS

A consecuencias del mal tiempo que prosiguió durante todo el día de ayer, debieron suspenderse las actividades escolares en numerosos locales de la ciudad. En Viña se inundó el Liceo de Niñas, el Instituto Comercial, la Escuela Normal, el Liceo de Hombres, la Escuela Mixta 96, de Caleta Higuerillas; las Escuelas 63 y 74, la Escuela de Miraflores y la de Reñaca, todos los cuales sufrieron grandes inundaciones y otros perjuicios.

GRAN LABOR DE BOMBEROS

Intensa ha sido la colaboración del sacrificado Cuerpo de Bomberos en estos tres días que Valparaíso se encuentra soportando los efectos de una lluvia que no parece dispuesta a cesar. Igual cosa se puede decir del bote salvavidas, que no ha dejado de realizar sus rondas en la tormentosa bahía porteña, cuyo barroso mar sigue agitado por fuerte oleaje, sin que se hayan producido accidentes hasta el momento.

ENTEREZA DEL "NAGUILAN"

Sin duda, el héroe de la jornada, ante tanto derrumbe, inundaciones y tropiezos provocados por la lluvia, ha sido el "Naguilán", por quien más se temía al iniciarse el mal tiempo. El barco ha soportado perfectamente bien la emergencia y se encuentra en su acostumbrado lugar y sin que el oleaje haya logrado removerlo de allí. Se está estudiando la idea de mantenerlo en esta colocación que le dio el azar y destinarlo para que funcione a su bordo una Escuela de Pilotines. La idea es excelente y, sin duda, encontrará buen eco. Convertirlo en un cabaret flotante resultaba acaso más pintoresco, turísticamente hablando. Pero dejarlo en ese mismo lugar como una Escuela para nuevos oficiales mercantes, constituiría, de todos modos, un motivo llamativo y pintoresco, más el valor que tendría como sede de lo que nuestra Marina Mercante necesita.

RESCATE EN HELICOPTERO

VALPARAISO, 10 (UPI).— Cinco personas debieron ser evacuadas en helicóptero, al quedar, la casa en que vivían, aislada en medio del crecido río Aconcagua, en la localidad de Mauco, entre Concón y Quintero.

La petición de auxilio fue recibida en la Base Aérea de Quintero, al fracasar todos los esfuerzos de rescatar a los aislados moradores, por tierra. De inmediato se dispuso la partida del helicóptero H-56, piloteado por el comandante Larrañaga, el que procedió a rescatar a María Romero Vera, Juan Romero, Bernardo Pérez Oviedo y Luis Arancibia Ramírez. Todos ellos fueron trasladados hasta el Retén Mauco.

Debido a la premura del tiempo y a que las aguas estaban ya por llegar hasta la humilde vivienda, los moradores sólo lograron salvar escasos enseres.

Secadores de granos



Valiosos servicios prestarán a los agricultores los modernos secadores de granos que está intalando la ECA en 16 localidades del país, especialmente de la zona sur. Tienen una capacidad de producción de 10 a 16 toneladas por hora. Ya se encuentran en funcionamiento los secadores de Osorno, Llanquihue, Temuco y Corte Alto. El resto se instalará en las distintas bodegas-silos que se construyen por la empresa. En el grabado, un aspecto del secador de granos que funciona en Osorno, en que se aprecia la magnitud de estas obras.

Cadetes de Aviación finalizaron Campaña de Invierno en Portillo

Veinte alféreces de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos" dieron término ayer a su campaña de entrenamiento que todos los inviernos se realiza en Portillo, de acuerdo a los programas y planes de instrucción de dicho plantel.

Durante más de una semana realizaron un entrenamiento de supervivencia en la nieve y prácticas de esquí, con óptimos resultados.

La labor la desarrollaron mientras en el lugar nevaba copiosamente. Junto con estas prácticas asistieron, además, a demostraciones de escalamientos en roca, construcción de refugios, de puentes colgantes, etc.

En el transcurso de la campaña contaron con el apoyo de experimentados instructores de la Escuela de Alta Montaña del Ejército, quiénes cooperaron en la dictación de charlas instructivas.

Como jefe de la delegación se desempeñó el Comandante de Escuadrilla, César Hernán Yetzen Melo y al mando del Curso de Alféreces estuvo el capitán de bandada, Alberto Echazú Collao.

Por volar bajo multan en Eº 10 a piloto civil

La Corte Suprema confirmó ayer la resolución de la Corte Marcial que condenó al pago de Eº 10 al piloto civil Augusto Orrego Figueroa, por el delito de aterrizar en su avión Cessna en forma antirreglamentaria en el aeropuerto O'Higgins, de Chillán, lo que provocó un pequeño accidente al estrellarse con otro aparato que carreteaba por la pista.

El hecho ocurrió el 25 de septiembre de 1960. Orrego piloteaba su aparato en vuelo desde el aeródromo La Paloma y con destino a Tobalaba. Por razones aún no precisadas aterrizó en Chillán, sin dar el aviso correspondiente por radio ni respetar los reglamentos existentes para los aterrizajes.

La decisión de la justicia dice textualmente: "Se condena al piloto Augusto Orrego Figueroa al pago de una multa de Eº 10 por el delito de volar bajo de manera que pueda causar peligros innecesarios e inconvenientes a personas o cosas".

Sociedad de Artesanos "La Unión" cita a una asamblea general el 14

Una asamblea general ordinaria realizará el próximo domingo 14 del presente, la Sociedad de Socorros Mutuos de Artesanos "La Unión", en su sede de Riquelme 851, a las 10 horas, con el objeto de escuchar la cuenta del presidente, Salvador Fernández, sobre la labor desarrollada durante el primer semestre del presente año.

Por su parte, el tesorero Elías Krauss, entregará una cuenta sobre el estado de las finanzas de la institución durante este período, y en la hora de incidentes se resolverán diversos puntos pendientes sobre los cuales se requiere el pronunciamiento de la asamblea.

D. Arturo... (De la 1a. Pág.)

personal es sobradamente conocida, no sólo no interviene sino que procura, incluso, abstenerse de abordar cuestiones políticas con el Presidente de la República.

Constituye, pues, una absoluta falsedad atribuirle a él el haber adquirido un compromiso de Gobierno, en orden a enviar una Misión Comercial a los países de la órbita soviética, como, asimismo, la votación del Delegado de Chile ante la OEA, en relación con algunas recomendaciones para limitar la actividad comunista en los países del continente.

Esta última posición adoptada por el Delegado de Chile no es sino la consecuencia de la actitud que hace más de un año tuvo la Delegación chilena en la Conferencia de Punta del Este. Por lo que respecta al viaje de la Misión Comercial a los países del este europeo, obedeció a una determinación personal del Presidente de la República, que coincide con los planteamientos del señor Alessandri, cuando fue candidato, y más tarde como Jefe del Estado, en el sentido de no mantener limitaciones de carácter ideológico en materia comercial, siempre que dichas relaciones beneficien a Chile, y que se encuadren dentro de las normas de la política comercial vigentes en nuestro país.

Por lo demás, ni directa ni indirectamente, en ninguna ocasión, el Presidente de la República ha contraído compromisos de ninguna naturaleza con partidos del FRAP ni con miembros de ellos, ni ha recibido tampoco de su parte sugestión alguna."

EN LA MONEDA:

Ayuda a familias afectadas por lluvias

Ministerio del Interior dio instrucciones en tal sentido a Servicio de Auxilio Social.

El Ministerio del Interior dio instrucciones a la Dirección de Auxilio Social de adoptar medidas inmediatas para ayudar a las familias afectadas por las inundaciones en las poblaciones Lo Valledor, San Rafael y otras que han sufrido las consecuencias de los temporales de lluvia y viento.

Representantes de los vecinos de las dos primeras, visitaron al Ministro Sótero del Río para darle a conocer los daños y pedir rápida ayuda, especialmente en planchas de zinc, fonolitas y maderas.

Nuevas industrias pesqueras en Arica

Sobre la instalación de nuevas industrias pesqueras en la zona trató con el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, el Gobernador de Arica, Antonio Encina de la Torre. También fueron consideradas en la reunión diversas construcciones de obras públicas programas en la región. Al término de la entrevista, el Gobernador Encina anunció que próximamente viajará a Arica la Comisión de Industria y Comercio de la Cámara de Diputados.

Problemas de COMACH planteados a S. E.

Un memorándum conteniendo diversos problemas que preocupan al gremio entregó al Presidente de la República la Directiva de la Confederación de Obreros Marítimos, encabezada por Wenceslao Moreno. Al término de la audiencia, el dirigente gremial expresó que había encontrado de parte del Jefe del Estado la mejor disposición para resolver dichos problemas, entre los cuales señaló la reestructura de la Empresa Martítima del Estado.

Nuevo local para Liceo de Mulchén piden autoridades

Para solicitarle solución a diversos problemas de la zona se entrevistaron ayer con el Ministro del Interior el Gobernador y el Alcalde de Mulchén, Sergio Pulgar y Alfredo Kuncar, respectivamente. Se refirieron en especial a la urgencia en construir un nuevo local para el Liceo, debido a las malas condiciones en que funciona actualmente el establecimiento.

Entrevista con Canciller de Philippi y Daza

En relación a la jira realizada por países europeos se entrevistó con el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, su colega de Tierras y Colonización, Julio Philippi. También conversó con el Canciller Martínez sobre la misma materia el Subsecretario titular de Relaciones Exteriores, Pedro Daza. Tanto el Ministro Philippi como el Subsecretario Daza reasumirán sus funciones el lunes a fin de preparar un detallado informe sobre los resultados de la jira.

Senador Hernán Videla con Jefe del Estado

El senador Hernán Videla fue recibido ayer por el Presidente de la República y posteriormente visitó al Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río. Al abandonar la Moneda el senador Videla dijo que había considerado con el Ministro las consecuencias de las últimas lluvias.

Philippi informó a COPERE de jira

Con asistencia del Ministro de Tierras y Colonización, Julio Philippi, sesionó ayer el Comité de Programación Económica y Reconstrucción, COPERE. El Ministro Philippi, quien acaba de regresar de una jira por Europa, encabezando la misión económico-financiera, hizo una extensa exposición sobre el resultado de ella en la sesión del COPERE. También informó del resultado de su viaje a Estados Unidos el Director del Presupuesto, Sergio Molina.

Nuevo diplomático cubano presentado en la Cancillería

El nuevo Consejero Comercial de la Embajada de Cuba en Chile, Raúl Almaguer, fue presentado ayer al Jefe del Ceremonial, Domingo Amunátegui, por el Encargado de Negocios, Pedro Martínez. El nuevo diplomático reemplaza a Benigno Reguera, designado por su Cancillería a otro cargo.

EUROPA PRESTARA... (De la 1a. Pág.)

mantequilla y productos de industrias pesadas.

En Belgrado se entrevistaron con el Mariscal Tito, que recién era reelegido en su cargo de Jefe del Estado; la Misión expuso sus fines y se consideró la próxima visita que el Mariscal realizará a Chile. En las reuniones en que participaron representantes de Relaciones, Comercio y otros personeros, se trataron los puntos pendientes del Tratado de Comercio Exterior y se firmó un documento al respecto el día 1.o del presente. Por medio de él se establecerán las bases del intercambio futuro entre ambas naciones.

En general, el Ministro Philippi calificó de satisfactoria la Misión que cumplió su programa, ya que los contactos establecidos por la delegación serán concertados definitivamente por las Embajadas de Chile en cada país, a cuyo personal elogió por el cumplimiento en labores de ayuda a la misión.

INFORME A S. E.

Sobre todas estas gestiones el Ministro de Tierras informará en los próximos días al Presidente de la República y especialmente a la creación de una oficina de la CORFO en Europa para servir de enlace al intercambio comercial chileno con ese Continente. Ella será similar a la de Nueva York en funcionamiento y será dirigida por el ex Subsecretario de Transportes, Angel Meschi.

El Ministro se despidió señalando que Chile es uno de los países que está más de acuerdo para los programas de multidesarrollo que se pueden iniciar con países europeos.

La Misión estuvo integrada por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Pedro Daza; el Gerente Agrícola de la CORFO, Ismael Edwards; el Gerente de Estudios del Banco Central, Jorge Marshall; el Gerente de ENAMI, Enrique Valenzuela; el Jefe del Departamento del Cobre, Jaime Claro; el presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Domingo Arteaga; el personero del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carlos Valenzuela y el Vicepresidente de SNA, Luis Larraín.

ESPAÑA

En España, el país siguiente de la jira, se llegó el día 17 de julio, se establecieron los contactos similares a los realizados en los países anteriores. Especial importancia tuvo la ampliación del comercio y el destino dado al préstamo que España otorgó a Chile en 1961.

Luego de las reuniones con representantes del Gobierno y de los empresarios particulares, se acordó revisar el tratado de comercio vigente para ambos paísses, dando en tal oportunidad mayor énfasis a las posibilidades de intercambio entre la CORFO y su equivalente español.

ITALIA

En Italia, los integrantes de la Misión asistieron a los funerales del Papa Juan XXIII, de inmediato a su llegada. Luego se realizaron reuniones con expertos sobre Reforma Agraria que envió Estados Unidos a Italia, los mismos que conocen los planes que se realiza en Chile.

Con las autoridades gubernamentales y personeros de empresas particulares, la Misión en Italia estableció las posibilidades de otorgar créditos a CORFO, con los cuales se aumentaría el intercambio comercial. Igualmente, se establecieron las bases para obtener asistencia técnica destinada al Consejo Superior de Fomento Agropecuario, para realizar estudio regionales destinados a conocer las posibilidades agrarias chilenas por provincias.

PAISES SOCIALISTAS

El Ministro pasó a detallar enseguida la labor que cumplió en los países socialistas. En ellos las posibilidades de aumentar el intercambio comercial son difíciles debido principalmente a la diferencia de sistemas entre Chile y ésas naciones. Sólo tendrían mayor éxito los acuerdos interbancarios, puesto que piden cláusulas de valor oro para las operaciones de intercambio, sistema que no es conveniente a Chile.

En Varsovia, en los tres días que permaneció la Misión, se conocieron las posibilidades de aumentar el intercambio principalmente por medio de los créditos breves, a traves de acuerdos de bancos estatales chilenos y polacos. Existe interés para adquirir lanas, vinos, harina de pescado, alambre de cobre y minerales de fierro con contenido de fósforo.

REINO UNIDO

Continuando con el itinerario de la Misión, sus integrantes prosiguieron el día veinticuatro a Londres donde comenzó la tarea fijada en su partida de Chile. En Londres, el Subsecretario de Relaciones, Pedro Daza, al igual que los restantes miembros de la Misión celebraron entrevista por separado con el Foreing Office y, conjuntamente, con varios Ministros de Estado, a quienes se les informó de los planes de desarrollo y las posibilidades de cooperación de Inglaterra a ellos. Quedó confeccionado un plan de ayuda técnica que Inglaterra prestará a Chile, una vez establecidos los contactos entre los mecanismos de comercio exterior de ambos países. Los principales acuerdos logrados se refieren a un crédito por 1.500.000 libras esterlinas, destinadas a la adquisición de bienes de capital. Igualmente, con el Ministerio de Hacienda inglés se programó el otorgamiento de créditos para coberturas por otros 3.500.000 libras en favor del Banco Central de Chile.

La labor desarrollada en Inglaterra tuvo como culminación el acuerdo para que viaje una misión de expertos de ese país ,donde se dieron a conocer los principales puntos de interés para la inversión de capital en nuestro territorio.

FRANCIA

La jira prosiguió a Francia el 29 de junio, luego que se hubieron tomado los contactos respectivos con los empresarios particulares ingleses y con las autoridades de Gobierno.

En París la Misión concertó reuniones con personeros de los ministerios de Hacienda y de Relaciones Exteriores, con algunos directivos del Banco Interamericano de Desarrollo y del Banco Internacional, que representan a estas instituciones en Europa.

Las principales conclusiones de estas diligencias fueron el interés manifestado por los financistas en ayuda del proyecto que dotará de un aeropuerto a la Isla de Pascua y la acogida que prestó el Gobierno de Francia a las posibilidades de ayudar al Plan de Desarrollo de la CORFO, cuya culminación fue un acuerdo que permite obtener ayuda técnica francesa en favor de nuestros planes regionales de desarrollo. Esta iniciativa será finiquitada posteriormente mediante nuestra Embajada en París.

BELGICA

Al proseguir con su detallado itinerario, el Ministro de Tierras que encabezó la Misión, manifestó que el lunes 3 de julio se encontraban en Bélgica, país en el cual fueron expuestas las aspiraciones chilenas ante los Ministros de Relaciones Exteriores, de Comercio, y directivas de empresas particulares bancarias y comerciales, en una reunión conjunta. Allí se logró la planificación de préstamos que se finiquitarían posteriormente.

Igualmente, se entrevistó la Misión con el Rey Leop[…] quién luego de manifestar […] saludos a los integrantes […] Misión y enviar al Presi[…] Alessandri, sus respetos, […] versó sobre los problemas […] Asociación Latinoamer[…] de Libre Comercio y su […] mancomunidad con el […] do Común Europeo.

ALEMANIA

De Bélgica, la Misión […] guió viaje a Alemania, en […] capital sostuvieron […] con el Presidente Lüebk[…] Ministros de Hacienda, […] mía y de Relaciones […] res. En ellas se resolvió […] gar un crédito por 45 […] nes de marcos, cerca de […] millones de dólares, para […] bertura a importaciones […] aclararon problemas que […] tían entre las relaciones […] merciales de ambos países.

Igualmente, se echaron […] bases para establecer un […] do sobre aeronavegación […] favorecerá a las dos na[…] y, en especial, a las líneas […] reas alemanas con la […] ción del tráfico.

En Alemania, señaló el […] nistro de Tierras, existe […] interés por las inversiones […] nuestro país y por los […] nios de doble tributación […] garantías, como también […] la refinería de cobre de […] Ventanas. Se dió […] definitiva al préstamo […] 100 millones de marcos […] otorgó Alemania a Chile […] año 1962, y sobre el […] Misión envió un informe […] España. Para establecer […] directamente la destinación […] estos fondos, una Misión […] Alemania vendrá a Chile […] ximamente.

"Sin lugar a dudas, […] mayor parte de los países […] sitados existe el propósito […] ayudar a Chile, fuera de […] programas de crédito […] mente". Así resumió ayer […] impresiones el Ministro de […] rras y Colonización Julio […] lippi, sobre la jira por […] países de Europa y […] bloque socialista que […] días, encabezando la […] chilena encargada de […] sar a los Gobiernos en […] nes de fomento y […] de nuestro país.

En conferencia de prensa […] más de una hora, el […] y la mayor parte de los […] grantes de la Misión […] ron detalladamente la […] actividad realizada en […] cuyo programa fue […] en un ciento por ciento, […] giendo antecedentes, los […] unidos a los que enviarán […] respectivas Embajadas, […] la base para planificar el […] tercambio futuro.

La principal tarea cum[…] por la Misión fue la de […] sultar la ayuda multilateral […] Europa a Chile, que puede […] cumplida por medio de […] nios de Gobierno a Gobierno […] como por acción de los […] sarios particulares, y en […] aquellas formas que estén […] de acuerdo con los planes […] desarrollo que realizan Chile […] otros países.

El Ministro Philippi […] su conferencia de prensa […] lizando una detallada […] ción sobre las activas […] cias cumplidas por la […] y los puntos principales […] quedaron las negociaciones […] consultadas.

PRIMERA ETAPA

El primer punto de la […] fue Washington, donde […] la delegación el 20 de […] inició de inmediato los […] tos con organismos finan[…] particulares y oficiales […] ellos, fueron establecidos […] el Banco Internacional, […] Banco Interamericano de […] arrollo, el Fondo Mon[…] Internacional, el Comité […] Expertos de la Alianza […] el Progreso y el Banco de […] portación y Exportación.

En este país, como en todos […] que fueron visitados, se […] amplios detalles sobre la […] de realización y las pro[…] ciones de desarrollo en […] y se consultaron las posibilida[…] des de coordinar la ayuda […] se puede prestar a los […] de fomento productivo […] nuestro país.

Con diversos actos celebrará Pepsi-Cola su quinto aniversario en nuestro país

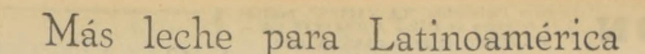
Una fiesta en honor de los medios de difusión, otra de camaradería con su extenso personal y un alegre desfile por la capital, se destacan en el programa de festejos.

Un vasto programa de promociones todas las semanas en los barrios populares, llevando atracciones artísticas y refresco Pepsi-Cola gratis, que se viene realizando silenciosamente desde hace varios meses, forma parte de la celebración del 5.o aniversario de Pepsi-Cola en Chile. Además, los ejecutivos locales han dispuesto varios actos de trascendencia pública, a los cuales concurrirán desde Nueva York personalidades de la Compañía y de la División Sudamericana de Pepsi-Cola.

Esta tarde, a las 19 horas, tendrá lugar en el Hotel Carrera el coctel que Pepsi-Cola ofrecerá a la prensa, radio telefonía, cine y televisión del país. Mañana, Pepsi-Cola festejará a ejecutivos y vasto personal de distribuidores, vendedores, ayudantes, fleteros y supervisores, con la comida de camaradería, que tendrá lugar en el Restaurante Santiago.

Durante el agasajo a los medios de difusión en el Hotel Carrera, el vicepresidente en Sudamérica, de Pepsi-Cola Internacional, señor A. Rump, hará entrega de una artística placa recordatoria y de reconocimiento a la Compañía de Cervecerías Unidas, embotellador de Pepsi-Cola. En el transcurso de la comida de camaradería, personeros de Pepsi en Chile otorgarán distintivos a los colaboradores de CCU, que han cumplido 5 años con el producto.

El lunes próximo culminarán estos actos de celebración, con un original desfile que recorrerá las principales calles de nuestra capital, entre las 10 y las 13 horas. Una importante emisora transmitirá los más interesantes momentos de este desfile.





El Director del Programa para Aumento del Consumo de Leche en América Latina, Antonio Díaz, se entrevistó ayer con el Subsecretario de Educación, Horacio Oñate, para exponerle los planes de la Dairy Society International y el Servicio Agrícola Extranjero de los Estados Unidos. Próximamente estos organismos darán comienzo en Santiago a un plan piloto destinado a erradicar la desnutrición.

LOS PRODUCTORES DE LECHE DE SANTIAGO SE REUNEN EL MARTES

Se está citando a Asamblea General para el 16 de julio

Los productores de leche de la provincia de Santiago y de las zonas que abastecen a la capital se reunirán el próximo martes 16 de julio en curso, a las 11 horas, en la Sala de Reuniones de la Sociedad Nacional de Agricultura, calle Tenderini N.o 187, cuarto piso.

Se abrirá debate sobre la difícil situación económica que afecta a las explotaciones lecheras y se adoptarán acuerdos sobre el particular.

Sociedad Nacional de Agricultura – Junta Nacional de Productores de Leche – Cooperativa Agrícola Lechera Santiago Limitada – Cooperativa Agrícola Lechera Peñaflor Limitada.

CREARAN INSTITUTO DE TECNOLOGIA ALIMENTARIA

Con este fin llegó al país técnico de la FAO.

El doctor Otilio Guernelli, tecnologista de alimentación de la FAO, se encuentra en Chile con el objeto de cambiar ideas con los funcionarios responsables chilenos que tendrán a su cargo la creación de un Instituto de Tecnología alimentaria que será localizado en Santiago de Chile. Este Instituto corresponde a uno de los nuevos proyectos del Fondo Especial de las Naciones Unidas y que será administrado por expertos de la FAO.

El Instituto de Tecnología en Alimentación se encargará de promover la producción alimenticia y estudiar el mejor sistema para que ésta sea conservada en condiciones óptimas. Al ocuparse de la higiene, calidad y tipo de alimento aceptado por cada pueblo, los Institutos de Tecnología en Alimentación ha conseguido mejorar el contenido proteínico de muchas harinas y ha salvado una buena proporción de productos del mar y del agro que se iba a perder por falta de una técnica de conservación. Cada instituto forma por lo tanto un puente entre el productor y el consumidor y adapta sistemas ya conocidos en países adelantados a las necesidades de las naciones subdesarrolladas.

El Dr. Guernelli permanerá en Chile durante diez días para volver luego a la sede de la FAO en Roma.

Un 40 por ciento de reajuste ofrecen a obreros carboníferós

Fórmula de arreglo fue propuesta por las empresas, a insinuación del Ministro Hugo Gálvez. Dirigentes sindicales responderán en los próximos días.

Un cuarenta por ciento de reajuste en sus salarios ofrecieron ayer los representantes patronales de las Compañías Carboníferas de Lota y Schwager a sus obreros.

El ofrecimiento fue hecho a insinuación del Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, en la mañana de ayer.

En la tarde, el Ministro dio a conocer la fórmula de arreglo a su conflicto a los dirigentes sindicales, quienes darán una respuesta después de ser sometida a consideración de las asambleas.

La fórmula de arreglo contempla, además, un 40 por ciento en las bonificaciones de bajada a la mina, sobre asignaciones de aguinaldo de Navidad, por movilización, matrimonio y Servicio Militar.

Posteriormente, el Secretario de Estado solicitó a las partes que si no hay un arreglo de inmediato continuasen conversando en forma armónica. Y que si alguna discrepancia surgía, él estaba llano a escucharles y buscar un entendimiento beneficioso para los trabajadores y las Empresas.

Luego manifestó que el Gobierno estaba especialmente interesado en procurar un entendimiento.

"Es un hecho conocido —agregó— que las Empresas Carboníferas se encuentran en una difícil situación económica, a consecuencia de la falta de mercados para su producto y por la competencia de otros combustibles".

Enseguida dirigiéndose a los dirigentes sindicales, dijo: "Asimismo, tengo absoluta conciencia de que los obreros tienen una situación económico-social aflictiva, con bajos salarios y reducidas bonificaciones, por los cuales siempre he reiterado mi comprensión y afecto, pero esta situación se debe a las razones que ya les he expuesto".

Conferencia científica del Dr. F. Casasbellas

Hoy, a las 18 horas, dará su conferencia por Radio Universidad Técnica del Estado, el Dr. Fernando Casasbellas, vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile, para referirse a la protección legal contra hecatombes atómicas, y a otras noticias de actualidad del mundo de las ciencias.

Médico-Jefe de la FACH se acogió a retiro voluntario

Después de haber servido más de treinta años ininterrumpidamente en la Fuerza Aérea de Chile (FACH), el doctor Marcial Baeza Martínez se acogió a retiro voluntario.

Hasta anteayer, el doctor Baeza se desempeñaba como director del Departamento Sanitario de la institución, con el grado de general de Brigada, y de médico-jefe.

En una ceremonia realizada ayer en la Base Aérea "El Bosque", autoridades máximas de la institución le ofrecieron una despedida.

El discurso central estuvo a cargo del Jefe del Estado Mayor de la FACH, general de Aviación Máximo Errázuriz Ward.

El orador destacó la eficiente labor que el doctor Baeza desempeñó, y sus dotes de cordialidad y cariño que siempre demostró hacia la institución y todo su personal.

Estuvieron presentes en la ceremonia el Comandante en Jefe de la FACH, general Eduardo Iensen, y representantes de todas las Unidades de la Base Aérea "El Bosque".

CURSO DE MIGRACION ORGANIZADO POR CIME

El próximo lunes se iniciará en Buenos Aires, el primer Curso Latinoamericano de Migración, organizado por el Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas (CIME).

Este curso, que tendrá una duración de dos semanas, se realizará con el objeto de ayudar a los Gobiernos a mejorar los conocimientos profesionales de los funcionarios de los países latinoamericanos que se ocupan de la inmigración y capacitar al personal técnico que trabaja en la selección y colocación de trabajadores. El CIME, ha invitado a participar en esta jornada a funcionarios del Ministerio del Trabajo y de la Dirección General de Estadísticas y Censos como alumnos. Y como conferenciantes ha invitado a altos funcionarios de la OIT, del Instituto Latinoamericano de Planitificación Económica y Social de la CORFO, y del Ministerio del Trabajo.

El Curso comprenderá el estudio de la organización de la emigración, lecciones generales, debates en grupos y ejercicios prácticos sobre diversos aspectos del desarrollo económico-social de América Latina, la función del CIME, y otras organizaciones internacionales con respecto a dicho desarrollo.

Las clases las dictarán funcionarios del CIME, funcionarios de los Gobiernos argentino y chileno, representantes de otras organizaciones nacionales e internacionales interesadas en los problemas de la migración, representantes de las Embajadas de los países de emigración e inmigración, profesores universitarios, etc.

La supervisión académica estará a cargo del profesor Pérez Botija, Decano de la Facultad de Ciencias Política y Económicas de la Universidad de Madrid, experto de la OIT, a quién le cupo intervenir en la redacción del Código del Trabajo de Paraguay, y que viajará especialmente de España a Buenos Aires con este objeto.

El Rotary Club de Santiago rindió un homenaje al Ejército

Ayer al mediodía celebró su reunión semanal en el 4.o piso del Club de la Unión, el Rotary Club de Santiago, presidida por Enzo Fantinatti M., y con asistencia de numerosos socios e invitados jefes del Ejército y oficiales en retiro, en cuyas personas se rindió un homenaje al Ejército de Chile, con motivo de la conmemoración del 81.o aniversario del Combate de La Concepción.

El discurso del homenaje estuvo a cargo del socio Sergio Pumarino, quien se refirió a la gesta heroica de los 77 héroes de la fama y que señaló a través de sus palabras la honrosa tradición del Ejército de Chile y la forma enaltecedora que lleva tal herencia esta rama de nuestras Fuerzas Armadas.

Agradeció el homenaje el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general Manuel Montt, quien con emoción dio a nombre del Ejército las gracias por esta distinción de parte de la benemérita institución que es el Rotary Club de Santiago y se refirió a la historia y formación del Ejército de Chile, a la gesta de La Concepción, a sus brillantes glorias guerreras y a sus labores de paz.

Finalmente el presidente, Enzo Fantinatti, se refirió al socio Walter Gotzl, quien viajará próximamente a Europa para desempeñar el cargo de Agregado a la representación de Chile en la Comisión de Energía Atómica en Viena y a los socios que han recibido nombramientos destacados como Edmundo Bertin, como Director de FF. CC. del Estado, y al general Oscar Fuentes, como Vicepresidente Ejecutivo de la Comisión Nacional de la UNESCO, por un nuevo período de dos años.

Destinan E° 130.000 para pavimentar calles de Valdivia

El Ministerio de Obras Públicas destinó la suma de ciento treinta mil escudos para trabajos de pavimentación de calzadas, aceras y soleras de diversas calles de la ciudad de Valdivia.

La iniciativa se concretó durante una reunión que sostuvo en la mañana de ayer el Alcalde de Valdivia, Jorge Sabat, con el Director de Pavimentación Urbana, Guillermo Geisse.

Según se anunció, los trabajos se ejecutarán en conjunto con la Corporación edilicia respectiva, para lo cual ésta también destinó una importante suma de dinero.

Siete cursos dictará Escuela de Graduados de Química y Farmacia

Siete cursos sobre diversos temas comprenderá este año el programa de la Escuela de Graduados de la Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Chile que dirige el profesor Francisco Castañeda. Están destinados a profesionales del ramo y funcionarán a cargo de profesores chilenos y extranjeros.

Los cursos se desarrollarán entre julio y noviembre y algunos durarán quince lías. Las inscripciones se reciben diariamente en Vicuna Mackenna 20.

En forma simultánea, la Esccela de Postgraduados de Química y Farmacia ofrecerá conferencias a los profesionales de Arica, Iquique, La Serena, Temuco, Valdivia y Osorno y dictará en Talca y Valparaíso cursos resumidos similares a los de Santiago.

Conflicto de la Escuela de Servicio Social, solucionado

Ayer quedó solucionado el conflicto de la Escuela de Servicio Social de la Universidad de Chile, cuyos alumnos se habían apoderado del local, en protesta por las malas condiciones en que funcionaba.

El Consejo Universitario se reunió ayer, y acordó comprar el inmueble de Avda. Bustamante 86, para trasladar allí el establecimiento, mientras se construye un edificio definitivo en el grupo en que se levanta la Escuela de Medicina.

La casa se adquirió en 200.000 escudos, mediante un préstamo del Banco del Estado, que la Universidad cancelará en el plazo de dos años y medio.

Ante esta medida, los alumnos acordaron reintegrarse a clases a la brevedad.

CHOQUE E INCENDIO EN CAMINO LONGITUDINAL: CUATRO CARBONIZADOS

Cuatro personas resultaron carbonizadas al incendiarse una camioneta y un camión, luego de chocar violentamente en el camino Longitudinal.

El accidente se produjo a la altura del kilómetro 7, al sur de Temuco.

La camioneta, conducida por Valentín Bermedo Fernández, de 23 años, al tratar de evitar un choque con una carretela que transitaba sin luces, se estrelló con el camión que conducía Isaac Peña, de 38 años, que iba en sentido contrario. A consecuencias de la recia colisión se incendiaron ambos vehículos, pereciendo carbonizados Valentín Bermedo Fernández y sus acompañantes Eduardo Crive Plana, de 20 años, y Pedro Vásquez, de 38 años. También tuvo igual fin el chofer del camión.

Otro ocupante del camión, Juan Torres Romero, y el conductor de la carretela, José Rosario Coliñir, resultaron ilesos.

AGREDIO AL PADRE EN DEFENSA DE SU MADRE

En la parcela N.o 14 de Peñalolén, la menor Raquel Riquelme Badilla, de 15 años, por defender a su madre, Rosa Amelia Badilla, que era golpeada por su padre, Miguel Riquelme Monte, de 50 años, agredió a éste con un hacha en la cabeza, debiendo ser internado con lesiones graves en la Posta N.o 4. La menor fue detenida por Carabineros.

ROBO EN UNA COOPERATIVA

Máximo Zavando Morales, gerente de la Cooperativa Bancaria de Consumos, dio cuenta a Carabineros que en la Sección Tienda, ubicada en Miraflores 465, un desconocido, aprovechando que la empleada a cargo del departamento atendía público, sustrajo desde una vitrina 19 relojes de hombre y 24 de mujer, todo lo cual avalúa en 3 mil escudos.

CINCO HERIDOS EN VOLCAMIENTO

A las 10 horas, en la Carretera Panamericana Norte, altura del kilómetro 55, el automóvil que se dirigía a esta capital, conducido por Renato Becerra Venegas volcó al costado derecho del camino, resultando con lesiones graves Elena Domínguez Peña, y con lesiones leves Francisco Campos, Elena Rivera Gajardo, Rodrigo Becerra y el chofer del vehículo.

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D
PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Porteños



—¡Y pensar que los italianos están preocupados porque la Torre de Pisa se inclinó un milímetro!

Del brazo y por la calle

La prensa comunista y la que explota la crónica roja aparecen en una misma línea de ataque al proyecto de ley sobre abusos de publicidad. Ambas esgrimen el sofisma de que esa iniciativa de ley es contraria a la libertad de información no obstante que se ha demostrado hasta la saciedad que no lo es, puesto que sólo persigue precisar los términos de la legislación vigente sobre determinados abusos y poner término a los excesos de un tipo de periodismo que es una vergüenza de la función periodística.

Si la publicidad desorbitada de los hechos de la crónica roja resulta evidentemente reprobable, es una necesidad social establecer normas que cautelen el interés público en esta materia.

La libertad de prensa como cualquier otra juega dentro de la ley, y, para su correcto ejercicio, lo natural es que ésta sea clara y precisa en sus términos.

Pero la verdad es que no es éste el fondo de la campaña de que se trata.

La prensa comunista no explota la crónica roja, por razón de principio. Incluso debería combatir abiertamente esta inmoralidad. Pero en cambio la secunda porque con mano ajena hace lo que no puede hacer por sí misma: convertirse en una causa de desmoralización social de este tipo. La razón de esta actitud se funda en el propósito de aprovecharse de los efectos de ese desquiciamiento.

Además —y esto acaso es lo más importante—, todos los tabloides sanguinolentos están en la misma línea política de la prensa comunista. Son "compañeros de ruta", ensangrentados y malolientes, pero compañeros.

En consecuencia, por una razón de simple politiquería, la prensa comunista hace causa común con la prensa sensacionalista que explota las lacras humanas con fines de lucro.

Toponimia sureña

ANCUD.— Ciudad capital de la provincia de Chiloé. Se encuentra ubicada en los 41° y 51' de latitud y 73° y 49' de longitud, sobre un plano del declive occidental del Alto de Huillén, en la parte norte de la Isla Grande de Chiloé. Este paraje permaneció desierto hasta el año 1759, fecha en que lo reconoció el Gobernador de la ciudad de Castro, don Carlos Berenguer, en cumplimiento de la Real Cédula del 20 de agosto de 1758, que ordenaba formar allí una población, lo que se hizo el año siguiente, dándole el nombre de Villa de San Carlos de Chiloé, y a su bahía, el de Bahía del Rey. Se construyó en la nueva ciudad un castillo, se llevó la pequeña guarnición que existía en Chacao y se levantaron varias fortificaciones con sus respectivas baterías.

El 19 de enero de 1826 el brigadier español don Antonio de Quintanilla rindió la plaza al Gobierno de Chile, el cual, por ley de 10 de agosto de dicho año, declaró a Ancud Puerto Mayor, y por ley de 4 de julio de 1834 le otorgó el título de Ciudad, con la denominación de "Ancud". La ciudad había progresado bastante, como que hasta se creó allí un obispado, pero sufrió retrasos debido a los continuos incendios que consumían sus viviendas de madera. Se recuerdan los incendios del 14 de enero de 1844 y el de 25 de mayo de 1859. Este último destruyó la Catedral y más de diez manzanas del centro.

Hasta que el brigadier Quintanilla reconociera la soberanía de la República de Chile, Ancud formó parte de la provincia llamada "Nueva Galicia", que así la llamó Martín Ruiz de Gamboa en 1567. Su descubridor, en 1553, el capitán don Francisco de Ulloa, ni se preocupó de darle nombre. Exploraba el sur de Chile, por orden de don Pedro de Valdivia, para reconocer el Estrecho de Magallanes.

Pero el nombre de Nueva Galicia, que le dio Ruiz de Gamboa, no tuvo aceptación, y cayó en desuso. Todos los pobladores continuaron llamándole Chiloé, que viene de Chillihue, que significa sitio o paraje de Chile.

Belarmino Torres Vergara

La moda del escándalo

Desde que el hombre traspasó la barrera del sonido, la velocidad reina sobre el mundo. La gente tiene prisa en todo y por todo, aunque después no halle qué hacer con el tiempo sobrante. Los adolescentes quieren ser jóvenes y los jóvenes, adultos; sin importar que lo nieguen. Consecuencias: se hacen rebeldes sin causa, beatniks.

Los ancianos, por su parte, pretenden olvidar su edad y se dedican a los campeonatos de twist con gran satisfacción de los sanatorios. Los jóvenes pobres representan el caso más elocuente. Desean conquistar la riqueza sin mayores dilaciones y buscan su propia lotería en el fomento privado de la confraternización. Si después la actividad les disgusta, se retiran a escribir sus memorias: les serán parejamente provechosas.

Los caballeros respetables, a su vez, ya no quieren ser los serios señorones de ayer que ganaban estatuas por suscripción pública en todas las ciudades importantes, pero morían de tedio y nostalgia. Prefieren jugarse el todo por el todo a la **dolce vita**, con históricos precedentes a la vista.

Antonio perdió un imperio por un beso demasiado prolongado.

Es la moda; pero fatalmente abocada al escándalo.

El escándalo está de moda.

ARTUS

Mercado Común Europeo y la ALALC

La Misión Philippi ha sido una demostración práctica del interés de Chile por intensificar sus relaciones económicas y sus intercambios comerciales con todos los países de Europa. Ello resulta coincidente con el interés que se advierte en el seno del Mercado Común Europeo, respecto de los países de la América Latina.

Al respecto, el cable anuncia la inminencia de la creación de un órgano de esta entidad en Montevideo o en Santiago.

La iniciativa parece perfectamente lógica después que el Mercado Común Europeo ha logrado sus metas principales en su propio continente.

Pero hay otro factor que indudablemente la determina: es la necesidad de contribuir al desarrollo de los países latinoamericanos, dando de este modo atención a la vehemente exhortación que en este sentido formulara recientemente el Presidente Kennedy.

Es fácil colegir en el fondo de estas actitudes una especie de coordinación de dos esquemas de organización económica llamados en último término a complementarse dentro de una misma órbita: el Mercado Común Europeo y la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio.

Sólo que cumple tener muy en cuenta la situación de retraso evidente en que se encuentra la ALALC para perfeccionar y entender su propio funcionamiento.

Es de desear, en consecuencia, que la ALALC aproveche esta etapa de exploración que ha iniciado el Mercado Común Europeo para completar el ciclo de su propio desarrollo. Sólo de este modo estará en situación de aprovechar ventajosamente las nuevas y mayores vinculaciones que se ven venir con los mercados de Europa.

El Manifiesto de la Juventud Liberal

El proyecto del Ministro Ortúzar, que modifica la legislación vigente sobre abusos de publicidad, ha suscitado hondo interés en todos los sectores ciudadanos. Ello demuestra su enorme importancia, su profunda trascendencia. No quedaron ajenos a esta inquietud los miembros de la Juventud Liberal, quienes al respecto han dado a la publicidad una declaración extraordinariamente clara y precisa, cualidades éstas que no siempre acompañan las manifestaciones de este tipo.

El documento, que contiene, además, otros tópicos que conviene glosar, comienza por establecer que no son las disposiciones mismas del articulado las que han motivado los ataques contra el Ministro, el Gobierno y los partidos que lo apoyan, sino la interpretación —a nuestro juicio antojadiza— que de esos preceptos han hecho el FRAP y la Democracia Cristiana.

Con ser interesante este planteamiento, que refleja la verdad, lo es mucho más el que sigue: a nadie puede sorprender esta enconada oposición, realizada con "artillería gruesa", porque se trata de un sistema. Es decir, la oposición se opondrá a cualquier cosa que emane del Gobierno. Así, hubo antes, de parte de esos sectores, oposición enconada al Plan Habitacional, que hoy es una hermosa realidad, pero que fue torpedeado en sus comienzos bajo el torpe pretexto de que era "un engaño a las clases populares". Enseguida, esa misma oposición pretendió obstaculizar la reforma agraria, la misma que ellos mismos habían exigido, a gritos, durante décadas.

Ahora, frente al proyecto despachado por la Cámara, y que pende de la consideración del Senado, dicen que está destinado a "detener el avance del movimiento popular" y que pretende "suprimir la libertad de imprenta".

En cuanto al Plan Habitacional, las cifras hablan: en los cuatro años que corrieron entre 1955 y 1958 fueron edificadas 19.732 viviendas; en los cuatro años que fueron entre 1959 y 1962, este número alcanzó a 74.528. Es decir que, en el mismo espacio de tiempo, el actual Gobierno ha construido 54.796 viviendas más. En otras palabras, en un volumen total de 94.260 viviendas, sólo el 21% pudo ser construido por la Administración anterior, contra el 79% que realizó el Gobierno del señor Alessandri, en igual cantidad de tiempo y con costos de materiales, sueldos y salarios mucho más elevados. Agréguese a esto que el país fue entregado, a fines de 1958, en medio de un agudo proceso inflacionista y al borde de un colapso económico. La estabilización lograda por el Presidente Alessandri es un hecho real, y el pleno éxito del Plan Habitacional es una prueba de ello.

Sobre la Reforma Agraria podemos decir que aquí queda de manifiesto, en la forma más evidente, la mala fe de la extrema izquierda. Señala el manifiesto de la Juventud Liberal que, aparte del Partido Radical, autor de varios proyectos para modificar la estructura agraria del país, la única iniciativa de este tipo que antes se conoció fue un proyecto presentado en 1954 por un grupo de senadores socialistas. Pero, por paradoja, este proyecto socialista resulta "reaccionario", como diría la oposición, si se le compara con los fundamentos y conceptos profundamente democráticos que sirven de base legal a la Reforma Agraria llevada adelante por el actual Gobierno.

En efecto, aquel proyecto socialista era casi vergonzoso, puesto que, entre otras cosas, disponía que "todos los predios mal explotados y de ciertas dimensiones, deberían expropiarse y venderse en remate público"; además, "ciento cincuenta mil minifundios debían expropiarse, asimismo, y venderse al mejor postor". Esto significaba, en buen romance, que la tierra iba a poder de los ricos, de los que tenían dinero, aunque nunca hubiesen visto un arado. Resultaba bastante curioso este enfoque socialista del problema.

En cuanto a la Democracia Cristiana, dicen los jóvenes liberales que "no tiene una sola iniciativa de importancia que exhibir al país, y, sin embargo, se empeña en encontrarlo todo malo a costa de esquemas, discursos, demagogia y crítica infecunda". En efecto, parecería que la Democracia Cristiana, en su afán de destruir, quisiera allanar el camino al comunismo internacional. Los hechos demuestran que, por lo menos en Chile, es su mejor aliado y que combate, si no en la misma trinchera, por lo menos en una muy próxima.

Aunque el hecho no se menciona en el documento referido, cabe señalar aquí que la Democracia Cristiana, en fecha no muy remota, también presentó su propio proyecto de reforma agraria, que resultó tan reaccionario como el socialista, pero, además, sus preceptos tenían un carácter que podríamos calificar como ilusorio. Los propios personeros de la Democracia Cristiana en el Parlamento se vieron obligados, con vergüenza, a retirar su proyecto.

Finalmente, réstanos insistir una vez más, en concordancia con el documento que hemos comentado, en la incongruencia que representa la grita comunista en contra del proyecto Ortúzar, porque los comunistas han pisoteado la libertad dondequiera que han implantado su pesada bota. Y ahora vociferan porque hay un proyecto que quiere defender la honra de las personas y quiere impedir la explotación de la miseria humana con fines de lucro.

SAGITARIO

Revistas infantiles

Con la sensible desaparición en el mercado nacional de antiguas revistas como "El Peneca", "Mamita", "El Cabrito", etc., tres de los mejores semanarios que por mucho tiempo hicieron las delicias de nuestro abandonado mundo infantil, ya se puede afirmar, de manera categórica, que, en los actuales momentos, carecemos totalmente de revistas nacionales apropiadas a la mente en formación de nuestros niños.

Es cosa de visitar, por otra parte, las vitrinas de una librería cualquiera, para convencernos de la verdadera invasión de revistas y otros impresos extranjeros que han logrado introducirse al país. Podrían contarse con los dedos de una mano aquellos ejemplares que, de alguna manera, pudieran arrojar alguna conexión o punto de referencia con la educación literaria de nuestros niños.

Tiende a agravar más este problema el hecho, hasta ahora jamás estudiado, de lo que encierra en sí este verdadero aluvión de literatura infantil extranjera, ya que existe, tras una amarga y sostenida experiencia, una rara uniformidad de parte de las casas editoras de tales publicaciones, al ofrecernos temas y personajes sofisticados, que no concuerdan ni remotamente con nuestra particular sicología, y todo porque tal especie de literatura ha sido ideada ex profeso para satisfacer otra clase de intereses, distintos sentimientos, e, incluso, opuestas realidades de tipo ambiental e ideológico. En tal predicamento, la inexistencia de revistas auténticamente chilenas nos ha obligado a aceptar, mal que nos pese, todo ese maremágnum de literatura foránea, que, con la grata excepción de algunas revistas como "Disneylandia", "El Pato Donald", "Vidas Ejemplares", etc., más uno que otro cuento clásico de grandes autores en la materia, todo el resto en su inmensa resaca importa una literatura totalmente indiscriminada, de simple y sospechoso relleno, orientada a exponer, sin criterio pedagógico alguno, todo un mundo de ficciones enfermizas. Este tipo de revistas se ha especializado, además, en el género de la burda historieta, en la tira cómica que no encaja en lo nuestro, en las cintas de cowboys, secuencias terroríficas, en aquello, en fin, que está destinado a captar el detalle simplemente volandero y circunstancial, sin ahondar jamás en el rasgo humano, en el ejemplo que dignifica y a la vez instruye.

En la actualidad, y para sarcasmo nuestro, sólo existe una revista con algún sentido nacional que, en cierto modo, ha logrado adaptarse a nuestro medio, alcanzando, incluso, una circulación que no se compadece con ese mensaje de chilenidad, que, de algún modo, se respira en sus páginas, tal es **"Selecciones Escolares Chilenas"**, la única, por lo demás, que ha logrado sobrevivir frente a esa compacta marejada de la literatura extranjera. Con todo, esta revista, si bien nos ofrece en su contenido y formato la nota bastante acusada de lo educativo-pedagógico, descuida, en gran parte, esa tonalidad siempre necesaria de lo cómico, de la sana y simple diversión, aprovechando ese anchuroso campo que presenta nuestra realidad nacional, en su doble acento de lo geográfico y humano.

En consecuencia, urge ir a la creación de una revista infantil chilena, que refleje lo que es nuestra patria, su tierra y sus hijos, poniendo al servicio de la educación de nuestra juventud la comprensión de un mundo que no sólo la invite a divertirse sanamente, sino, también, propenda a instruirla en la más amplia y positiva acepción del término.

Miguel Angel Díaz A.
San Bernardo, julio de 1963.

Cambio de jefatura en los Ferrocarriles

Después de prestar durante 38 años su vasta y magnífica experiencia técnica al mejor desenvolvimiento y marcha de los Ferrocarriles del Estado, acaba de dejar la Dirección General el Ingeniero don Fernando Gualda Palma.

El señor Gualda, que dos veces fuera Director General de los FF. CC., sirvió, durante este dilatado período, diversos cargos de responsabilidad en la Empresa, dejando en todos ellos huella imborrable de su laboriosidad y eficiencia; pero tal vez la más



Edmundo Bertín Rodríguez

significativa de todas sea el sentido de unidad en la administración que logró imprimir a los diversos departamentos a su cargo, lo que ha permitido, con el transcurso del tiempo, crear generaciones de funcionarios idóneos que van escalando las diversas jerarquías de los FF. CC., sin que los Servicios deban resentirse por la ausencia o falta de quien deba acogerse a los beneficios del descanso previsional después de largas jornadas.

Tal es el caso que ha venido a producirse junto con el retiro del Ingeniero Gualda. Una empresa de la importancia nacional de los ferrocarriles del Estado está, necesariamente, bajo la mirada atenta de todos los sectores de nuestra nacionalidad, desde que su correcto funcionamiento influye no sólo en el traslado de las personas y de los productos, sino que es determinante en la obtención de costos reducidos para los más diversos artículos de la producción nacional. Un transporte económico logrado a través de una administración racional; un traslado rápido, realizado en condiciones de seguridad; la economía que resulta de la ausencia de bodegajes innecesarios, que acarrean gastos de mantención o deterioros, etc., son elementos que van conformando partes fundamentales de los costos, en un país de geografía tan complicada y difícil como la nuestra.

De ahí es que, producido el retiro de su Director Gral., los ojos de casi todos los chilenos se fijen en la persona que lo sucederá en tan importante responsabilidad.

Gracias, como decíamos, al clima creado en los ferrocarriles, la solución dada al reemplazo del señor Gualda permitirá tener la certeza de que se continuará la línea de ejemplar administración con que se ha contado hasta la fecha, la que quedará entregada a quien correspondía la promoción, y cuenta con la experiencia necesaria, a la vez que asegura la identidad de línea direccional que una empresa de tal volumen reclama.

La designación, en consecuencia, del Ingeniero don Edmundo Bertín Rodríguez, está llamada a ser acogida con general beneplácito por la opinión pública y por los sectores de la producción y del trabajo. A la vez, es una garantía y estímulo para los 27 mil hombres que desarrollan sus actividades en los FF. CC. del Estado, desde Arica a Puerto Montt, que ven en esta exaltación el justo premio a una dilatada carrera funcionaria.

Y la mantención de la línea y de la política administrativa es, especialmente en este caso, de importancia y relieves muy destacados.

En efecto, el Ingeniero señor Gualda ha logrado, en los últimos tres años que lleva al frente de la Dirección General, enfrentar y resolver los incontables problemas del tráfico ferroviario con singulares ventajas. Bástenos mencionar la conquista de algunas metas para llegar a tan optimistas y reconfortantes conclusiones.

Al dejar sus funciones el señor Gualda en la Empresa de los Ferrocarriles, todos los compromisos contraídos por ella, en moneda nacional se encuentran al día y no hay atrasos en el servicio de los créditos contraídos en moneda extranjera.

Además, en los tres años de su jefatura, el Ingeniero señor Gualda logró el establecimiento de 10 subestaciones eléctricas de las 16 que se contemplan en el proyecto de electrificación de toda la red que contiene el Plan Decenal del Gobierno. De esta manera, antes de fin de año habrá trenes eléctricos hasta Rancagua y en 1965 tal mejora estará implantada hasta Temuco. El tramo ya electrificado entre Santiago y Valparaíso ha experimentado notables mejoras y circulan, en el momento, automotores de lujo que logran importantes rebajas en la duración de los viajes. En Chena, por otra parte, se están terminando las obras para la instalación de la máquina que producirá los rieles soldados de 120 metros de largo, y en la red norte se han renovado los antiguos rieles en una extensión de 120 kilómetros.

Para aumentar la capacidad de tracción, se han adquirido 56 grandes locomotoras eléctricas y ya han llegado al país 113 locomotoras Diesel, especialmente destinadas a la red norte que, en su mayor parte, será dieselizada. Cerca de un centenar de coches de diversos tipos se han construido en Chile. Se encuentran en servicio los carros bitrochas, que evitan enojosos trasbordos. Dentro del mismo corto período de tres años, la Empresa obtuvo la dictación de la ley 14.999, que establece la Pauta Única, que amplió, regularizó y unificó las rentas del personal. Una mayor agilidad y flexibilidad comercial, disposiciones que aseguran la construcción habitacional para los empleados y obreros, centralización de sus [illegible] oficinas, son las líneas generales de administración racional que caracterizan en estos momentos a los FF.CC. del Estado.

Una sola cifra resume la actual capacidad realizadora



Fernando Gualda Palma

de la Empresa: con ocasión del terremoto de 1960, que destruyó vitales sectores de la vía, se pudieron poner en servicio, nada más que en [illegible] días, 370 kilómetros de vía que habían quedado dañados.

Ahora bien, el ingeniero Bertín, que viene a suceder al señor Gualda, ha sido uno de sus colaboradores inmediatos y más eficaces de la puesta en marcha de la renovación que hemos examinado.

Su designación asegura la necesaria continuidad de criterio que requiere una entidad como los FF.CC. del Estado, que tiene el doble carácter de empresa comercial y de servicio público y se premia una labor funcionaria dilatada y meritoria.

El ingeniero Bertín se recibió a los 24 años de edad, es autor de interesantes estudios como el de la Desviación del Estero Baeza, de Talca, el que trata del uso del carbón pulverizado en las locomotoras, y el Proyecto de Planta Elevadora de Agua Potable para Lautaro. En la Empresa ha sido Ingeniero de Tarifas, Ingeniero de Señales, Jefe de la Sección Transportes de la 1a. y 2a. Zona, Jefe del Servicio de Explotación del F.C. Trasandino y Jefe del Departamento de Transportes.

Su labor ha sido siempre reconocida como dinámica y plena de sentido de iniciativa.

El reemplazo del señor Gualda, que se acoge a un merecido descanso, se ha producido en términos que permiten augurar a la Empresa una marcha cada vez más próspera y asegurar al país un servicio en permanente adelanto.

Protección de las faunas autóctonas

Hemos sostenido, en artículos anteriores, que el desequilibrio biológico y el exterminio de las faunas autóctonas producen graves consecuencias económicas y muy serias para la alimentación humana.

Entre los hechos que se han señalado como causas determinantes de esta retrocesión general de las faunas, se menciona, en primer lugar, "el avance y penetración del hombre en regiones vírgenes", donde se produce la destrucción, si no total, por lo menos parcial del habitat de muchos animales, los cuales emigran o mueren irremediablemente.

También se señala como causa de este fenómeno mundial "la expansión de la agricultura y de la ganadería", debido en parte al reemplazo de los animales silvestres por el ganado doméstico, y la destrucción de bosques, selvas y pastizales naturales, para ser transformados en campos de cultivo, lo cual sería beneficioso para la humanidad si no desaparecieran animales valiosos por su lana, su piel, su carne o sus plumas. Y se une, además, otro grave peligro: la contaminación de especies silvestres con enfermedades infecto-contagiosas traídas por el ganado doméstico.

Como tercera causa de retrocesión de las faunas, tenemos la expansión indiscriminada de las industrias que, como la maderera, destruye, por la deforestación, el medio ecológico de muchos seres vivientes. Lo mismo pasa con la explotación minera poco cuidadosa que, por las materias tóxicas inutilizadas que se arrojan a los ríos, produce envenenamientos de las aguas y la muerte de muchos animales, especialmente peces.

Otra causa de exterminio está en la "caza descontrolada de ciertas especies de gran valor alimentario para el hombre", como está pasando en nuestro país con las perdices, codornices, torcaza araucana, ciervo enano o pudú, el huemul, la vicuña, el guanaco, etc.

También puede considerarse como causa de exterminio de animales silvestres "la caza excesiva y captura de animales pelíferos, cueríferos y plumíferos con fines de lucro". Tal ha sucedido en Chile con la chinchilla real y está pasando con la chinchilla costina, el coipo, el chingue, el quique, las güiñas, las nutrias de río y de mar, el lobo marino de dos pelos y aún el de un pelo, el ñandú de la Patagonia, las garzas, etc.

Influye, también, en el desaparecimiento de las faunas "la matanza de animales considerados perjudiciales". Para defender las aves de corral se matan los zorros, los quiques, los chingues, los gatos silvestres, las águilas, los peucos, los gavilanes, etc. Y no saben estas personas, que dichos animales son grandes predatores de ratas y conejos, que evitan estas plagas fatales.

Y una última causa de exterminio la tenemos en el afán de "matar a los animales considerados peligrosos", especialmente grandes carnívoros, como pumas, yaguares, leones, ocelotes, tigres, leopardos, panteras, etc. Este es un profundo error del hombre civilizado, pues estos animales conservan el equilibrio biológico en todas las regiones donde viven, e impiden el desarrollo excesivo de algunos herbívoros, que por su número, pueden erosionar las tierras, destruir las fuentes de donde emerge el agua y llegar a secar los grandes bosques naturales.

Los nuevos Estados libres de África están haciendo lo posible por evitar esta hecatombe de sus animales más valiosos y éste fue uno de los puntos que los unió en la última conferencia de Addis Abeba. Y este mismo tema, o sea, la conservación de los Recursos Naturales, será el objeto de la próxima conferencia mundial que se realizará en Nairobi (Kenya), en septiembre de este año.

Ahora analicemos rápidamente las razones que figuran en favor de la campaña de protección de las faunas mundiales:

En primer lugar, tenemos razones científicas, pues la ruptura del equilibrio biológico impide el estudio ecológico y biológico de muchas especies, lo cual también atrasa el conocimiento de muchos fenómenos naturales. Entre ellos tenemos los problemas fisiológicos, toxicológicos y las [illegible] interrelaciones epidemiológicas que existen entre ciertas enfermedades contagiosas y sus vectores.

Entre las razones biológicas podemos mencionar que la destrucción de muchas especies rompe las cadenas alimenticias, que constituyen el fundamento básico para la perpetuación de las especies.

También podemos hablar de razones económicas y de salubridad, pues la conservación de numerosas especies es indispensable para las industrias. La alimentación humana, el comercio, la caza y la pesca. Los animales insectívoros, [illegible] mamíferos, batracios u ofidios, juegan un papel muy importante en la lucha contra muchas enfermedades, mientras otros se alimentan de larvas y crisálidas que arruinan o destruyen los sembrados.

No debemos olvidar tampoco, el beneficio que reportan algunos seres, en vías de extinción, como agentes polinizadores, merced a los cuales se forman muchos frutos indispensables para la alimentación humana. Y tenemos también, a las aves productoras de guano, por lo que sirven indirectamente a la agricultura.

Podemos agregar razones éticas y estéticas que abogan en esta campaña mundial en favor de las faunas autóctonas. No son, pues, meras razones "sentimentales", como lo han creído algunas personas de espíritu ligero. Ellas miran más allá de las generaciones actuales y alcanzan a la humanidad del futuro, que se duplicará en número, en muy pocos años más.

Carlos Yáñez Bravo, Secretario del Consejo Nacional de Protección a la Naturaleza, Miembro correspondiente por [illegible] "Union Internationale pour la Conservation de la Nature et de ses Ressources", Suiza.

Regreso de mi río

por G. A.

Con su húmedo recado de montañas, su canto alegra a gentes y plantas, da al campo su pincelada de generoso verde vegetal y va a recostarse en la barra marina.

Por ello, cuando se retira a sus propios recantos de humedad, los hombres de la sierra y del valle lo extrañamos. Ha de volver el amigo río, decimos. Ha de venir con su inmenso vozarrón de gotas a mirarnos por debajo de los puentes, aumentando el caudal de las acequias por donde discurren los transatlánticos de papel de diarios.

Este río amigo es de origen mapuche. Por su condición de viajero, casi ausente en el verano, o por su extracción montañesa, que lo hace rápido y anticomercial, no ha sido siempre bien apreciado por las gentes, y aun ignorado, no visto, o considerado casi absurdo entre la imponente albañilería de su cauce.

A veces, esta incomprensión de sus posibilidades de buen vecino, de pacífico transeúnte en el mecanismo de la producción, parece irritarlo. Entonces intenta treparse a los puentes, discute con árboles adustos a los que arrastra entre espumas y zangoloteos y llega hasta las casas, para que lo vean en su exacta dimensión invernal.

El año pasado no se portó mal el Mapocho y creíamos haberlo estimado hasta en su papel de buen socio de la Reforma Agraria. Esperábamos que este año fuera igual. Bañaría niños, nos mostraría su tostado color chocolate, sus venas se repartirían por el Parque Forestal o se encontrarían alegremente con los recados agrícolas del Canal San Carlos para sumirse, muy lejos de la **antigua Cañada**, diciendo adioses a los trenes que fuman en la Alameda.

Pero ya está de regreso. Lame, con coqueta agilidad de perro que se había perdido, los bordes de su cauce. Y se mete roncamente, repuesto, casi gordo, en el corazón del valle.

Es el regreso de nuestro río amigo.

¡Salud, Mapocho!

BONIFICACION A JUBILADOS PROPICIA EL CEN RADICAL

Aprobó proyecto presentado por cinco de sus diputados. Pase al Ministro Sandoval para que acepte Embajada.

Sesionó ayer el Comité Ejecutivo Nacional del Partido Radical bajo la presidencia del titular, Raúl Rettig. Actuó como secretario general el diputado don Joaquín Morales A.

"Por unanimidad —dice la versión oficial—, se le concedió pase al señor Orlando Sandoval Vargas para que acepte el cargo de Embajador en Bélgica, que le fue ofrecido por el Presidente de la República.

Luego el CEN tomó conocimiento de un proyecto de ley que fue presentado a la Cámara de Diputados por los señores Carlos Morales, Samuel Fuentes, Joaquín Morales, Mario Sáez y Hernán Leigh. Dicho proyecto dice:

ARTICULO 1.o— Concédese a contar desde el 1.o de julio de 1963, una bonificación mensual de Eº 30, a los jubilados de la Administración Públicas, de la Defensa Nacional, ex policías fiscales y de Carabineros, fiscales de administración autónoma, de la Prensa, fotograbadores y obreros de las imprentas de obras, de la Empresa Nacional de Minería y la Corporación de Fomento; y de Eº 15 a los beneficiarios de montepío de esos mismos ex servidores.

ARTICULO 2.o— De igual beneficio gozarán los jubilados y los beneficiarios de montepío de las instituciones bancarias en general y los de las Cajas de Previsión del Sector Privado, el que será pagado por sus respectivos institutos de previsión con cargo a sus propios recursos.

ARTICULO 3.o— No tendrán derecho al beneficio establecido en la presente ley los jubilados y beneficiarios de montepíos cuyas pensiones hayan sido decretadas con posterioridad al 31 de diciembre de 1961, ni las que excedan de cuatro sueldos vitales. Tampoco gozarán de la presente bonificación aquellas pensiones que se regulan de acuerdo con el sueldo de sus similares en servicio activo.

ARTICULO 4.o— El beneficio que concede la presente ley regirá hasta la fecha que la Comisión de Revalorización de Pensiones inicie por su parte el pago del beneficio del reajuste que considere la ley que la cree.

Si el reajuste que la Comisión Revalorizadora concediere fuere inferior a la bonificación establecida en la presente ley, los beneficiarios no estarán obligados a restituir lo percibido en exceso.

ARTICULO 5.o— Para los efectos de financiar el gasto que signifique la aplicación de la presente ley, elévase en un 10 por ciento el porcentaje de los impuestos establecidos en la ley 12.120."

El CEN determinó que la Mesa solicite al Supremo Gobierno propicie ante el Congreso Nacional la urgencia para esta iniciativa.

Finalmente, la directiva radical, a proposición del diputado Carlos Morales, acordó solicitar al Jefe del Estado su anuencia para que el personal subalterno del Poder Judicial obtenga un reajuste de un 30 por ciento de sus rentas en el proyecto de mejoramiento de remuneraciones de esos servidores.

Santiago, 10 de julio de 1963."

Modifican la Ley del Colegio de Periodistas

La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de la Cámara despachó ayer un proyecto que modifica la ley del Colegio de Periodistas, creando cuatro nuevos colegios regionales.

Se aprobó una indicación, según la cual seis meses después de publicada la ley quedará prohibido otorgar autorizaciones para ejercer como periodista a menos que los peticionarios sean egresados de las Escuelas de Periodismo. Estas autorizaciones caducarán si los egresados no se titulan en un plazo máximo de dos años. Las autorizaciones otorgadas hasta la publicación de la ley seguirán en vigor. Se establecen fuertes sanciones para las empresas que contraten a personas no colegiadas.

OTRAS COMISIONES. — La Comisión de Economía aprobó en general una moción del diputado Joaquín Morales, que establece un Banco Nacional de Fomento Cooperativo. Esta institución deberá velar y financiar el desarrollo de las cooperativas de consumo.





FRENTE DEMOCRATICO EN CONCEPCION —Quedó constituido, en la capital penquista, el Comando del Frente Democrático. Arriba, parte de los asistentes al acto. Luego, parlamentarios concurrentes. Izquierda a derecha: diputado Miguel Huerta, liberal; senador Humberto Aguirre, Radical; Bernardino Alarcón, presidente del Comando; diputado Nicanor Allende Urrutia, liberal; secretario general del Comando Nacional del Frente Democrático; diputado Rufo Ruiz-Esquide y senador Enrique Curti, conservadores.

BENEFICIOS A EMPRESAS AEREAS APROBO CAMARA DE DIPUTADOS

El proyecto establece un seguro de vida para el personal de vuelo de dichas compañías. Prórroga para la inscripción en el Registro de Volantes. Nota especial a Marlene Ahrens.

La Cámara de Diputados, en su sesión ordinaria de ayer, despachó en primer trámite constitucional un proyecto de ley que exime del pago de impuestos y contribuciones fiscales y municipales a las empresas de aeronavegación, cuyo capital y administración correspondan en sus tres cuartas partes, a lo menos, a personas naturales o jurídicas chilenas.

Establece, además, que la internación de aeronaves y repuestos estará exenta del pago de todo impuesto o derecho de internación y almacenaje, o cualesquiera otros que se perciban por aduanas o la Empresa Portuaria de Chile.

El proyecto dispone, también, que las compañías del Estado o particulares que tengan carácter comercial, estarán obligadas a contratar seguros de vida para su personal de vuelo, no inferior a 20 sueldos vitales anuales del Departamento de Santiago.

En el debate intervinieron numerosos diputados, entre ellos, Gustavo Alessandri, Ignacio Prado, Eduardo Clavel, Fernando Ochagavía y Joaquín Morales, todos los cuales expresaron la urgente necesidad de otorgar a la LAN todas las facilidades necesarias para competir con las empresas extranjeras.

Los señores Ignacio Prado, Joaquín Morales y Hernán Leigh, expresaron que tienen entendido que la LAN queda incluida en los beneficios que otorga el proyecto en su artículo 1.o.

OTROS PROYECTOS.— Se aprobó el proyecto que amplía en 60 días el plazo para que los propietarios de vehículos motorizados requieran su inscripción en el Registro Especial, creado por la Ley N.o 15.123, que modificó la Ley Orgánica de los Juzgados de Policía Local. Este plazo vence el 18 del presente mes.

—Fue rechazado, por 21 votos contra 13, el proyecto que deroga el inciso final del artículo 13 de la Ley N.o 14.824, que establecía que la CORFO debía instalar una industria automotriz en Rancagua.

Finalmente, la Cámara rechazó tres vetos del Ejecutivo al proyecto que fija la nueva planta de la Dirección de Crédito Prendario y Martillo. Insistió en la creación de la Escuela de Tasadores.

HOMENAJE.— El diputado Jovino Parada, liberal, rindió un homenaje a la memoria de don Carlos Cortés Silva fallecido recientemente. El señor Cortés Silva fue diputado por San Carlos e Itata.

COMISION ESPECIAL

Se dio cuenta de la constitución de la Comisión Investigadora de la venta de productos derivados del petróleo. La integrarán los diputados Bernardo Araya, Eugenio Ballesteros, Albino Barra, Jorge Cvitanic, Domingo Cuadra, Esteban Leyton, Carlos Morales, Carlos Muñoz, Fernando Ochagavía, José Papic, Patricio Phillips, Volodia Teitelboim y Luis Valdés Larraín.

FELICITACION Y PESAME

Por unanimidad, a indicación del diputado Evaldo Klein, la Cámara acordó enviar una nota de felicitación a Marlene Ahrens, por su reciente triunfo en Colombia. Se acordó, además, enviarle una nota de pésame por el fallecimiento de su señor padre.

COMISION DE HACIENDA DEL SENADO:

Aprobado el financiamiento del proyecto de las FF. AA.

Terminada la revisión del Título sobre las ganancias de capital, en la Reforma Tributaria.

La Comisión de Hacienda del Senado despachó ayer el proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que reajusta las rentas a los personales de las Fuerzas Armadas y Cuerpo de Carabineros. Este proyecto —según informó el senador Bossay—, tiene un costo de 49 millones de escudos y se encuentra financiado, en los términos propuestos por el Ejecutivo. Habría un excedente de 2 millones de escudos, que se aplicaría al financiamiento del proyecto que reestructura el Ministerio de Relaciones, y que actualmente se encuentra cumpliendo su primer trámite constitucional, en la Cámara de Diputados.

La Comisión volverá a reunirse hoy, de 15 a 17 horas, para despachar los proyectos, también ya aprobados por la Cámara, que reajusta las rentas —el uno— del Magisterio, y que reestructura los servicios dependientes del Ministerio del Interior, el otro.

REFORMA TRIBUTARIA. —Las Comisiones Unidas de Hacienda y de Economía del Senado, que estudian el proyecto de Reforma Tributaria, terminaron ayer la revisión del Título relativo a las ganancias de capital.

Hoy se reunirán nuevamente, de 11 a 13 y de 17 a 20 horas.

Jóvenes liberales apoyan posición de Chile en la OEA

La Comisión de Relaciones Exteriores de la Juventud Liberal que preside el señor Francisco Orrego Vicuña, entregó ayer una declaración de apoyo a la política internacional del Gobierno.

En uno de sus acápites expresa dicha declaración:

"La actitud del representante chileno en el Consejo de la OEA, de la Cancillería y del propio Presidente de la República, que en definitiva y por mandato constitucional guía las relaciones exteriores de nuestro país, significa solamente mantenerse dentro del marco del dinamismo interamericano, de su solidaridad y del respeto a los principios básicos, piedra angular del sistema. La posición adoptada por Chile en este problema ha sido la única digna, ha sido la única que permite respetar la soberanía de los pueblos, consecuente con la posición sostenida por Chile desde hace muchos años y reveladora del profundo espíritu democrático que abrigan nuestro pueblo y su Gobierno".

MOVIMIENTO NACIONAL FEMENINO ORGANIZAN MUJERES RADICALES

Intervención de representantes de los partidos del Frente Democrático. Impulso a la campaña presidencial del senador Durán.

Bajo la presidencia de la señora Raquel García de Zamorano, se reunió el Comando Nacional Femenino del Partido Radical, el martes último, con el objeto de impulsar los trabajos del Movimiento Nacional de Mujeres Democráticas.

Estuvieron presentes la presidenta del Departamento Femenino del Partido Conservador de la Primera Comuna, señora Olga Vargas, quien se refirió a los trabajos que están realizando las mujeres conservadoras por el candidato del Frente Democrático, senador Julio Durán.

Por el Partido Liberal habló la señora Inés Yávar Pérez Montt, quien dio cuenta del interés con que están trabajando en esta campaña las mujeres liberales. Además, hablaron representantes del Partido Democrático y mujeres independientes.

Las distintas comisiones dieron cuenta de los trabajos que están realizando por el candidato del Frente Democrático, senador Durán, y se acordó invitar a todas las organizaciones de mujeres que se interesen por luchar por la dignificación de la mujer y del niño.

Las reuniones se efectúan todos los martes, a las 19.30 horas, en calle Catedral N.o 1111, 2 o piso.

SEGUROS DEL ESTADO.— En el Instituto de Seguros del Estado, los funcionarios radicales e independientes que trabajan en sus diferentes secciones, han constituido un Comando que trabajará por la candidatura presidencial del abanderado oficial del Frente Democrático, senador don Julio Durán Neumann.

Este Comando está dirigido por las siguientes personas:

Presidente, Eliseo Sepúlveda Villanueva; vicepresidente, Carlos Larraín Prieto; segundo vicepresidente, Lidia Vera Parra; secretario general, Luis Larrondo Sepúlveda; tesorero, Luis Araos Alarcón, y secretario de prensa y propaganda, Luis Trucios Lagos; directores: José Manterola de Ferrari, Humberto Aguirre Charlín, Enrique Sáez Soro, Pedro Miranda Melo, Mauro Fernández Escobar, doctor Luis Martínez Saravia, Miguel Salinas Villalón, Arnoldo González Moya, Oscar Miño Bahamondez, Carlos Villarroel Soto, Leonel Weiss Donoso, Francisco Campos Llanos, Marcos Pinto Santis, Arnoldo Villar Pereira, Fernando Jerez Lagos, Elba Ramírez López, Rosa Ana González Valenzuela, Nicolás Ossio Cepeda, Arturo Escandón Sarría, Alfredo Ramírez López, María Eugenia Peralta Serani, Armando Aracena Astudillo, Paulina Pojomosvky Guzmán, Enrique Mejías Campos, Pedro Contreras Bravo, Marta Soto Soto, Carmen Giordano Soto, Emilio Villarino Izarnotegui, Virginia Riobó Ithurria, Gonzalo Guzman Sanhueza, Fernando Orellana Mura, Raúl Torres Salas, Gustavo Barrera Podestá, Gustavo Castro Valencia, Marta Meza Concha, Víctor Labarté Herrera, Lucía Torres Orrego, Sandor Ossio Rivera, Luis Tenderini Meza, Alicia Artigas Bascur, Carlos Araos Sanhueza, Julio Clavero Riquelme, Fernando Acuya Aguayo, María A. Berríos, Miguel Reyes Núñez, Carlos Leyton Alvarez, José Cuevas Ortega, Carmen Valero Tusa, Eduardo Ramos Pérez, Elías Díaz Jauvrín, Mario Salvatierra Rodríguez, Juan Ayala Vargas, Raúl León Letelier, Edith Tapia Tapia, Enrique Mejías Campos, Enrique Cerda Guerra y Emilio Pacheco Vargas.

Proyecto sobre cuotas CORVI presentaron los diputados liberales

Los diputados liberales Guillermo Donoso, Evaldo Klein, Bernardino Guerra, Hugo Zepeda y Gabriel de la Fuente, presentaron ayer un proyecto de ley según el cual la CORVI sólo podrá reajustar sus cuotas de la vivienda en un 10 por ciento para el presente año, sobre el valor que tenían al 31 de diciembre de 1962.

Los diputados demócratacristianos acordaron iniciar estudio acerca de un proyecto de ley más o menos similar.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde. Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL

Asamblea de Las Condes.— Cita para hoy, a las 19.30 horas, en Providencia 2684. En la tabla figuran asuntos relacionados con la campaña presidencial del senador Durán.

Asamblea "Universidad".— En su local de Santa Rosa 101, se reunirán, el próximo miércoles, a las 19 horas, dirigentes de los partidos Radical, Liberal, Conservador y Democrático. Constituirán el Comando del Frente Democrático de la Octava Comuna.

Homenaje al diputado Julio Subercaseaux

El lunes próximo, a las 21.30 horas, los dirigentes gremialistas conservadores ofrecerán una manifestación en homenaje al diputado Julio Subercaseaux, con motivo de su día onomástico y como expresión de simpatía y reconocimiento por su labor legislativa a favor de los gremios.

El acto se llevará a efecto en la sede del Círculo de Oficiales en Retiro, ubicada en Avenida Bernardo O'Higgins 1452.

EDUCACION

DECANO A USA.— Invitado por la Fundación Rockefeller viajó ayer a Estados Unidos el Decano de la Facultad de Agronomía de la Universidad Católica, Carlos Correa Valdés.

Visitará las Universidades de Cornell, Ioawa, California, Oregón y la Estación Experimental de Beltdville en Maryland.

CLUB DE LA AMISTAD.— La Escuela Superior N.o 13 de Coya Sur, Antofagasta, fundó el Club Mundial de la Amistad y Cooperación y envió un mensaje de amistad a todos los países.

En su comunicado explican que poseen una gran biblioteca pública y que desean organizar un stand cultural histórico de cada pueblo. Solicitan se les envíe muestras de monedas y sellos postales, fotografías, libros, revistas y discos para formar un Museo de Historia Natural y Ciencias Sociales.

VACANTES PARA PARVULARIAS.— El Ministerio de Educación informa que hay vacantes para profesores parvularias en las ciudades de Antofagasta y Tocopilla. Las interesadas pueden dirigirse a las Direcciones Provinciales respectivas y a la Sección Experimental y Parvularia, Diagonal Cervantes 759, 6.o piso, of. 602.

DIRECTIVA DE EDUCACION. — La Federación de Educadores de la provincia de O'Higgins, eligió su directiva para el período 1963-64. Esta quedó integrada de la siguiente manera: presidente, Roberto Silva Saavedra; vicepresidente, Julio Salgado; secretario de acta, Mario González; Tesorero, Alfonso Bocaz Faúndez; secretario sindical, Sergio Ramírez; secretaria de correspondencia, Lía Miranda; delegado del centro para el progreso, René Roa; secretario de organización, Luis Díaz y directores: Mirta Contador, Jorge Araya, Luis Risco y Juan Flores.

SUSPENDEN TRIBUNA. — La Sección Adultos del Ministerio de Educación informa que la Tribuna Pedagógica programada para mañana viernes, fue suspendida debido a las vacaciones decretadas recientemente por el Ministerio de Educación.

CONFERENCIA MEDICA.— Hoy, a las 19 horas, en el local de la Sociedad Médica de Chile, Esmeralda 678, el profesor Juan Vergara, ofrecerá una conferencia sobre "Bases morfológicas de la Biosíntesis de las Proteínas". La charla forma parte de un ciclo organizado por el Instituto de Química Fisiológica de la Universidad de Chile. Será de asistencia libre.

Exceso de indicaciones retardaron el despacho del Fondo de Revalorización

Así lo explicó ayer el senador Eduardo Alessandri, presidente de las Comisiones Unidas de Gobierno y de Trabajo. Incidente. Proyectos aprobados.

En la sesión de ayer de la Cámara Alta, el senador Eduardo Alessandri, presidente de las Comisiones Unidas de Gobierno y de Trabajo, informó que el retardo en el despacho del proyecto de ley que crea el Fondo de Revalorización de Pensiones, sólo responde al hecho de que se le han presentado más de 200 indicaciones, la mayoría de ellas del senador Aniceto Rodríguez, y varias de las cuales constituyen otros tantos proyectos sobre la materia. Agregó que había sido necesario enviar en informe, casi todas las indicaciones, a la Superintendencia de Seguridad Social, porque eran inintelegibles o porque había que precisar su alcance, todo lo cual demandaba tiempo y trabajo.

A este mismo asunto también se refirieron varios senadores.

El señor Jaramillo señaló la conveniencia social de que se resuelva cuanto antes el problema de los jubilados y pensionados del Servicio de Seguro Social, para evitar que éstos sigan explotados, en sus esperanzas, por oficinas especiales de abogados que, a cada uno, les piden diez escudos, para los trámites. Como estos pensionados o jubilados son ochenta mil ello significa —dijo Jaramillo— que esos profesionales percibirán 800 millones de pesos a costa del pueblo que dicen defender.

Posteriormente, los señores Alessandri y Rodríguez tuvieron un violento cambio de palabras, que obligó a la mesa a recurrir a los timbres silenciadores.

ORDEN DEL DIA

El Senado determinó ayer un quinto trámite constitucional al proyecto de ley que crea el departamento Presidente Aguirre Cerda (San Miguel).

En primer lugar, acordó insistir en la supresión del artículo 2.o, que faculta al Presidente de la República para corregir, mediante un decreto, los límites intercomunales del nuevo departamento. Esto obliga al quinto trámite, en la Cámara de Diputados.

Enseguida, el Senado no reunió los dos tercios que requería para mantener la disposición, en virtud de la cual esta ley entraría en vigencia desde el 4 de septiembre de 1964. Al efecto, se registraron 9 votos por la insistencia, 8 por la no insistencia y 2 pareos. En consecuencia, la ley que crea este nuevo departamento de la provincia de Santiago entrará en vigencia desde su publicación en el "Diario Oficial".

ARRENDAMIENTOS

Volvió a Comisión, hasta el próximo martes, el proyecto que estabiliza las rentas de arrendamiento, hasta el 31 de marzo de 1964.

VICTIMAS DEL "ARRIARAN".— Aprobado en general, volvió a segundo informe, por habérsele presentado indicaciones, el proyecto que beneficia a las familias de las víctimas y persona accidentado en las tragedias ocurridas en los Hospitales "Arriarán", de Santiago, y "Regional", de Temuco.

LEY DE CONSTRUCCIONES.— Se despachó, con modificaciones, que motivarán un tercer trámite en la Cámara, el proyecto que prorroga el plazo para acogerse a facilidades otorgadas por el Art. 37 de la Ley General de Construcciones y de Urbanización.

EXTRACCION DE TEJIDOS Y ORGANOS.— También se despachó el proyecto, en cuarto trámite, que autoriza la extracción de determinados tejidos y órganos de cadaveres de personas fallecidas en clínicas universitarias y hospitales del Servicio Nacional de Salud.

La Cámara decía que esas extracciones no podrán realizarse si algún pariente del difunto se opusiere "dentro de las cuatro horas siguientes al fallecimiento". El Senado insistió en suprimir la frase entre comillas.

CONSEJO DE SALUD.— Se acordó enviar nuevamente a Comisión el proyecto, en tercer trámite, que modifica la Ley 12.856, que creó el Consejo de Salud de las FF. AA.

SEGUNDOS INFORMES.— Aprobados en general, volvieron a segundo informe los siguientes proyectos:

1) Aclara lo dispuesto en los Arts. 32 y 35 de la Ley 11.469, sobre Estatuto de los Empleados Municipales de la República, y en el Art. 109 de la Ley 11.860, sobre Organización y Atribuciones de las Municipalidades;

2) Establece normas para la reconstrucción de las inscripciones vigentes en los Registros de los Conservadores de Bienes Raíces destruidos total o parcialmente por siniestro, y

3) Modifica el DFL 12.155, que establece las normas que deben cumplir los establecimientos educacionales de enseñanza para gozar de subvención fiscal.

Con respecto a este proyecto, se acordó recibir adhesiones hasta las 12 horas de hoy.

AGRUPACION MEDICA. — También se despachó el proyecto que autoriza la transferencia gratuita de un inmueble fiscal ubicado en Santiago, a la Agrupación Médica Femenina de Chile.

REPOSICION DE QUINQUENIOS.— Se acordó remitir a las Comisiones Unidas de Gobierno y de Defensa una moción del senador Pablo, sobre reposición de quinquenios a personal de las FF. AA., porque ella se encuentra contenida en el proyecto de reajuste, recién aprobado por dichas Comisiones.

INFORME.— Finalmente se discutió extensamente un informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Jusitcia —el que quedó pendiente—, acerca de si las Comisiones Técnicas del Senado pueden pronunciarse sobre el financiamiento de los proyectos de ley, o si esto es materia de la sola incumbencia de la Comisión de Hacienda.

HORA DE INCIDENTES.— El señor Gómez se refirió a problemas del norte, analizados en un reciente foro efectuado en la ciudad de Antofagasta.

El señor Ibáñez abogó por la pronta solución del conflicto del mineral de El Teniente.

SESION ESPECIAL.— En la mañana de ayer, el Senado celebró una sesión especial para analizar el conflicto de El Teniente. Hablaron los señores Salomón Corbalán, Jaime Barros y Saltazar Castro.

Por planta azucarera en Cautín aboga diputado Julio Sepúlveda

Proporcionó diversos antecedentes a la Cámara sobre la materia.

El diputado Julio Sepúlveda Rondanelli señaló ayer la conveniencia de establecer una planta elaboradora de betarraga azucarera en la provincia de Cautín.



JULIO SEPULVEDA

Actualmente existen plantas de este tipo en Los Angeles, Linares y Llanquihue y su funcionamiento, según expresó el diputado Sepúlveda Rondanelli, ha demostrado la importancia que tiene esta industria, no sólo por el ahorro de divisas que permite al país, sino que también por su incidencia en otras actividades, como la producción de leche y de otros cultivos de la agricultura.

Señaló, además, que en la actualidad, las plantas existentes consumen 45 toneladas de carboncillo; 25 de caliza y 1.700.000 bolsas de papel, todo de producción nacional, lo que demuestra la conveniencia de fomentar el cultivo y la elaboración de la betarraga azucarera. Además, según los estudios realizados, el cultivo de una hectárea necesita entre 120 y 130 día-hombres, lo que proporciona trabajo a numerosas personas.

El diputado Julio Sepúlveda Rondanelli anunció que en las próximas sesiones proporcionará nuevos antecedentes que abonan su iniciativa.

En la sesión de ayer de la Cámara debió suspender su intervención para dar paso reglamentario a la votación de los proyectos de acuerdos. La falta de quórum provocó el fracaso de la sesión y el diputado no alcanzó a exponer íntegramente su idea.

Senadores radicales siguen estudiando ley de Abusos de Publicidad

La Sala de Senadores Radicales continuó ayer considerando el proyecto de ley despachado por la Cámara de Diputados, que legisla sobre Abusos de Publicidad.

Asistió, especialmente invitado, el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar.

El senador Maurás retiró un voto sobre clausura del debate.

La Sala de Senadores Radicales recibirá hoy, a las 18 horas, a la Directiva del Círculo de Redactores Políticos.

Ministro del Trabajo fija normas para pago de asignación familiar agrícola

Propósitos de la legislación da a conocer en instrucciones a Servicios del Trabajo y Previsión Social.

El Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez Gajardo, entregó anoche la siguiente información relacionada con normas para el cobro de asignaciones familiares de los trabajadores agrícolas:

"Se han formulado diversas consultas a esta Secretaría de Estado sobre el alcance, interpretación y aplicación de las disposiciones del Decreto Supremo R. R. A. N.o 23, publicado en el "Diario Oficial" de 18 de abril último que fija nuevas normas legales sobre cobro de asignaciones familiares de los trabajadores agrícolas, por lo cual he resuelto proporcionar a los Servicios de Trabajo y Previsión Social una completa información de los propósitos que inspira esa legislación y la interpretación que le da este Ministerio que solicitó su dictación a S. E. el Presidente de la República.

OBJETIVOS

El objetivo fundamental fue establecer un procedimiento sencillo, ágil, serio y eficaz para conocer y resolver las reclamaciones de los trabajadores agrícolas por falta de pago o fraudes en el otorgamiento de las asignaciones familiares a que tienen derecho.

Existía, con anterioridad a la dictación del Decreto Supremo una verdadera "leyenda negra" sobre lo que se llamaba "el robo de las asignaciones familiares de los campesinos" y que tuvo su fundamento en algunas irregularidades de patrones inescrupulosos que burlaron a sus obreros. Estos hechos aislados causaban no sólo gran daño a los obreros afectados y a las instituciones mismas, sino que creaban un ambiente de desconfianza que afectaba a todo el sector agrícola y constituía una gratuita ofensa para los patrones que cumplían correctamente con sus deberes sociales y existía la tendencia a generalizar ese ambiente de desconfianza y no corregir el mal, con evidentes propósitos de agitación política y social entre los campesinos.

El Ministro del Trabajo y Previsión Social estimó indispensable dictar una legislación especial y para lo cual se propuso en la Ley N.o 15.020 sobre Reforma Agraria el actual artículo 45 que dice lo siguiente:

"El Presidente de la República podrá dictar normas sobre salarios agrícolas y asignación familiar y para hacer más eficaz el sistema de percepción de esta última, pudiendo establecer procedimientos de apremio personal con intervención judicial, dictar normas sobre regímenes de participación en las utilidades para los empleados y obreros agrícolas, sobre medidas para determinar la construcción de viviendas campesinas, la formación de villorrios agrícolas y huertos familiares, señalando sus características, requisitos y prohibiciones, y para estimular la educación rural y la formación de profesores especializados en la materia."

"El Presidente de la República prohibirá o limitará el expendio de bebidas alcohólicas en centros de huertos familiares y villorrios agrícolas."

"A contar desde la vigencia de esta ley, todo propietario agrícola que cobije en su predio una población de niños en edad escolar con un mínimo de cien o más, deberá habilitar un edificio para escuela y casa-habitación del Director y colocarlo a disposición del Ministerio de Educación Pública, el cual tendrá también la obligación de crear la respectiva escuela y designarle los funcionarios que sean necesarios para su funcionamiento."

"No se aplicará la disposición anterior al propietario que mantenga o establezca una escuela particular en su predio."

"Las atribuciones que confiere el presente artículo no podrán contemplar, en ningún caso, rebaja en los salarios agrícolas y asignación familiar."

En uso de las facultades conferidas a S. E. el Presidente de la República se dictó el Decreto Supremo R.R.A. N.o 23 publicado en el "Diario Oficial" de 18 de abril de 1963, cuyo texto se adjunta, que establece un procedimiento especial para las reclamaciones de los trabajadores agrícolas por falta de pago y fraudes de las asignaciones familiares.

Constituye, por lo tanto, ese cuerpo legal un Decreto con Fuerza de Ley.

PROCEDIMIENTO: Para resguardar la seriedad del procedimiento se establece que "las reclamaciones de los trabajadores agrícolas por falta de pago de las asignaciones familiares se presentarán ante el Juez del Trabajo correspondiente..." (art. 1.o).

Se dispone también que "conforme al mismo procedimiento se tramitarán las denuncias que se formulen en contra de los patrones que, mediante engaño o falta de información, hicieren suscribir a sus obreros planillas o recibos en que éstos se dan por recibidos de la asignación familiar, sin que ello haya efectivamente ocurrido." (Art. 8.o).

En consecuencia el procedimiento especial se aplica en los casos de: a) falta de pago de las asignaciones familiares y b) fraudes en su otorgamiento.

En sus líneas generales el procedimiento que debe aplicarse en el Tribunal del Trabajo es el siguiente:

INICIACION: El procedimiento se inicia por denuncia, en papel simple y sin más formalidad que la de señalar el fundamento del derecho invocado, individualizar a las partes, precisar las asignaciones reclamadas y la Oficina del Servicio de Seguro Social que las hubiere reconocido. No es necesario patrocinio de abogado, ni constitución de mandatario o apoderado. (Arts. 1.o y 7.o).

En verdad se ha querido facilitar la reclamación, en tal forma que una simple comunicación o carta dirigida al Juez del Trabajo con los datos mínimos para precisar los hechos pudiera servir para conocer la reclamación judicialmente.

Ello no obsta a que el Servicio de Seguro Social prepare un formulario que facilite las denuncias y que se mantenga a disposición de los afectados y de los inspectores del Trabajo.

DENUNCIANTES: Las reclamaciones pueden ser formuladas:

a) Por el obrero afectado o su cónyuge;

b) Por el inspector del Trabajo;

c) Por el jefe de la correspondiente oficina del Servicio de Seguro Social (Art. 1.o).

Se ha entregado la facultad de formular denuncias tanto a los obreros y su cónyuge como a los funcionarios que tienen a su cargo la fiscalización de las leyes sociales.

DENUNCIADO: Las reclamaciones podrán interponerse contra el patrón o directamente contra el gerente, administrador o pagador del predio agrícola en que trabaja el obrero. En todo caso, el patrón se entenderá legalmente emplazado en el juicio (Art. 2.o).

Esta es una norma excepcional que permite denunciar no sólo al patrón que es legalmente la persona responsable, sino contra sus agentes, porque ocurre muy frecuentemente que el patrón agrícola entrega a un administrador, gerente o pagador todo el manejo en el cumplimiento de los pagos de salarios y asignaciones familiares y que incluso permite que las compensaciones que se operan con imposiciones las realicen estos últimos.

En consecuencia, si bien es verdad que el patrón tiene la responsabilidad legal no lo es menos que la responsabilidad real y material recae en muchos casos en sus agentes a quienes se declara "solidariamente responsables del pago de las asignaciones familiares cuando, conforme a los antecedentes proporcionados al Tribunal por el Servicio de Seguro Social él (gerente, administrador o pagador), haya efectuado las compensaciones por las asignaciones familiares en dicho Servicio. (Art. 2.o).

COMPARENDO JUDICIAL: Recibida la denuncia, el Juez del Trabajo respectivo, dentro de 48 horas, debe citar a las partes a un comparendo y disponer que el Servicio de Seguro Social certifique la autorización del reconocimiento del derecho a la asignación familiar reclamada e informe sobre los antecedentes de la reclamación y practique una liquidación de los valores reclamados.

El comparendo debe celebrarse el quinto día hábil después de la notificación de las partes y en él debe presentarse por el Servicio de Seguro Social los documentos requeridos, a saber: a) certificado sobre autorización del reconocimiento del derecho a la asignación familiar reclamada, es decir de las cargas reconocidas para el pago, y b) informe sobre los antecedentes que posea el Servicio respecto de la reclamación y que se referirá a los pagos registrados o compensaciones efectuadas y otros que sirvan para ilustrar al tribunal y c) practicar una liquidación de los valores reclamados.

Es de toda conveniencia, para evitar dilaciones, sugerir a los tribunales del trabajo que en la misma resolución que citen a las partes a comparendo ordenen al Servicio de Seguro Social emitir el certificado e informe respectivo y asimismo que el Servicio de Seguro Social presente esos documentos en el comparendo mismo o con anterioridad.

Cuando las denuncias se formulen por el Inspector del Trabajo o el Jefe de la Oficina del Servicio de Seguro Social se acompañará al tribunal el certificado e informe a la denuncia misma.

El certificado e informe del Servicio de Seguro Social constituye presunción legal de la efectividad de los hechos de que dan cuenta y hace plena fe respecto a las asignaciones familiares reconocidas o compensadas en favor de los obreros agrícolas y sólo podrá impugnarse su veracidad o autenticidad en juicio separado que podrá intentarse contra el Servicio de Seguro Social, conforme al procedimiento legal que corresponda. (Artículos 1.o y 6.o).

Estos documentos son, pues, la base fundamental de la prueba de los derechos reclamados y si se cometieran errores, ellos no pueden afectar a los trabajadores sino que dan derecho al patrón para reclamar la devolución de las sumas pagadas en exceso y la adopción de sanciones administrativas contra el funcionario responsable.

EXCEPCIONES: El denunciado debe exponer sus excepciones en el comparendo a que hubiere sido citado y sólo podrán ser las siguientes:

a) Pago de la deuda;

b) Prescripción;

c) Haber desaparecido la calidad de carga que motiva la asignación;

d) No ser obrero suyo el supuesto perjudicado.

Ninguna otra excepción puede ser admitida y la prueba debe rendirse en el mismo comparendo.

SENTENCIA: La sentencia debe dictarse inmediatamente de celebrado el comparendo o, a más tardar, dentro del tercer día y no es susceptible de recurso alguno.

Su cumplimiento tiene dos características muy especiales de orden administrativo y judicial.

De orden administrativo porque el juez, por resolución fundada puede ordenar al Servicio de Seguro Social que pague al afectado las asignaciones familiares que se hayan determinado en la sentencia judicial, y, en tal caso, se tendrá al Servicio de Seguro Social como subrogado en los derechos del reclamante desde la fecha de notificación de la respectiva resolución.

Esta disposición tiene por finalidad garantizar a los trabajadores agrícolas que una vez reconocido su derecho, por el juez del trabajo y calificada la necesidad social de obtener el pago de sus asignaciones familiares ellos quedan liberados de proseguir las acciones judiciales, que serán ejercidas por el Servicio de Seguro Social.

En el orden judicial se dio al juez del Trabajo la facultad de apremiar de oficio o a petición de parte al denunciado que no haya cumplido el fallo del tribunal dentro de los tres días siguientes a su notificación con arresto hasta por 15 días o multa proporcional y la de repetir estas medidas para obtener el cumplimiento de la obligación. El apremio con arresto puede dirigirse contra el patrón o contra cualquiera de sus agentes que resulte responsable del incumplimiento en el pago de las asignaciones familiares (Arts. 1.o, 2.o, 3.o, 4.o).

Las disposiciones de los artículos 517 a 547 del Código del Trabajo que reglamentan el procedimiento general de los juicios del trabajo son aplicables a estas reglamentaciones en cuanto fueran compatibles.

DISPOSICIONES ESPECIALES

Por último se contemplan algunas normas especiales para resguardar el derecho de las partes que pudiera estar afectado por este procedimiento especialísimo.

En primer lugar se dispone que se reservará el derecho del reclamante a cobrar las diferencias que estime se le adeudan cuando se hubiere ordenado pagar una suma inferior a la reclamada.

Luego se reconoce al patrón el derecho de reclamar la devolución de las sumas que se le haya ordenado pagar en exceso y el de impugnar, en juicio separado, la veracidad o autenticidad de los documentos que han servido de base a la reclamación y fallo.

Finalmente merecen especial mención las disposiciones que permiten a los patrones solicitar la intervención de los funcionarios del Servicio de Seguro Social y de los Servicios del Trabajo.

En el artículo 8.o del Decreto Reglamentario mencionado se dispone que "no podrá darse curso a ninguna reclamación cuando las planillas o recibos en que los obreros se dan por recibidos de la asignación familiar se hayan otorgado o visado por los funcionarios de los Servicios del Trabajo o del Servicio de Seguro Social".

Esta disposición no establece la obligación de que las planillas y recibos se otorguen o visen por los funcionarios del Servicio de Seguro Social o Inspecciones del Trabajo, sino que da plena fe a las actuaciones de los funcionarios respecto de pagos otorgados en su presencia o con su intervención.

La intervención de los funcionarios deberá ser excepcional y limitarse a los casos en que se hayan promovido dificultades o cuando se ponga término a los contratos respectivos y en todos aquellos casos en que se trate de prevenir conflictos sociales o reclamaciones.

En atención a que la intervención de los funcionarios de los Servicios de Trabajo y de Seguro Social constituye plena prueba de veracidad de los pagos efectuados en su presencia o con su intervención se han adoptado drásticas medidas tendientes a evitar que pudiera intervenir con ligereza, descuido o fraude en contra de los trabajadores agrícolas y se dispone que si dichos funcionarios "autorizan o visan" planillas o recibos en que los obreros se dan por recibidos de salarios, asignaciones familiares u otros beneficios, sin que ello haya efectivamente ocurrido, serán sancionados con destitución de sus cargos y sin perjuicio de su responsabilidad civil y penal.

Las reclamaciones que se formulen contra los funcionarios, sobre esta materia, serán investigadas breve y sumariamente por la Contraloría General de la República. (Art. 9.o).

Debe tenerse presente que estas sanciones se refieren a los casos en que los funcionarios de los Servicios de Trabajo y del Seguro Social, hayan actuado como Ministros de Fe en la autorización o visación de planillas o recibos en que los obreros se dan por recibidos de salarios, asignaciones familiares u otros beneficios y, por lo tanto, esa responsabilidad no se extiende a las autorizaciones y visaciones que se hagan internamente en los Servicios de Trabajo o Seguro Social y que constituyen propiamente una revisión de cálculos o comprobación de antecedentes registrados para el pago de beneficios, para efectuar compensaciones u otras operaciones internas.

Con el fin de evitar confusión en las actuaciones de los funcionarios deberá instruírseles para que en los casos que actúen como Ministro de Fe se deje constancia que se autorizan o visan las planillas o recibos para los efectos de lo dispuesto en el artículo 8.o del Decreto Supremo R.R.A. N.o 23 de 18 de abril de 1963, únicos casos en los que no se admitirán reclamaciones conforme al procedimiento especial de dicho cuerpo legal.

Junto con proporcionarle a todos los funcionarios de los Servicios de Trabajo y del Servicio de Seguro Social ésta información sobre el espíritu y alcance de las disposiciones contenidas en el Decreto Supremo R.R.A. N.o 23 de 18 de abril de 1963, confío en que otorgarán la más amplia colaboración para su integral cumplimiento, tanto en resguardar los derechos de los trabajadores agrícolas como en la seriedad, prontitud, acuciosidad y absoluta veracidad de las informaciones que se proporcionan a las partes y al juez del trabajo correspondiente.

Desea este Ministerio que los problemas que se planteen sean resueltos con rapidez y con intervención directa de las partes y que sólo se proporcionen informaciones a ellas y a los tribunales del trabajo. No tienen derecho a inmiscuirse en estas materias y, en general en el otorgamiento de beneficios sociales sino que los propios interesados y debe evitarse, muy especialmente, que se intervenga con fines de explotación económica de los afectados o con móviles políticos.

Las informaciones generales serán remitidas a esta Secretaría de Estado, trimestralmente, por intermedio de las autoridades superiores del respectivo servicio indicándose el número de reclamaciones formuladas y su resultado.

Saluda muy atentamente a usted, **Hugo Gálvez Gajardo.**"

Cinco mil máquinas de coser para imponentes traerá SSS, de España

Con la firma del Presidente Jorge Alessandri fue despachado el decreto que promulga la ley que libera de derechos de internación a 5 mil máquinas de coser que serán importadas desde España para los imponentes del Servicio de Seguro Social.

El valor de estas máquinas es aproximadamente de 90 escudos, los cuales serán cancelados en mensualidades por los adquirentes y su precio en el comercio es alrededor de los 215 al contado, por lo que la operación es de innegable beneficio para los asegurados. Con el fin de distribuir estas máquinas, se llamará en su debida oportunidad a la inscripción de imponentes en todo el país.

17.259 viviendas ha entregado el SSS a sus imponentes en el país

El Servicio de Seguro Social, de acuerdo a las normas de su Plan Habitacional procedió a seleccionar a 1.526 imponentes que presentaron solicitudes para optar a casas en los sectores de ampliación de la Población Exequiel González Cortés, y ha acordado una ampliación en el plazo de inscripción para nueva selección en esta misma población, para otras viviendas que le serán entregadas en breve por la CORVI.

Con la selección que señalamos el número de viviendas entregadas a través de todo el país, por el Servicio de Seguro Social asciende a 17.259, y con las futuras selecciones este número sobrepasará la cifra de las 20 mil viviendas entregadas a sus imponentes, con lo cual esta institución se ha colocado a la cabeza de los organismos previonales en proporcionar casas a los imponentes obreros.

El detalle de las viviendas distribuidas por el Servicio de Seguro Social a través del país es el siguiente: Tarapacá, 529; Aconcagua, 20; O'Higgins, 1.557; Talca, 665; Concepción, 1.225; Cautín, 348; Llanquihue, 40; Antofagasta, 922; Valparaíso, 805; Colchagua, 192; Linares, 49; Bío-Bío, 20; Valdivia, 177; Magallanes, 130; Coquimbo, 98; Santiago, 9.699; Curicó, 127; Ñuble, 111; Malleco, 78; y Osorno, 467.

Estos detalles vienen consignados en informaciones proporcionadas por la Dirección General del SSS, en la Revista "Segurito".

SSS dió instrucciones para aplicar abonos de años a obreros, mineros y fundidores

Con el objeto de evitar trámites administrativos inútiles y engorrosos, el Director General del Servicio de Seguro Social, Sergio Concha Garcés ha enviado una circular a los jefes zonales, de oficinas y secciones de la institución, con normas para la aplicación de los beneficios de abonos por trabajos pesados de obreros mineros y de fundiciones, imponentes del Seguro Social.

Dada la importancia que tiene esta circular para ese sector de imponentes, damos a conocer el texto relativo a estas normas que se refieren a la aplicación de las disposiciones contenidas en la Ley N.o 15.183 de fecha 26 de marzo del año en curso que agregó el siguiente inciso al artículo 38 de la Ley 10.383: "No obstante, los asegurados que hubieran realizado los trabajos pesados a que se refiere el inciso primero en las actividades mineras y de fundición, tendrán derecho a que la edad establecida en la letra a) del artículo anterior se les disminuya en dos años por cada cinco en que hubieren trabajado en dichas faenas, hasta el máximo de diez años".

El alcance de esas disposiciones según el SSS es:

"a) De acuerdo con lo señalado en el inciso final mencionado, el asegurado tendrá derecho a que se le disminuya la edad para acogerse a pensión de vejez en dos años por cada cinco, hasta un máximo de diez, si estos trabajos pesados se realizan en actividades mineras y de fundición.

b) Dentro de las actividades que constituyen un trabajo pesado deben calificarse las actividades mineras que producen un desgaste orgánico excepcional.

c) Debe entenderse por obreros que trabajan en actividades de fundición a los que laboran en empresas metalúrgicas y de fundición, propiamente tal. La clase específica de actividad que en ellas desarrollen también será calificada.

Para los efectos de que el Honorable Consejo pueda calificar la procedencia de aplicar esta disposición en los casos señalados en las letras b) y c) de la presente circular, deberá usted acompañar la siguiente documentación a la respectiva solicitud de Pensión de Vejez.

1) Certificado del patrón en el que acredite las actividades pesadas que haya desempeñado el obrero, señalando clase de trabajo y particularmente los períodos en que lo ejecutó, y

2) Informe del Inspector del Servicio, en que se haga una relación del trabajo que ha ejecutado, herramientas y medios mecánicos que se usan y todo aquello que permita establecer si la labor tiene las características de un trabajo pesado.

ABONOS.— Según estas normas, los asegurados podrán impetrar el abono por años la pensión a los 63 años, si han trabajado cinco en estas actividades; a los 61 si han trabajado 10; a los 59 años si han trabajado 15; a los 57 años si han trabajado 20 y a los 55 años de edad como máximo, si han trabajado 25 años o más en estas actividades.

Estos períodos pueden ser alternados como también haber trabajado en distintas actividades mineras o de fundición y, de acuerdo con el inciso 1.o del artículo 38 y al artículo 37, letra a), que este abono se efectuará siempre que a la fecha de otorgarse el asegurado tenga un mínimo de 1.200 semanas de imposiciones".

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO	Comprador	Vendedor
DOLAR	E° 1,842	E° 1,847
LIBRA	" 5,163	" 5,177
MERCADO DE CORREDORES	**Comprador**	**Vendedor**
DOLAR	E° 2,994	E° 3,024
LIBRA	" 8,392	" 8,476

Santiago, 10 de Julio de 1963.

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Dentro de un marco de actividad moderada y precios sostenidos se desarrollaron ayer las operaciones bursátiles. Bco. de Chile, Cía. Industrial, Pesquera Iquique, Copec, Bco. Sud Americano, Vapores y Farmo Químico, fueron los valores más transados.

Los bonos hipotecarios, poco más activos, no tuvieron variaciones.

El monto de operaciones ascendió a la suma de 745.772 acciones en Santiago; 71.100 acciones con Valparaíso, y 19.000 escudos nominales en bonos.

El cierre acusó 23 alzas contra 7 bajas; tendencia sostenida.

FONDOS MUTUOS

Fondo Crecinco 2.146
Capitales Unidos 2.453

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO A LAS 13 HORAS.

BONOS NOMINALES E°

D. Interna 7-1 84 c
Garantía 7-1 84 c
Paviment. 7-1 84 c
Mun. Stgo. 8-1 55 c n
B. Estado 6 3/4 70
B. Estado 10-6 75 t
Hip. Chile 6-1 62 n
Hip. Chile 10-6 75 t
Hip. Chile 10-6 75 n

BANCARIAS

Central 3.379 n
Concepción 18 n
Continental 12 t
Crédito 144 n
Chile 605 c
Edwards 62 c
Español 162 t
Hipotecario 95 n
Israelita 148 n
Italiano 24 c
Nac. del Trabajo 17 1/4 n
Osorno 148 t
Panamericano 10 1/2 n
S. Americano 64 c
Talca 200 t

MINERAS

Andacollo 5 1/2 n
Aucanquilcha 34 1/2
Chañaral 18 t
Cerro Grande 500 n
Del. Punitaqui 12 n
Disputada 58 t
Espino 8 1/2 n
Galleguillos 5 c
Lota 5 t
Merceditas 3 t
M. Fertilizantes 38 n
Monserrat 14 n
Ocuri 255 c
Presidenta 4 1/2 t
Punta de Lobos 10 1/2 t
Schwager 15 c
Tamaya 5 1/2 v
Totoral 120 c

AGRICOLAS Y GANADERAS

Colcura 15 1/2 c
Copihue 7 1/2 t
Gente Grande 73 n
Laguna Blanca 400 t
La Rosa Sofruco 200 n
Rupanco 100 n
T. del Fuego 134 t
Viña C. y Toro 29 n
Wagner Sten 17 1/2 t

SALITRERAS

Anglo Lautaro "C" 158 v
Iquique Port. 37 v

TEXTILES

Caupolicán 29 c
CHITECO 10 c
DIVESA 8 n
FIAP 82 n n
Paños Bellavista 101
Paños Concepción 3
Paños de Tomé 52 c 1/8 n
Rayonhil 12 3/4 v
SEDYLAN "A" 1 1/8 c
SUMAR 150 n
Tejidos El Salto 1 5/8 n
Textil Progreso 36 5/8 n
Textil Viña 11 1/4 c
VESTEX 14 n
Victoria de P. Alto 10 t
Yarur 200 c

INDUSTRIALES Y VARIAS

Agencias Graham 7 1/4 n
Arrocera EGA 16 t
Arrocera Miraflores 27 n
BIMA 12 1/4 n
Carozzi 17 n
Cervecerías Unidas 140 v
Club de Golf 44.000 n
Club Hípico 350.000 t
Club de Polo 19.000 n
COIA 354 n
Colorantes 91 v
Cía. Industrias 78 1/2 c
COPEC 62 v
Cristalerías Chile 29 v
Electricidad Industr.
CHILECTRA 75 t 18 3/4 t
Electromat 60 n
Embotelladora Andina 100 t
Farmo Química 9 t
Fer. Regional Rancagua 15 c
Fer. U. S. Vicente 71 t
Fósforos 62 c
Gas Antofagasta 9 1/2 n
Gas Concepción X/D 75 n
Gas de Santiago 33 t
Gas de Valpso. 20 n
Hucke Hermanos 60 n
Industrias Bellavista 11 t
Industrias Varias 9 1/2 n

Inmobiliaria Huelén 215 n
INSA 215 c
Interamericana 8 t
Interoceánica 62 n
La Rural 26 1/2 c
LEFERSA 20 n
Loza de Penco 35 t
Lucchetti 8 1/4 t
Mac Kay 87 n
Marinetti 25 c
Melón 248 t
Molinera El Globo 2 c
Molinera Pérez Campos 3 n
Mol. San Cristóbal n
MOSSO 132 n
Muelles P. Vergara 2 3/4 n
Naviera Arauco 2 t
Naviera Coronel 3 n
Papeles y Cartones 136 c
Pesquera Iquique t
Pizarreño 102 c
Polpaico 160 c
QUIMIFARM 108 t
Refractarios Lota 1/2 v
Refinería de Viña 145 t
Renta Urbana 8 t
RUDDOFF 2 c
Saavedra Benard n
Sanitas 12 v
SOGECO 7 1/4 t
SOPROLE "A" 1
SOPROLE "B" 1 t
Tabacos 138 c
Tattersall 100 t
Teléfonos 29 1/2 t
Vapores 151 1/2 t
Vidrios Planos 2
Ville de Nice 4 t
Volcán 23 n
ZIG ZAG 55 n

METALURGICAS

Astilleros Habas OCV.
CAP 177 v
CAP "D" 320 n
CIC 28 1/2 t
Cobre Cerrillos 2
Electro Metalúrgica 92 v
Envases 3 1/4 v
FENSA 5 1/2 t
FERRILOZA 5 t
INDAC 14 t
INDURA 6 1/2 n
MADECO 31 c
MADEMSA 20 t
Mecánica Ind. 1
SOCOMETAL 14 n

SEGUROS

Ch. Cons. Grles. n

TRANSACCIONES

Bonos Nominales E° 19.000
Transac. en Stgo. 745.772
Operac. con Valp. 71.100

£ Por Tonelada — Precio del Cobre en Londres Ton. Larga

PRIMERA RUEDA:		SEGUNDA RUEDA:
£ 234. 0.0 Comp. ..	DISPONIBLE	£ 234. 0.0 Comp.
" 234. 5.0 Vend. ..	.. ..	" 234. 5.0 Vend.
NO VARIO	FLUCTUACION . . .	NO VARIO.
SOSTENIDA	TENDENCIA	SOSTENIDA.
NO HUBO	VENTAS	900 Ton. Largas.

US$ 10.000.000 PRESTARA ALEMANIA A NUESTRO PAIS

SERVIRA PARA CUBRIR COMPROMISOS DEL COMERCIO EXTERIOR.

El Directorio del Banco Central tomó conocimiento en su sesión de ayer, de la concesión por parte de Alemania de un crédito por la suma de diez millones de dólares, destinado a cubrir compromisos de comercio exterior, pendiente, de nuestro país con Alemania.

El convenio que se suscribe tendrá un carácter tripartito y se suscribe por el Gobierno de Chile, el de Alemania Federal y el Banco Central.

La oficialización de este convenio se efectúa mediante un Decreto Supremo.

PESE AL INTENSO TEMPORAL, EL ABASTECIMIENTO DE AGUA ES NORMAL

El violento temporal que se ha desatado en la alta cordillera ha provocado turbideces en las fuentes de abastecimiento de agua potable de la ciudad de Santiago que alcanzan de 250 a 2.000 partes por millón.

Según una información proporcionada por los Servicios de Agua Potable, fue necesario dejar fuera de servicio y desviar las aguas de los esteros El Manzano, Manzanito y San Nicolás. Esta medida no afecta en absoluto el abastecimiento de agua potable del Gran Santiago.

Las Plantas de Las Vizcachas y La Reina funcionan en forma normal, aún cuando las aguas del río Yeso traen una turbidez de 600 partes por millón.

Los Servicios de Control y Observación que mantiene la Empresa de Agua Potable de Santiago, informaron que nieva fuertemente desde El Manzanito a la cordillera; las líneas telefónicas entre Las Vizcachas y Santiago están interrumpidas.

EN MESA REDONDA DEBATEN HOY TEMA DEL EMPLEO EN A. L.

Una mesa redonda sobre "Los servicios del empleo en los países en proceso de desarrollo", con participación de 19 becarios de países latinoamericanos, se efectuará mañana a partir de las 15 horas, en la Sala Egaña del Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias de la U. de Chile.

La reunión será de asistencia libre, aunque el debate se efectuará exclusivamente entre los integrantes de la mesa. Presidirán Jorge Aguayo, presidente del Centro de Estudios del Empleo y la Mano de Ogra; William Mason, funcionario de la OIT y Fernando Onfray, director del Departamento de Administración Social del ICPA.

Escuela de Enfermería dio informes a orientadoras de los liceos de niñas

El Comité de Divulgación de la Profesión de Enfermería Universitaria de la Escuela de Enfermería del Servicio Nacional de Salud de Santiago, celebró una reunión con las orientadoras profesionales de los liceos de Niñas números 3, 4, 5, 7 y 9; del Colegio Suizo y otros planteles, con el objeto de proporcionarles amplia información respecto a la formación de enfermeras universitarias y el ejercicio de la profesión.

Después de esta reunión y la visita a la Escuela de Enfermería, se programó preparar con ellas un ciclo de charlas que la Escuela de Enfermería dará en los liceos a las alumnas de los sextos años.

Esta reunión y contacto con las orientadoras profesionales de los establecimientos secundarios femeninos, es con el fin de divulgar la profesión e interesar a las alumnas por abrazar esta carrera universitaria, aumentando así el número de egresadas para llenar las necesidades de los establecimientos hospitalarios del país.

La "CONAM" apoya un reajuste para OO. y EE. Municipales

La directiva de la Confederación Nacional de Municipalidades, que preside el regidor Rafael Señoret, acordó ayer patrocinar una petición de los obreros y empleados municipales, en el sentido de que sean incluidos en el proyecto de ley sobre servicios postergados que estudia el Gobierno.

La CONAM apoyará esta aspiración sobre la base de un reajuste de un 27,5 por ciento, y ordenó a la Asesoría de Rentas de ese organismo un estudio sobre el costo de este aumento para las Municipalidades y sus posibles fuentes de financiamiento, ya que de no aprobarse nuevos recursos las Municipalidades no estarían en condiciones de absorber estos mejoramientos económicos.

PIDEN HACER PUBLICO RESULTADO DE INVESTIGACION SOLICITADA POR FRAP

Nota de Movimiento Chile Libre a Ministro de Interior.

El Movimiento Nacional Chile Libre solicitó al Ministro del Interior que haga público el resultado de la investigación pedida por el FRAP, respecto a la procedencia de la historieta "El cuento del tío Salvador". Al respecto, dirigió la siguiente nota al Dr. Sótero del Río:

"Señor

Ministro del Interior,

Don Sótero del Río.

PRESENTE.—

Señor Ministro:

Es de público conocimiento que el FRAP se entrevistó con S. E. el Presidente de la República para quejarse de la historieta "El cuento del tío Salvador", acusando a un país extranjero de su edición y a una Embajada de su distribución dentro del país. El Gobierno designó un Ministro en Visita para hacer las investigaciones pertinentes.

Chile Libre, en publicaciones de prensa, manifestó ser responsable de dicha historieta y, respondiendo al desafío del comando de la candidatura del doctor Salvador Allende, convocó a una conferencia de prensa en la que presentó al redactor, al dibujante, a los editores, chilenos todos y explicó con toda evidencia el financiamiento chileno de "El cuento del tío Salvador".

Con el objeto de dejar definitivamente esclarecida esta situación, con todo respeto solicitamos al señor Ministro dar a la publicidad el resultado de la investigación pedida por el FRAP, porque creemos que la ciudadanía tiene derecho a saber quiénes tratan de engañarla y quiénes, como Chile Libre, dicen la verdad y defienden los sagrados intereses de la patria.

Saluda con todo respeto al señor Ministro,

p. Movimiento Nacional Chile Libre: JORGE MERINO H., secretario general".

JEFES DE LAS AGENCIAS DE LA CAJA DE EE. PP. Y PP. ESTAN REUNIDOS EN CONFERENCIA CON DON RAUL ALAMOS P.

Se estudian los problemas que se plantean entre las Agencias y la Oficina Central de la Caja, en la atención de los imponentes. Cinco comisiones fueron designadas, en la primera reunión de trabajo, para abordar las diversas cuestiones.

Convocados por el Vicepresidente de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, don Raúl Alamos Pérez, se reunieron ayer en sesión de trabajo que se prolongará durante una semana, en compañía del señor Alamos y altos jefes de la Caja, los jefes de las Agencias que ese instituto previsional tiene en diversas ciudades del país. El objeto de esta conferencia es estudiar los problemas que se presentan en el trámite de los diversos beneficios que otorga la institución y buscar fórmulas que permitan mejorar la atención de los imponentes a través de las diversas zonas del territorio nacional. Estuvieron presentes, aparte del Vicepresidente Ejecutivo y empleados superiores aludidos, los jefes de las Agencias de la Caja en Arica, La Serena, Valparaíso, Concepción, Temuco y Magallanes. Sólo estuvo ausente el agente en Antofagasta, quien no pudo abandonar esa ciudad por razones de su cargo.

Iniciadas ayer mismo las deliberaciones pudo observarse que son muy similares los problemas que se presentan a las Agencias en cumplimiento de la misión que les está encomendada y en sus relaciones con la Oficina Central, aunque siempre se advierte que hay materias específicas de cada una de ellas.

Para abordar el estudio y solución de las cuestiones planteadas se nombraron cinco comisiones de trabajo. La más importante de éstas, que reglamentará el trabajo básico de estas oficinas, la Comisión de Organización Central de Agencias, inició ayer mismo sus labores, una vez que estuvo terminada la discusión preliminar de carácter general.

Pensiones concedidas en el mes de mayo de 1963 por el Serv. Seguro Social

El Consejo, en sesión N.o 29 del 8 de julio de 1963, aprobó las siguientes pensiones concedidas en el mes de mayo de 1963, a los siguientes asegurados de la Institución, en conformidad a las nóminas correspondientes, cuyo resumen se inserta a continuación:

1.342	Pensiones de vejez por un monto mensual de	E° 52.257,62
	PROMEDIO	38,94
366	Pensiones de invalidez por un monto mensual de	16.868,15
	PROMEDIO	46,08
375	Pensiones de viudez por un monto mensual de	9.151,66
	PROMEDIO	24,40
545	Pensiones de orfandad por un monto mensual de	3.313,60
	PROMEDIO	6,08
6	Pensiones concedidas de acuerdo con la Ley N.o 10.986 con concurrencia a otras Cajas de Previsión hasta enterar la cantidad calculada conforme a la Ley 10.383. Monto mensual que corresponde al S.S.S.	204,08
	PROMEDIO	34,01
82	Concurrencias a pensiones otorgadas por otras Cajas de Previsión de acuerdo con las Leyes N.os 10.986 y 12.987	1.936,44
	PROMEDIO	23,61

TOTAL: 2.634 pensiones concedidas.
82 concurrencias.

Las diez pensiones de monto más alto concedidas en el mes, corresponden a los siguientes asegurados:

JOSE D. CARCAMO C.	Invalidez por	E° 203,51
FRANCISCO VILLACURA	Invalidez por	183,48
TOMAS SEGUNDO TORO	Vejez por	162,19
JOSE G. ROMERO G.	Vejez por	153,20
BRUNO GALVEZ D.	Invalidez por	139,40
GENARO OLIVARES F.	Invalidez por	138,70
FERNANDO ROJAS M.	Invalidez por	136,30
AURELIO PORTUGAL D.	Vejez por	135,70
JUVENAL OLIVARES	Invalidez por	133,36
LUIS ABELARDO BRUNES C.	Invalidez por	132,09

BENEFICIOS DEL D.F.L. N.o 243 DURANTE EL MES DE JUNIO

Beneficios D.F.L. N.o 243	Totales	Término medio
1.171 Auxilios de Cesantía	E° 208.209,69	E° 177,80
2.157 Indemnización años de servicios	219.475,89	101,75



SE CREO EN LOS ANGELES UNA ESCUELA TECNICA FEMENINA

LOS ANGELES.— Gran satisfacción ha causado en esta ciudad la creación de la Escuela Técnica Femenina, acordada por el actual Gobierno por Decreto Supremo N.o 1298. Hasta el presente funcionaban cursos técnicos femeninos en el Liceo de Niñas, pero sin autonomía y con muy pocos medios materiales.

La creación de esta nueva Escuela Técnica Femenina, con sus planes y programas de estudio completos, viene a abrir nuevos horizontes a una gran cantidad de alumnas, que terminados sus estudios primarios o algunos años de humanidades, veían terminadas sus posibilidades de continuar una carrera que le proporcionara un oficio práctico. Ahora esta Escuela, vendrá a proporcionar un mejor porvenir económico a centenares de niñas de esta ciudad y de la provincia.

Directora de esta Escuela ha sido designada la educacionista Carmen Julia Vera Rioseco, entusiasta y abnegada profesora que por doce años ha trabajado en los cursos técnicos que funcionaban en el Liceo. La señorita Vera Rioseco se ha distinguido, además, por su gran espíritu cívico y por su preocupación constante por el aprovechamiento de las alumnas.

Según informaciones llegadas de la capital, la Directora recientemente nombrada, se encuentra en esa haciendo gestiones, las que van bien encaminadas, para que el Fisco adquiera el local en que funcionó antes la Escuela Alemana, en calle Villagrán, entre Colo Colo y Lautaro, el cual cuenta con las comodidades necesarias para esta Escuela. (Morales, corresponsal).

LA REINA:

En homenaje a S. E. inauguran monolito en Pobl. Alessandri

LA REINA.— En el frontis de la Escuela Pública de la Población "Jorge Alessandri Rodríguez", ubicada en Peñalolén, fue descubierto en una solemne ceremonia un monolito levantado por la Comunidad "Jorge Alessandri", en homenaje al Presidente de la República. Cortó la cinta de la cubierta del monolito el Edecán Naval del Presidente Alessandri, Comandante Carlos Acosta, en compañía del alcalde de la nueva Comuna de La Reina, Oscar Vergara. Bendijo el acto el Presbítero Charles Delaney.

Estuvieron presentes, además, en la ceremonia, la regidora de La Reina, Tita de Tolosa; el médico jefe del Area Oriente de la V Zona de Salud, Dr. Humberto Flisflisch; jefe de la Oficina de Higiene Ambiental del Area Oriente e Inspector Jefe, Dr. Hugo Unda y Mario Fritz, respectivamente; el director de la Escuela y numerosos miembros de la directiva de la Comunidad "Jorge Alessandri".

Enseguida, el presidente de la Comunidad, Carlos Muñoz, debido a la intensa lluvia que caía en esos momentos, invitó a los asistentes a pasar a una de las salas de la Escuela, donde pronunció un discurso alusivo al acto. Agradeció al Presidente Alessandri el patrocinio que había dado a la Comuna, la que en forma modesta, pero sincera, le retribuía levantando el monolito que se acababa de descubrir.

Agradeció a nombre de S. E. el Presidente de la República el Edecán Naval, Comandante Acosta.— (El corresponsal).

Las Provincias comentan

DE "LA VOZ", DE CONCHALI:

BRUSCA FRENADA A LA IRRESPONSABILIDAD

En un 25 por ciento aumentó el promedio mensual de accidentes de tránsito, con respecto al primero, durante el segundo semestre de 1962, y la diaria noticia de muertes, lesiones y desastres materiales durante lo corrido del año actual, nos permite apreciar en forma casi precisa, que al finalizar el primer semestre de 1963, ese índice ha continuado, desgraciadamente, en aumento.

....

Ante este peligro contínuo que inquieta vivamente a los hogares y a las autoridades, se han ido desarrollando en forma constante campañas de educación vial; se ha llamado a los conductores y peatones a la creación de una conciencia nacional de prevención de accidentes a través de charlas ,conferencias públicas realizadas preferentemente en los establecimientos educacionales y sindicatos; la prensa escrita, la radio y la TV han puesto énfasis en la noticia para cooperar también en este sentido.

Pero hasta la fecha toda ha sido inútil y el aumento ha continuado más allá de la proporción que debía esperarse en razón del aumento de la población y la densidad de vehículos. Y por eso, Carabineros ha iniciado un Plan Nacional de Fiscalización del Tránsito Público en cumplimiento del cual, en todo el país, reforzará con todos sus elementos humanos y materiales la más estricta fiscalización de las disposiciones que regulan el tránsito público.

A aquellos que encuentren un tanto drástico al personal de Carabineros en sus procedimientos de control, a quienes estimen que la labor fiscalizadora es sumamente molesta para los conductores, a quienes puedan llegar, incluso, a tomar aversión al uniforme por caer en un motivo de denuncia, y al público en general, los invitamos a visitar la Exposición de Fotografías de Accidentes del Tránsito que la SIAT (Servicio de Investigación de Accidentes del Tránsito), está presentando en su cuartel, bajo la Plaza de la Constitución. Sobre todo, invitamos a ella a los conductores. Al salir de ella se comprende sin reservas la actitud de Carabineros.

ESCUELA NORMAL DE COPIAPO CUMPLIO 58 AÑOS DE LABOR

COPIAPO.— Ayer miércoles se cumplió el 58.o aniversario de la fundación de la Escuela Normal de esta ciudad, con cuyo motivo se está desarrollando un programa de actos conmemorativos, el que se inició en la noche del martes último con la iluminación de la insignia de ese establecimiento en el Cerro La Cruz.

Entre otros actos, ayer hubo números de celebración interna en la Escuela Normal, para efectuar enseguida una romería al Cementerio. A mediodía se hizo entrega de premios a las mejores salas de clases y diarios murales a cargo de los alumnos, y después se efectuó un almuerzo de camaradería con asistencia de las autoridades. En la tarde hubo visitas a la Cárcel Pública al Hospital y al Asilo de Ancianos por el Centro de Alumnos, y en la noche se realizó un acto académico en el Salón Auditorio del Liceo de Niñas.

Hoy jueves habrá una velada para los padres y apoderado, y mañana se efectuará la coronación de la Reina Normalista en la Plaza Prat, a las 20 horas, y un corso en ese mismo paseo.

Los festejos terminarán el sábado con una recepción en el local de la Escuela.— (Corresponsal).

CONCEPCION:

Homenaje a Mons. A. Mery rindió Parroq. La Merced

CONCEPCION.— Caracteres emotivos adquirió el homenaje que el domingo último tributó la Parroquia la Merced de Concepción a Monseñor Arturo Mery B., con motivo de su traslado a la sede arzobispal de La Serena.

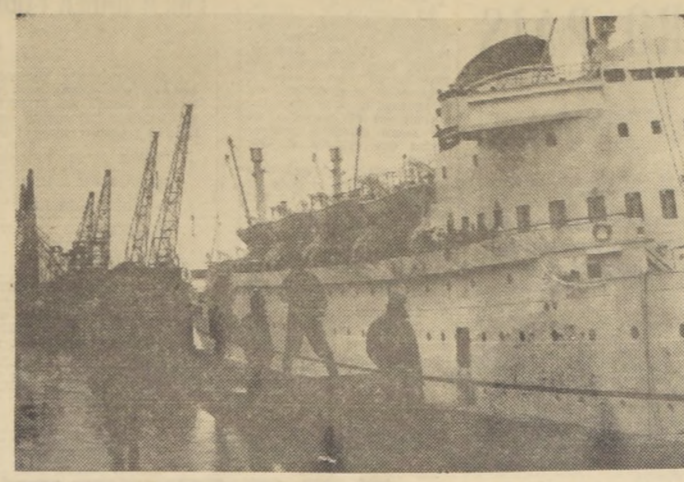
El acto se efectuó en la biblioteca del Colegio San Pedro Nolasco que, especialmente adornada por la A. C. J. F. con emblemas, banderas y flores, daba especial realce al homenaje. Asistieron autoridades eclesiásticas, militares, civiles y de la A. C. arquidiocesana y parroquial.

A la hora oportuna hizo uso de la palabra, ofreciendo la manifestación, el presidente de los Caballeros de la A. C. de la Merced, Miguel Rodríguez Leiva. Luego hizo entrega de un valioso objeto artístico, la presidenta de la Venerable Orden Tercera Mercedaria, Magdalena Jara de Mellado, a Monseñor Mery, como miembro de la Orden citada, en grado de "Hermano Mayor" y miembro de esta organización católica. Hubo números musicales a cargo de los jóvenes de la A. C., y caballeros. Finalmente cerró la manifestación, el R. P. Fray Juan B. Núñez Nieto, párroco de la Merced, quien destacó los lazos de familia religiosa de Monseñor Arturo Mery B. y la simpatía y característica deferencia que siempre tuvo para la parroquia a su cargo y el "Colegio San Pedro Nolasco" de esta ciudad.

A las 21 horas finalizó el acto que agradeció el Prelado penquista, que se aleja de la ciudad.

Concurrieron a esta manifestación, de especial relieve, los regidores Julio Rojas, Enrique Obregón y Humberto Otárola; teniente coronel Alfonso Reyes Varas, capitán G. Pussic y esposa, Monseñor Enrique León, R. M. Superiora de las Mercedarias, Clementina Núñez Nieto; R. M. Superiora de las Mercedarias de San Juan, Sor María Luisa; presidenta A. C. arquidiocesana, Rosa Linnossier; presidenta parroquial de la Merced, Margarita Achurra; Luis Barbieris y señora. Excusaron su asistencia el senador Enrique Curti Canubio y el diputado Rufo Ruiz-Esquide.

El "Donizetti" en Valparaíso



VALPARAISO.— Pese a la lluvia, ayer hizo su entrada al puerto la motonave italiana "Donizetti", que debido al temporal debió permanecer a la gira frente a nuestra costa y que sólo ayer pudo entrar, en medio del bullicioso recibimiento de los barcos que hicieron sonar alegremente sus bocinas. Los remolcadores en el tradicional bautizo marinero, lanzaron chorros de agua mientras escoltaban la hermosa y blanca arboladura del barco que llegó en su viaje inaugural, al mando del capitán Salvatore Schiano, que anteriormente comandara el "Antoniotto Usodimare".

Desgraciadamente debido al mal tiempo, el recibimiento no tuvo el carácter espectacular que Valparaíso quería darle.

A las 11 horas el Alcalde de Valparaíso, Guillermo Winter, subió a la nave para hacer entrega al Director General de la Sociedad de Navegación Italia, doctor Giuseppe Alí, de las llaves de la ciudad.

El gerente de Italmar, Renat Baroni fue obsequiado con una medalla de la ciudad.

El doctor Alí contestó en los siguientes términos al Alcalde de nuestro puerto, al recibir las llaves de Valparaíso.

"Señor Alcalde, recibo con mi más cordial gratitud el apreciadísimo y significativo obsequio que usted, primer ciudadano de Valparaíso ha ofrecido a la "Donizetti" en nombre de la ciudad, acompañándolo con tan amables y exquisitas palabras este obsequio se quedará en el barco a recuerdo de este día tan lleno de vibrante simpatía y de amistad, deseo ahora reiterarle personalmente la profunda emoción que nos ha producido el saludo entusiasta con que Valparaíso ha recibido a nuestra motonave; emoción que durará perennemente en nuestra memoria y en nuestro corazón.

Con el agradecimiento de la Compañía "Italia", que tengo el honor de dirigir, y la expresión de mi personal deferencia, me permito, señor Alcalde, de reciprocar su obsequio con este presente, que ruego a usted, señor Alcalde, de recibir con el mismo sentimiento de amistad que inspira mi ofrecimiento.

Yo espero que usted lo destine a la Biblioteca Municipal de Valparaíso, que con su inteligente organización y la riqueza de las obras que reúne, no sólo es testimonio de la cultura, el gusto, el amor a la ciencia y al arte de vuestro pueblo, sino también de la común civilización que nos une a pesar de la inmensa distancia que separa nuestros países; civilización que aquí sentimos viva y palpitante, como en nuestra patria lejana.

A continuación de esta ceremonia hubo un coctel, siendo posteriormente los asistentes invitados a un almuerzo a bordo de la nave.

Esta tarde, a las 18 horas, hubo una recepción, a la cual fueron invitadas las autoridades locales y personas representativas de las principales actividades de la ciudad.

Se formó Directiva del Frente Democrático Provincial de Ñuble

CHILLAN.— Se constituyó en Chillán la Directiva Provincial de Ñuble del Frente Democrático, bajo la presidencia del presidente agrupacional del Partido Radical, doctor Abel Jarpa Vallejos, y con asistencia de representantes de ese mismo partido, más el Liberal y el Conservador, que forman el conglomerado nacional que apoya la candidatura del senador Julio Durán. Esta Directiva tendrá jurisdicción sobre las dos agrupaciones electorales que comprenden los departamentos de San Carlos e Itata, y la que forman los departamentos de Chillán, Bulnes y Yungay, es decir, toda la provincia de Ñuble.

La Mesa Directiva estará integrada por los presidentes provinciales de los tres partidos: Abel Jarpa, por el Radical; Renato de la Cerda Lobos, por el Liberal, y Juan Costa, por el Conservador; secretario general ejecutivo, Mario Garrido, presidente de la Asamblea Radical de Chillán; tesorero general, Jaime Guilisasti, conservador, y protesorero general, Raúl Lagos, liberal.

En próximas reuniones a que se ha citado para la presente semana, la Mesa Directiva programará una gran concentración provincial, con asistencia de dirigentes nacionales del Frente Democrático, y del abanderado presidencial Julio Durán. Asimismo, en la próxima reunión del Consejo Provincial del Frente Democrático, el secretario general dará a conocer la estructura integral de dicho organismo, para asegurar en forma el triunfo del candidato de la democracia en los comicios de 1964. Los departamentos electoral, de prensa y radio, sindical, etc., estarán integrados por personal especializado de los tres partidos que forman el Frente. Desde su formación, la Directiva Provincial ha contado con el entusiasmo de las bases. (Tito Aciares, corresponsal.)

AQUI... EL PUERTO

CONFLICTO DE MUNICIPALIDAD PORTEÑA.— Ayer se reunieron al mediodía los regidores de la Municipalidad de Valparaíso para buscar una solución al problema edilicio que mantiene paralizados y divididos a los ediles de esta ciudad desde el domingo 19 de mayo pasado, en su sesión constitutiva. El bloque demócratacristiano y conservador y el radicalfrapista, han dado de este modo el primer paso hacia un entendimiento que la ciudad espera con muy justificada necesidad.

PROFESORES DE EE. UU. EN VALPARAISO.— Ayer visitaron nuestro puerto 66 profesores norteamericanos, universitarios y secundarios, que en Santiago han asistido a un seminario sobre Educación Latinoamericana. El catedrático Gerald Reed vino a cargo de la delegación. Visitaron el Departamento de Ciencias de la Universidad de Chile, en Playa Ancha, concurrieron a un almuerzo en la Universidad Santa María y por la tarde visitaron la Empresa Nacional de Petróleos, en Concón; la Universidad Católica de Valparaíso, Escuela de Derecho de la U. de Chile, el Palacio Presidencial y la Quinta Vergara. Regresaron por la tarde a Santiago, desde donde se dirigirán a Bolivia y Perú.

REGRESO DE GEOLOGO.— El geólogo alemán Kurt Greeme, regresó a su patria después de permanecer cerca de un año en nuestro país. Efectuó un estudio muy completo sobre el suelo geológico de Valparaíso, del que presentó un informe al Instituto Geológico de Chile. Entre sus trabajos que cabe destacar, especialmente en esta ocasión en que están a la vista las consecuencias de lo que advirtió, se encuentra un informe acerca de una falla geológica existente en el terreno de la subida San Luis, en Avenida España, donde se produjeron los derrumbes. Señaló que se trataba de "tierras descompuestas" y él fue entregado a las autoridades municipales, por el gran peligro que entrañaban.

FUNERALES DE VOLUNTARIO.— Ayer se efectuaron los funerales del voluntario Manuel Jiménez Gamonal, a las 19 horas. Era miembro Honorario del Cuerpo de Bomberos de este puerto y voluntario de la Décima Compañía y dejó de existir el lunes, después de padecer una prolongada enfermedad. La totalidad de los efectivos bomberiles asistió a su entierro, que partió de Plaza Sotomayor, bajo la intensa lluvia, en dirección al Cementerio N.o 2. Despidió sus restos el secretario del Cuerpo de Bomberos a nombre de esta institución.

REINTEGRO DE PERSONAL MUNICIPAL.— Ayer se reintegró a sus labores el personal municipal que se encontraba en huelga y que adhirieron al paro nacional por 48 horas que decretaran para conseguir diversas garantías previsionales.

VENECIA DE BARRO.— Con una Venecia embarradísima se encontró ayer la motonave "Donizetti" en su primera llegada a Valparaíso. Aunque sin duda los mareados pasajeros (por lo menos el 25 por ciento sufrió mareos por el temporal), no tendrán oportunidad de apreciarlo, la verdad es que los autobuses enterrados en el barro y los porteños que han debido desplazarse por calles completamente inundadas, hicieron recordar a muchos, en concordancia con la llegada del esperado barco, las góndolas italianas, mucho más románticas y menos arriesgadas que estas nacionales que han debido desplegar verdadera habilidad para prestar en medio del agua sus servicios.

El 33.o aniversario celebró el Club de Ray. L. Monterrey

CONCHALI.— El Club de Rayuela "Los Monterrey" celebró recientemente con unas once-comida sus 33 años de existencia y las tres últimas victorias obtenidas sobre los clubes Exequiel Jorquera, Amigos de Negrete y Segundo Vivanco.

Al mismo tiempo, asumió su nueva directiva que está integrada por las siguientes personas: presidente, Enrique Herrera; vicepresidente, Gregorio Rodríguez; secretario, Julio Flores; prosecretario, Germán Sánchez; tesorero, Armando Figueroa; protesorero, Francisco Ruiz; directores, César Lara, Ricardo de la Fuente, Adolfo Salomón; delegado de la Asoc., Manuel Díaz y José Reyes; capitanes, Guillermo Cáceres y José Reyes.



VALPARAISO.— EXPOSICION "BAYREUTH DE HOY".— Fue inaugurada en el Palacio de Bellas Artes de Viña del Mar la exposición fotográfica "Bayreuth de hoy", compuesta por fotografías gigantes con diversas escenas de las obras wagnerianas. El periodista y crítico Tomás Eastman Montt ofreció una interesante disertación acerca de la ciudad de Bayreuth y los espectáculos gra[...] sos que se celebran en el Teatro de los F[...] tivales. Esta exhibición es auspiciada po[r el] Goethe Institut de Valparaíso, y por el C[on]sulado de Alemania Federal y la Muni[cipali]dad de Viña del Mar. EN EL GRAB[ADO] un aspecto de la nutrida concurrencia [que] asistió al acto inaugural de esta mu[estra].

ARICA:

Escuadra que se prepara para Operación Unitas partió al Sur

ARICA.— En las primeras horas de la madrugada de hoy jueves regresó al sur la Escuadra Activa que realizó su acostumbrado viaje de instrucción invernal, como asimismo ejercicios de preparación para participar en la Operación Unitas III, que se efectuará dentro de tres meses, conjuntamente con barcos de los Estados Unidos y del Perú.

PROPUESTAS PARA CAMIONES.— En su afán de mejorar el aseo de la ciudad, la Municipalidad de Arica ha llamado a propuestas públicas para la adquisición de cinco camiones para recoger la basura en las diversas calles.

CLUB DE LEONES.— Mañana viernes el Club de Leones de Arica llevará a efecto una sesión comida, con damas, en el Motel de Azapa, durante la cual se efectuará la ceremonia de la transmisión del mando a la directiva recientemente elegida.

DESACUERDO SOBRE SEDE PESQUERA.— El Jefe Provincial de la CORFO, ingeniero Juan Enrique Cannobio, rechazando expresiones del Gobernador de Arica, Antonio [...]cina, quien ha expresado que Caleta Vitor es un lugar excelente para desarrollar un plan pesquero industrial, ha manifestado que esa Caleta, en vez de traer soluciones, puede acarrear mayores problemas. Ha agregado Cannobio que los antecedentes técnicos aconsejan la instalación de las fábricas de harina de pescado en la zona de la Playa Los Gringos, al sur de Arica.

VENTA DE MANZANAS EN TACNA.— Por gestiones realizadas por el Prefecto de Tacna, Silvio Revilla, según informa la prensa de esa ciudad, se habría conseguido facilidades en la aduana ariqueña para que la manzana chilena pueda ser llevada en cajones por modestos comerciantes minoristas, ya que hasta la fecha sólo podían hacerlo los mayoristas. (Crosa, Corresponsal).

Se postergó para el sábado encuentro de los armadores

VALPARAISO.— Para el próximo sábado se postergó la inauguración del Primer Encuentro de Armadores Latinoamericanos, reunión que es organizada por la Asociación Nacional de Armadores de Chile.

La reunión fue postergada ante peticiones de las delegaciones de Argentina, Brasil, Uruguay y Perú, que no se podrán trasladar a Chile debido a las malas condiciones climáticas en los aeropuertos. Por las mismas razones tampoco podrá llegar oportunamente la delegación de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio.

El acto inaugural de la convención se efectuará, entonces, el sábado próximo a las 12.15 horas en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar.

Anteriormente a esa reunión, a las 11, tendrá lugar una sesión constitutiva del encuentro.

En el acto inaugural usarán de la palabra, además del presidente de la Asociación Nacional de Armadores de Chile, José León; el Ministro de Relaciones Exteriores Carlos Martínez Sotomayor; y el Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda.

Como ya se ha informado, a la reunión asistirán representantes de las empresas propietarias de naves mercantes de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, México, Paraguay, Perú y Uruguay. Las marinas mercantes de esas naciones tienen un total de 737 naves, con un desplazamiento superior a las 4 millones 200 mil toneladas.

30 años de labor cumple la Radio Condell de Curicó

CURICO.— Una de las emisoras más progresistas de esta zona central y que funciona bajo la denominación de "C.C. 96 Radio Condell de Curicó", cumple el próximo lunes de este mes, treinta años de ininterrumpida labor social, cultural y artística bajo la dirección de uno de los pioneros de la radiotelefonía chilena, Alberto Guerra Cruzat. La emisora cuenta con un destacado cuerpo de locutores, que transmiten diversos e interesantes programas.

Entre los proyectos de superación de esta radio podemos citar la instalación de un mástil radiante de 60 que está levantando para lograr mayor alcance de sus ondas en las cercanías de la ciudad, al sureste del río Guayquillo, en cuyo terreno está construyendo la casa donde se colocarán los nuevos equipos. Luego, después de terminada esta obra técnica, se iniciarán los trabajos para dotar a esta emisora de un salón auditorio moderno ,en pleno centro comercial, en el terreno que tiene adquirido frente al Hotel Turismo, en calle A. Prat esquina de Carmen.

Para la fecha de este aniversario tiene preparado esta emisora un selecto programa con artistas locales y de la capital.— (Merino Bustos, corresponsal.)

"INBA" pide entrega de terrenos en Comuna Las Condes

El Subsecretario de Educación, Horacio Oñate, enviará hoy un oficio a la Municipalidad de Las Condes para legalizar la transferencia de los terrenos cedidos por ley para la construcción del edificio del Internado Nacional Barros Arana.

La medida la tomó ante la visita de una delegación del Centro de ex Alumnos del establecimiento, quienes le plantearon la necesidad de que el Ministerio de Educación se posesione de esos terrenos situados en el Parque La Reina.

Espectáculos de hoy en Valparaíso

AVENIDA.— Manos [...] minales y Escribió su [...]bre con balas.
BRASILIA.— La c[...]
COLON.— Expresa [...]go y Un caso extraño.
CONDELL.— El m[...] en sus brazos y El fan[tas]ma de la Opera.
IMPERIO.— Los mis[era]bles.
METRO.— Destinos [...]les.
PACIFICO.— El cent[au]ro del norte y Ojos [...]tíos.
REAL.— Y... fueron [fe]lices.
VALPARAISO.— Ope[ra]ción cupido.
VELARDE.— Candile[...]
VICTORIA.— El [...] conoce el secreto y V[...] interplanetario.

EN VIÑA DEL MA[R]

MUNICIPAL.— El te[rcer] sexo.
OLIMPO.— El [...] negro.
REX.— El satánico [doc]tor No.
RIALTO.— El museo [de] cera.

RENCA:

Sector 3-A de Pobl. Juan Antonio Ríos eligió directorio

RENCA.— Recientemente fue elegida la nueva directiva de la Junta de Vecinos del Sector 3-A, de la Población Presidente Juan Antonio Ríos, la que quedó constituida: José Poblete Castañeda, presidente; vicepresidente, [...] Ferreda Fuentealba; tesorero, Luis Cofré Cofré; protesorero, Sergio Cubillos González; secretario de relaciones públicas, Juan Guerra Guerra; secretario de actas, José L[...]tine Boado; secretario de correspondencia, prensa y propaganda, Víctor Toledo [...]vedo; secretarios de difusión, cultura y deporte, Humberto Montecinos Grystal, [...] de Obregón, Guillermo [...]jardo Rojas y Eleodoro González; secretario de bienestar, Ester Alday; secretario de forestación y urbanización, [Ra]món Salazar Castro, y secretario de fiestas, Luis V[...] (El corresponsal.)

CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

RECEPCION EN LA EMBAJADA DE FRANCIA.—

El Embajador de Francia, señor Christian Auboyneau ofrecerá una recepción el domingo 14 de julio, a las 19 horas, con motivo del aniversario de la Toma de la Bastilla.

RECEPCION.—

A la recepción que ofreció la señorita Carmen Bravo Atria, en su residencia de La Reina, asistieron: Paz Fernández Grez, Margarita Rosa Parot Donoso, Verónica Casanova Leay, Marcela Mozó Correa, Rosa y Cristina Atria Cifuentes, Edel de la Sotta Fleischmann, Carmen Montes Montes, Isabel Larraín Maroto, Raquel Rodríguez Vives, Ximena Castillo Garcés, Beatriz Undurraga Gómez, Carmen Gloria García Tagle, Gloria Fernández León, Trinidad Larraín Mira, Margarita Castellón Aguayo, M. Amalia Pardo Armanet, Mary Jane Streeter Prieto, María Angélica Ayala, Cecilia Aguirre Couve, Inés Carmen Vásquez, Carmen Gloria y Cecilia Domínguez D'Elordi, Loreto Gómez Atria, Mónica Middleton Baeza, Victoria Oddó Atria, Irene Guzmán Astaburuaga, María Elena Lastrico, Alicia Atria Rosselot, Ana María Montes Cisternas, Luz María y Bernardita Bravo Atria, Marta Inés Donoso, Sara Fernández Philippi, Gloria Atria Benaprés, Ximena Celis Kunica, María Salas Cruchaga, Cristina Aguirre Atria, Ximena Pérez de Arce Larenas, M. Teresa Sánchez García Huidobro, Isabel Allende Correa, Rosario Donoso Barros, Isabel Margarita Infante Infante, Senta Schwarzenberg, y M. Elena Ayala Larraín.

COMIDA.—

El señor Eduardo Moore Montero y señora Isabel Rodríguez de Moore ofrecieron una comida en honor de la señora Virginia Guilisasti de Errázuriz en su residencia de calle Vergara. Asistieron las siguientes personas: Octavio Errázuriz Letelier y señora Virginia Guilisasti de Errázuriz; Embajador de España, don Tomás Suñer y Ferrer y señora Marta Videla de Suñer; Aníbal Grez Valdovinos y señora Juana Mourá de Grez, Fernando Lorca Cortínez y señora Adela Elías de Lorca, señora Trini Errázuriz de Ossa, señorita Olga Moore Montero, señores Patricio Barros Alemparte y Tomás Moore Rodríguez.

MATRIMONIOS.—

El matrimonio de la señorita María Isabel Errázuriz Eyzaguirre con el señor Hernán Reyes Silva será bendecido el 23 de noviembre en la Iglesia de los RR. PP. Franceses.

—El 28 de septiembre será bendecido el matrimonio de la señorita Marta Zaldívar Bulnes con el señor Fernando Rojas Necochea en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses.

A EUROPA.—

A fines de este mes se dirigirá a Europa el señor Eduardo Reyes Cerda.

EXPOSICION DE BENJAMIN GUZMAN VALENZUELA.—

Este notable maestro del paisaje presentará desde el lunes 15 un interesante conjunto de óleos entre los cuales podrán verse los dos cuadros que obtuvieron el Gran Premio Adriazola Cruz otorgado por la Sociedad Nacional de Bellas Artes. La entrada es libre en la Sala de Artes del Banco de Chile, San Antonio 327, durante toda la semana.

HOMENAJE A DON RAUL JARAS BARROS.—

La General Motors Corporation, en un acto de reconocimiento a los valiosos servicios que su representante en Chile, don Raúl Jaras Barros ha prestado a esta prestigiosa Planta de Automóviles, le ofrecerá un coctel en su honor, hoy a las 19 horas, en el Club de la Unión.

A este significativo acto al señor Jaras Barros, han sido invitados por parte de los representantes de la General Motors Corporation, conocidas personalidades de la industria automotriz de esta capital, mundo bancario y comercial, más representantes de la prensa y radio de esta ciudad.

SOLEMNE CEREMONIA.—

El "Voto Nacional O'Higgins" nos pide invitar por medio de la prensa a las autoridades, fundadores e instituciones cooperadoras, a la ceremonia de la entrega de la Reliquia Histórica el "Escapulario de Prat", que se efectuará el día de la festividad de Nuestra Señora del Carmen, 16 del presente, a las 17 horas.

Las entradas para el recinto reservado pueden solicitarse en la secretaría, Moneda 1811-A. Fono 66444.

No se ha enviado invitaciones personales.

VELADA EN EL INSTITUTO CHILENO-FRANCES DE CULTURA.—

Hoy, a las 18,45 horas, el Instituto Chileno-Francés de Cultura, Agustinas 719, ofrecerá una velada cinematográfica con el siguiente programa: De Paris aux Chateaux de la Loire, Chateaux et Rivieres, y Les cinq saisons de la Savoie. La entrada es libre.

CLUB DE JARDINES DE CHILE.—

IKEBANA.— Arreglos Florales Japoneses.— Este curso que ofrece la señora Takako Sudsuki, comenzará el jueves 18 del presente, a las 16 horas, en el Instituto Cultural de Providencia, Providencia 2653.

Las inscripciones se reciben en Agustinas 718, de 9,30 a 12,45 y de 15,30 a 17,30 horas, todos los días, menos el sábado. La inscripción es limitada.

ENFERMOS.—

Se encuentra delicada de salud la señora Manena Silva de Orrego.

—En la Clínica Santa María se encuentra enferma la señora Olga Bravo de Riveros.

RECEPCION.—



En la recepción que ofreció el sábado pasado la señorita Silvia Novoa Vásquez en su residencia de Los Estanques, vemos en este grupo a María Angélica Valdés Guilisasti y Carmen Swett acompañadas de dos asistentes a esta recepción.

Conferencias, Exposiciones, Música

PERMANENTE

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábado, de 9 a 12.30 horas.

BIBLIOTECA NACIONAL.— Av. B. O'Higgins entre Miraflores y Mac-Iver. De lunes a viernes, de 9 a 12.30 y 15 a 19 horas. Sábados de 9 a 12.30 y 15 a 18 hrs. Domingo de 15 a 18 hrs.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes; entrada libre.

MUSEO, B. VICUÑA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.

MUSEO HISTORICO: Miraflores 50. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 hrs. Domingos, de 15 a 18 hrs.

MUSEO DE ARTE POPULAR: Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 hrs. Domingos, de 15 a 18.30 hrs.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

HOY

EDUCACION Y PREVISION SOCIAL.— Conferencia de Benjamín Viel, 19 horas. Sala Valentín Letelier. Huérfanos 1117, tercer piso.

TORSOS Y TIERRA.— Sala de Exposiciones Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, inaugura, 19 horas. Obra pictórica de Ida González.

ORLANDO MINGO: Exposición de pinturas; temas, paisajes y urbanos, alrededores de Santiago. Sala Previsión Banco de Chile, San Antonio 327, subterráneo.

PASCUAL GAMBINO: Exposición. Sala Banco Chile, Huérfanos 972, entrepiso.

ARTESANIA CHINA. — Ausp. Inst. Ch.-Chino de Cult. Papeles recortados y cartones. Sala Decor, Moneda esq. Miraflores, inaugura a las 19 hrs.

CELINA GALVEZ.— Exp. de pinturas, Sala Libertad, Catedral 1261, piso 2.o.

JAIME GONZALEZ: Exposición pinturas y tintas-ilustraciones de poemas de Vicente Huidobro. Instituto Chileno Cubano de Cultura, Av. O'Higgins 292.

PINTURA INSTINTIVA: Sala Universidad de Chile, Avenida O'Higgins 1058.

M. TERESA GELLONA: Exposición de cerámicas, Casa Moder, Merced 588.

ISABEL PONS: Exposición de grabados de artista brasileña, con premios en bienales de Sao Paulo, Venecia y México. Galería de Arte del Centro Brasileño, Avda. O'Higgins 1650.

ILUSTRACIONES DE UN CUENTO DE GRIMM: Exposición de la editorial alemana Deutsche Duchmeinschaft, sobre las ilustraciones del cuento de Grimm "Juan el Afortunado", Sala Ministerio Educación Pública, Av. B. O'Higgins N.o 1371. Inaugura.

LITOGRAFIAS DE TOULOUSE LAUTREC.— Sala Le Caveau de Librería Francesa, Estado 36. 23 litografías en colores denominadas "Les Jeux du Cirque". De 9 a 13 y de 16 a 20 horas. Se inaugura hoy.

BALMES: Exposición de pinturas, Galería Carmen Waugh, Bandera 121, altos.

BENJAMIN HEREDIA: Exp. de pinturas del artista argentino, en Centro Argentino, de Miraflores 285.

Noticias de Arte y Cultura

POESIA PURA Y SOCIAL.— El poeta dominicano Manuel del Cabral, ofrecerá mañana una conferencia en la Sala Valentín Letelier, sobre el tema del epígrafe. Auspician su presentación el Departamento de Extensión Cultural de la U. de Chile y el Pen Club de Chile.

JURADO PARA PINTORES.— Hoy, debe reunirse el jurado para el concurso de pintura de la Refinería de Azúcar de Viña del Mar. El primer premio es de 1.000 escudos; el segundo, 500 escudos, y los de estímulo de 100 escudos.

ARTESANIA POPULAR CHINA.— Mañana, a las 19 horas, en la Sala Decor, Miraflores con Moneda, dictará una charla el escritor Tomás Lago, Director del Museo de Arte Popular. El conferenciante acaba de publicar un libro sobre Artesanía Popular China, y hablará sobre este mismo tema.

CHARLA EN CASA DEL ESCRITOR.— Hoy, a las 19 horas, en la Casa del Escritor, dictará una charla Luis Merino, sobre "Personajes de nuestra literatura". Actuará un pequeño conjunto coral de la Universidad Técnica del Estado.

UNIVERSIDAD DE CHILE
Hospital Clínico J. J. Aguirre
Ley 15.076. —

LLAMASE A CONCURSO

docente para proveer los siguientes cargos:

Cátedra de Urología:
1 Jefe Clínica 1.o Gr. 1.o, con 24 horas semanales; 1 Ayudante 2.o Gr. 5.o, con 12 horas semanales.

Los interesados deben presentar sus antecedentes hasta el día 26 de julio, a las 12 horas, en la Dirección del Establecimiento, calle Santos Dumont 999.

La Dirección.







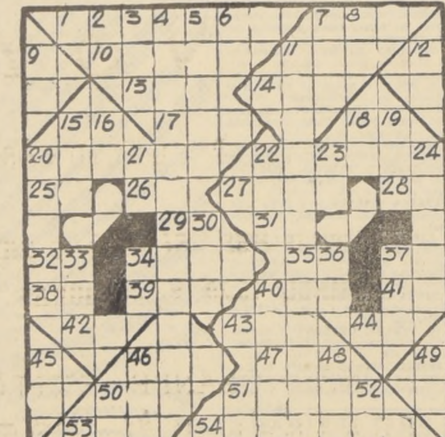
Gregory Peck en la cumbre de su carrera. Triunfa en el ASTOR

"MATAR UN RUISEÑOR", que ha cumplido seis semanas de proyecciones en el Astor, ha evidenciado el genio de Gregory Peck en una labor admirable, que mereció los elogios de la crítica y el Oscar al mejor actor, de la Academia de Hollywood.

FIRULETE DESPIDE A ALBERTO CASTILLO, DOMINGO, CAUPOLICAN

Con sus mejores chistes y tallas, el popular Jorge Romero, "Firulete", despide el próximo domingo, en funciones de vermut, a las 6.45, y noche, a las 9.45, al popular Cantor de los Cien Barrios Porteños, de Buenos Aires, Alberto Castillo, con la Orquesta Típica de Angel Codercuri. Las dos últimas actuaciones en Chile del Doctor Castillo, con Firulete ha entusiasmado a sus numerosos admiradores, atraídos, además por el Show de Variedades, con Guadalupe del Carmen y su Conjunto, Alejandro Gálvez y Violeta Galdró, de la "Caravana del Buen Humor"; Silvia Ivonne, ganadora del último Festival de la Canción de Concepción; Mino y Katty, Alex Val y sus Clippers, Tommy Davis, Orquesta Espectáculo "Cubanacán" y muchos otros más.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

1.—Combate entre dos ejércitos.
7.—Elogio.
10.—Galicismo por común, trivial.
11.—Nombre de mujer.
13.—Cabriolé de dos ruedas de origen inglés.
14.—Prep. inseparable.
15.—Forma del pron. de 3a. pers. sing.
17.—Apócope de tonelada.
18.—Diptongo.
20.—Med.: zona, enfermedad cutánea.
22.—Echar por tierra, derribar.
25.—Pron. personal.
26.—999.
27.—Tierra rodeada por el agua.
28.—Nota de la escala musical.
29.—Símbolo químico del arsénico.
31.—Diptongo.
32.—Doctor, abrev.
34.—Distinta.
35.—Nota de la escala musical.
37.—Interj. que denota incredulidad.
38.—Dos vocales iguales.
39.—Hueso de la cadera.
40.—Cantidad divisible por dos.
41.—Terminación de verbo.
42.—Punto cardinal.
43.—Tercer hijo de Adán y Eva (Biblia).
44.—Preposición que sirve para indicar el lugar.
46.—Alimento diario.
47.—Hermana de mamá o de papá.
50.—Arbusto parecido a la casia.
51.—Tumor en el cuello.
53.—Piel del rostro humano.
54.—Chil.: mostradores.

VERTICALES:

2.—Prep. inseparable.
3.—Ruido que producen ciertos golpes.
4.—Maldicen a uno.
5.—Trabajo.
6.—Consonante doble.
7.—Haga un lío.
8.—Diptongo.
9.—Nota de la escala musical.
11.—Dudoso, incierto, inseguro.
12.—Una de las virtudes teologales.
15.—Art. determ. pl. de ambos géneros.
16.—Existe.
18.—Antigua nota musical equivalente a Do.
19.—Escuchar.
20.—Arg.: viento cálido y fuerte del norte.
21.—Pron. pers. de 2a. pers. sing. Usase siempre con preposición.
22.—De esta manera.
23.—Dos vocales iguales.
24.—Bogar.
30.—Señora.
33.—Igualdad de nivel de las cosas.
34.—Ant. lengua del sur de Francia.
36.—Trasladarse.
37.—El más fiel de nuestro amigo irracional.
40.—Armadura para el pecho.
45.—1010.
46.—Animal acuático.
48.—Río de Francia, afl. del Ródano.
49.—15.
50.—Tengo conocimiento de algo.
51.—Nombre de una consonante.
52.—Diptongo.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— 19 horas: Instituto de Teatro de la U. de Chile: "El Círculo de Tiza Caucasiano", de Brecht.
MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19.15 y 22.15 horas: Raúl Montenegro en "El prestamista", de Josseau.
MONEDA, Estado 82 (31477).— 19 y 22: Cía. de Américo Vargas. Pury Durante. Usted puede ser el asesino.
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144) — Vermouth y noche: Tiempo para convivir, de T. Williams, Cía. de "Los Cuatro".
LA COMEDIA, Merced 349 (391523) — Conjunto Ictus, presenta: "El lugar donde mueren los mamíferos".
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021) — 19 horas: Silvia Piñeiro en "Madame Amneris, vidente".
ATELIER, Huérfanos N.o 714 (392523).— Vermouth, 19 horas; noche, 22 horas: Cía. de Comedias: Susana Bouquet-Pepe Rojas: "Cuando ella es la otra".

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657) —19.30 yy 22.30 horas: Cía. de Revistas Humoresque: Bocazo 71.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.15: Cía. de Revistas Bim Bam Bum, "Frivolidades 1963".
PRINCESA, Recoleta 348 (372606) 19.45 y 22.45 horas: Cía. de Revistas Picaresque, Strip Tease
ROMA, Cía. de Comedias de Arturo Moya Grau, "Los ojos de la leona".

CINES

HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 15; 18.45 y 22 horas: Matar un ruiseñor, 14 años.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— 14, 16, 19 y 22 horas: Los últimos días de Pompeya, EE. UU. histórica, menores.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 15.45, 19 y 22 horas: Destinos cruzados, Not. y agregados, mayores de 15 años.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). 14, 16.15, 19 y 22 horas: La cenicienta. EE. UU. Dibujos animados. Mayores y menores.
DANTE, J. Washington 26 (494359). — 19 y 22 horas: La fragata infernal. Not. y agregados. Mayores de 14 años.
DUCAL, Agustinas 777 (35375) — 15, 18.30 y 22: Sodoma y Gomorra. Not. Mayores de 18.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) — 19 y 22 horas: 20 kilos de líos. EE. UU. Cómica. 14 años.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). — 19 y 22 horas. El poder y la pasión, EE. UU., drama, mayores de 21 años.
GRAN PALACE, Huérfanos 1171 (60082).— 17.45 y 22 horas: Lawrence de Arabia. Not. y agregados. Mayores de 14 años.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— 15.15, 19 y 22 horas: Operación cupido, EE. UU., comedia, mayores y menores.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Candilejas, EE. UU., drama, menores.
KING, Huérfanos 840 (32838).— 15.15, 19 y 22: Proa al infierno. EE. UU. Acción. May. de 15 años.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 19.15 y 22.15 horas: Pistolas salvajes. Noticiario. (EE. UU., acción. Mayores de 14 años.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 15, 18.45 y 22: Candilejas, drama, menores.
LIDO, Huérfanos 680 (34366) — 15.30, 19 y 22 horas: Las italianas y el amor. 21 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— Rot. desde las 11 horas: Pilotos de la muerte. El extra.
METRO, Bandera 137 (83361).— 15, 19 y 22 horas: Destinos cruzados.
NILO, Monjitas 879 (392078). — 14.15, 16.15, 19.15 y 22.15 horas: Detrás del amor. EE. UU. comedia, 14 años.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 19.15 y 22.15: Los domingos de Ville D'avray. Francesa. Drama. May. de 18 años.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). — 14, 16, 19 y 22: Congo vivo. May. de 18 años.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22: Lo que el cielo nos da. EE. UU. Drama. Men.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 19 y 22 horas: El veneno del deseo, italiano, drama, mayores de 21 años.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 15, 18.45 y 21.15 horas: Veinte kilos de líos. EE. UU. Cómica. Mayores de 14.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144) — 15, 18.45 y 22 horas: Paranoico. Not. Mayores de 18.
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 14.30, 18.30 y 22 horas: La conquista del oeste. Cinerama.
WINDSOR, Moneda 1025 (80761).— 14, 16, 18.45 y 22 horas: El Concilio Ecuménico. Los Funerales de Juan XXIII, mayores y menores.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. O'Higgins 2987 (91254).— ¿Qué pasó con Baby Jane. Los invasores. May. de 18 años.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rot. desde las 14 horas: Los amores de Salambo, Can Cán, La historia de Ruth.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Blanca Nieves y los tres Chiflados. Intriga Internacional. Un arma para cara sucia.
ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527). — Rot. desde las 14 horas: Mothra, la indestructible, Mogambo, Dos mujeres, Cama para tres.
AMERICA, Ñuble 390 (52443). — Rot. desde las 14 horas: Caperucita Roja, Callejón sin salida, El canal de la muerte.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Todo comienza en sábado. Norman amante. Honorables delincuentes.
AUDITORIUM, Bandera 236 (84688) — Noticiarios, cómicas, dibujos animados.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Descanso del personal.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073. — (31787).— El espectáculo más grande del mundo. De golpe en golpe.
BLANCO ENCALADA (Avda. B. Encalada 2820 (91787) — 14 horas: Flor de Loto, El León, Corazón impetuoso.
CAPITOL, Independencia 224. — (372406).— La legión extranjera, Pánico a bordo del Valiant, Jugando con la muerte, La esclava oriental.
CAPRI, Monjitas 825 (392414). — 13 horas: Si contesta mi marido. Palabras al viento. Mayores de 18.
CARRERA, Avda. B. O'Higgins 2151 (86685).— Rot. desde las 14 horas: La celda olvidada. El embajador del miedo.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Fuga en cadenas. EE. UU., drama. May. de 15 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Saqueadores a mano armada. Hombres y revólver. Oro de mala ley.
CITY, Agustinas 1022 (66687). — 11 horas: El satánico Dr. NO. Not. Mayores de 14.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Tin Tán y las modelos. La Parranda. Tierra violenta.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Cuando los mundos chocan. Not. Menores.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Regreso a casa. En cada feria un amor. Los tambores hablan.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334). — Tarzán en la India. El coloso de Rodhas. Las nieves del Kilimanjaro.
ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64303).— Los valientes no mueren. El centauro del norte.
FLORIDA, Estado 226 (34289). — Jack, el matador de gigantes. EE. UU., aventuras. May. de 14 años.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida, 4830 (52163).— Piratas de la tortuga. Ciclón con faldas. El abuelo automóvil.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— El amor llamó dos veces. Una razón para vivir. Corazón impetuoso. Mayores de 21 años.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Fuga en cadenas. EE. UU. Drama. Mayores de 15 años.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— Mothra, la indestructible. El extra. El bronco Reynosa. Sinopsis.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Lo que el viento se llevó. Corazón impetuoso. Agregados.
ITALIA, Bilbao 47.. (41883). — Descanso del personal.
LAUTARO, Carmen Mena 602. — Acción inmediata. Las más lindas vedettes. Los seductores.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) —El amante de la muerte. Tierra violenta. Pilotos de la muerte. Not.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181). — Cinco semanas en globo. Jerónimo. La luz en la plaza.
LO FRANCO, Carrascal N.o 4604 (92705).— La ventana indiscreta. Los tres sargentos. Los inadaptados.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657). —Un tiro en la noche. El león. El sitio de Siracusa.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— El espía de dos cabezas. B. B. se va a la guerra. El espejo desnudo.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Verano y humo. Un día de locura.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Europa de noche. La mala calle.
MINERVA, San Pablo N.o 3230 (91464). — Desde las 13 horas: Solamente por amor, El estigma del arroyo.
MISTRAL, San Diego 279 (63934) Desde las 13 horas: Solamente por amor. El estigma del arroyo. Corazón impetuoso.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253, La Cisterna).— Y mañana es demasiado tarde. Las dos caras de Caín. La respuesta. La esclava oriental.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845) —El hijo de Espartaco. Ana de los milagros. La isla del héroe.
MONUMENTAL, Avenida Bernardo O'Higgins 3943 (91555).— Los crímenes del castillo. El hijo de Espartaco. El bronco Reynosa.
NACIONAL, Independencia N.o 801 (370594).— Un tiro en la noche. La isla del héroe. Ana de los milagros. Not.
NORMANDIE, Avda. P. O'Higgins 139 (392749).— Fany. Los amantes deben aprender. 18 años.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594). Día femenino.— Cristina, siga ese ensueño. El dilema de María.
O'HIGGINS, San Pablo N.o 2285 (86929).— Una vida sin rumbo. Generación violenta. Milagro por un día.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Vida y música de Benny Goodman. Interludio. Siempre sueño contigo.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Ellas también son rebeldes. Los jinetes saqueadores. Confidencias de un asesino.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (74816).— El espectáculo más grande del mundo. De golpe en golpe. Menores.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— El amante de la muerte. Tierra violenta. Historia escrita ... sangre.
RECOLETA, Recoleta 597 ... — El valor de ser hombre ... furia del ring. Audaz ... Panorama desde el puente.
REAL, Compañía 1040 ... Rot. desde las 11 horas ... las salvajes, Not. y agregados ... EE. UU., mayores de 14 años.
REPUBLICA, República 239 ... — El amor es asunto privado ... Perro mundo. Los secuestradores.
RIO, Monjitas 743 (33550) ... usurpadora. Tiempo de vivir ... tiempo de morir. Mayores de ...
RITZ, San Antonio 50 ... Fedra. Vidas perdidas. 21 años.
RIVIERA, Diagonal Cervantes ... (36093).— Ana de los milagros ... Piso de soltero.
ROMA, San Diego 236 ... Cía. de Comedias de Arturo ... ya Grau, en "Los ojos de la leona".
RON..., Huérfanos 1055 ... Amor por orden del Estado ... mana. Drama. Mayores de ... años.
SAN ANTONIO, San Antonio ... (33605).— Asesino y ... Not. Mayores de 21 años.
SAN DIEGO, San Diego 612 ... — Saqueadores a mano armada. Hombres y revólver ... de mala ley.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Las ... monedas. Not. y agregados ... nores.
SAN MIGUEL, Euclides N.o ... (51262).— Callejón sin salida ... Esclava oriental. La ... mal.
SANTA FE, San Diego 1950 ... — La mano asesina. Dueño ... griento. La noche del gran ... to.
SANTA ROSA, Santa Rosa ... (50965).— Siempre sueño contigo. Interludio. Vida y música de Benny Goodman.
SANTIAGO, Merced 829 ... La hermana blanca. Mayores de 14 años.
SAO PAULO, Merced 772 ... 11 horas: Cuatro días de ... llón. Italiana. Guerra. Mayores de 14 años.
SEPTIEMBRE, San Dionisio ... (94231).— Siga ese ensueño ... noche. Látigo sangriento.
SUR, San Diego 935 ... ¿Qué pasó con Baby Jane? ... Invasores.
TIVOLI, Huérfanos 757 ... 11 horas: La ley. Not. y agregados.
TOESCA, Huérfanos 1313 ... Desde las 11: Las noches de ... baris. Lazzarella.
VALENCIA, Independencia ... (370288).— Panorama desde el puente. Audaz asalto. El ... de ser hombre.
VERDI, Pedro de Valdivia ... (499704).— El día que ... se incendió. A sangre y ...
VICTORIA, Huérfanos 827 ... — T. 19 horas: Cía. de Silvia Piñeiro. "Madame Amneris ..."

CINES COMUNALES

ALHUE (Población Dávila) ... garra del murciélago. La ... día de la Reina. La ciudad ... versa.
CERVANTES (San Antonio) ... Jack, el matador de gigantes ... Puños de hierro. Valiente ... merario.
EL BOSQUE, Gran Avenida ... dero 33 (53066, anexo 8) ... lito. Hijo de hombre.
MAIPU, Cinco de Abril 19 ... —Maipú.— Un submarino ... bró la muerte. Idolos ... ros. Diamante sangriento.
MUNICIPAL (Peñaflor).— ... Villa, grito de muerte. ... la reina del Nilo.
PLAZA (Talagante).— 15 ... 21.30 horas: Préstame tu ... Not. Metro y Ufa.
NAVIA.— Descanso del personal.

LOS DISCOS

Las veinte canciones favoritas del público, de acuerdo a los votos de los auditores del programa "Discomanía" que dirige Ricardo García, para el mes de junio de 1963, son las siguientes:

1.o TELL HIM (Dile a El), Billie Davis (London).
2.o LO SEGUIRE-CHARIOT Little Peggy March (RCA), Betty Curtis (L), Elberto Cortez, José Guardiola, Jacckie Kanon (L), Georgia Gibbs (M).
3.o PUENTE PEXOA, Trovadores del Norte (CBS), Ginette Acevedo (RCA), Miguel Codaglio (RCA), Farías Cabanillas (RCA).
4.o ENSEÑANDO BOSSA NOVA, Eidie Gorme (Goluboff).
5.o QUE SABES TU, Olga Guillot (O), Arturo Millán (Ph).
6.o LA CHICA DEL PULLOVER, Sergio Inostroza (CRC-Demon), Adriano (Microfon), Yorsis (Musart).
7.o NUNCA EN UN MILLON DE AÑOS, Angélica María (O).
8.o PERDONAME, Alan y sus Bates (RCA).
9.o UN BESITO EN LA MATINEE, Las Jin... (CRC-Demon).
10.o RECUERDOS DE JUVENTUD, Peter ... (RCA).
11.o ESPERANDO ...MENTE, Neil S... (RCA).
12.o Y LO HARIA ... VEZ, Pat Henry (O).
13.o EL PATITO, Sergio ...troza (CRC-Demon).
14.o SUEÑA, Luis Dim...
15.o JUGANDO AL ... Ramblers (O).
16.o A TU VERA, Lu... tica (O).
17.o TE AMARE TODA ... VIDA, Enrique G... (CBS).
18.o MONEDA, Ferrán ... bert (O).
19.o GLORIA, Roberto C... jal (RCA).
20.o MEDIA NOVIA, ... Ortega (RCA).

CAMINO VIEJO, Tema ... Marina Lara, grabada por ... briziano Luna, para R... primer disco), fue elegido ... mo el disco chileno ... de junio.



La "frágil" y encantadora actriz italiana, que interviene en "Hatari", está en el grabado en una tierna y romántica escena con John Wayne, pero antes domesticó a tres pequeños elefantes. ¡No hay duda que a Wayne no le queda nada que hacer, frente a la atractiva italiana! En otras escenas podemos apreciar los furibundos rinocerontes en plena Africa y dispuestos a no dejar entrar intrusos en sus dominios salvajes.

JOHN WAYNE Y SUS RINOCERONTES:

"HATARI" QUE SIGNIFICA PELIGRO Y RODADA ENTRE FIERAS, LLEVA HASTA HOSPITAL AMBULANTE EN PLENA AFRICA

Está íntegramente filmada sin extras. Sus protagonistas estuvieron cara a cara con la muerte. Los rinocerontes son bicornios y muchísimo peor que los de Ionesco.

Existe una gran distancia entre El Alamo y las planicies de Tanganyika, en Africa, pero esa es exactamente la ruta que siguió John Wayne, la más popular estrella de acción de la pantalla, para llegar a los escenarios donde tendría lugar el rodaje del gigantesco espectáculo de Howard Hawks, "Hatari".

DE TEXAS AL AFRICA

El Duke —así conocido afectuosamente por millones de sus fanáticos, había terminado más de un año de filmación en Texas, cuando fue contratado para el papel estelar en "Hatari", palabra que en lenguaje Swahili significa "peligro". De otras partes del mundo llegaron otras estrellas para trabajar con Wayne en este film, entre ellas Red Buttons, uno de los comediantes favoritos de la TV en Nueva York, de donde es nativo; Elsa Martinelli, ex modelo de modas, oriunda de Roma; Hardy Kruger, prominente actor alemán, Gerard Blain y Michele Girardon, ambos populares estrellas franceses.

Wayne, otros miembros del reparto y veintenas de otros artistas y técnicos asociados con la compañía, convirtieron en un Hollywood en miniatura a la villa de Arusha, en Tanganyika, donde establecieron su campamento durante el rodaje de "Hatari". Los cinematografistas iniciaron allí una era de prosperidad, ya que muchos de los residentes de la pequeña comunidad fueron empleados, en una u otra capacidad, para la filmación de "Hatari".

CON RADIOPATRULLAS

Plasmar las aventuras de los atrevidos individuos que, en "Hatari", capturan animales salvajes, destinados a jardines zoológicos o circos, requirió un personal de producción, en constante contacto con las bestias salvajes de aquella región. Autos y camiones estaban equipados con radios, de manera que estas unidades móviles estuviesen siempre listas para transportarse de uno a otro lado, atravesando los más escabrosos terrenos. Un avión bi motor sirvió el doble propósito de explorar y hacer contacto directo entre la compañía y la civilización.

Que el rodaje de una película en las selvas y matorrales del Africa, ofrece peligros, no sólo a las estrellas sino a todos los conectados con la producción, quedó demostrado por los 6 cazadores blancos que acompañaban constantemente a la unidad fílmica. Para mayor precaución un médico del Ejército británico acompañaba siempre al grupo, listo con su "hospital" rodante.

Se pusieron en vigor reglamentos de rígida seguridad. Viajar de noche, si tal cosa era imprescindible, se traducía en una pesadilla, no sólo por la falta de caminos, sino por el constante peligro de tropezar con los animales. Y dejar el vehículo para andar a pie era una franca invitación a cualquier curioso león que merodeara por esos parajes.

SIN DOBLES

A pesar de todos estos peligros, todos los principales artistas de "Hatari" rehusaron utilizar "dobles" en sus escenas. La larga experiencia de Wayne en sus películas del oeste le fue de gran utilidad en difíciles escenas en las cuales lo vemos atrapar a un rinoceronte, jirafas, cebras y otros especímenes de la fauna africana.

ELEFANTES CON SUERTE

Elsa Martinelli, en su papel de la chica fotógrafo, aparece en muchas escenas en compañía de tres elefantes adolescentes, a los cuales acaba por adoptar, después de que los paquidermos han abandonado a sus respectivas madres. Aunque cualquiera de ellos hubiese podido aplastar a la frágil y encantadora estrella, obedecían sus órdenes como si en realidad la joven hubiera sido su madre.

Entre los animales que se donaron a los zoológicos de los Estados Unidos, al terminar la película "¡Hatari!", hay cuatro pequeños paquidermos, dos leones, tres tigresas, una hiena, tres leopardos y gran variedad de monos y pájaros tropicales.

"¡Hatari!", fotografiada en technicolor, es la más importante producción distribuida por la Paramount Pictures, desde que distribuyera el film "Los diez mandamientos" y "El espectáculo más grande del mundo".

"LA MARCHA DEL ELEFANTE"

En "¡Hatari!" los fanáticos encontrarán una nueva modalidad de partitura musical, creada por Henry Mancini, ganador del premio de la Academia por su música part "Muñequita de Lujo". Los expertos en música predicen que "La marcha del elefante", inspirada por las gracias de Elsa Martinelli y su trío de paquidermos, será un triunfo tan grande para Mancine como su famosa balada "Moon River".

MANON DANCAN, la espectacular vedette chilena, que se presenta en la nueva revista del Humoresque, "Sodoma y Chamorro" y en los alegres shows de la boite Mon Bijou. La atractiva artista ha recibido últimamente tentadoras ofertas para ir a Lima, de parte de una de las socias de Boite Copacabana de esa ciudad, que se encuentra en Santiago reclutando números femeninos para ese establecimiento. Pero Manón aún no ha decidido firmar ningún contrato. Ella espera fumando.

"LA FIERECILLA DOMADA" ESTRENA TEATRO ALEMAN

El jueves, a las 21 horas, el "Kammerspiele" presentará su cuarta puesta en escena de la presente Temporada. Se trata de la obra clásica de Shakespeare, "La fierecilla domada", que ha sido dirigida por Wolf Harnisch. En los papeles protagónicos actuarán Jurgen Wilke y Katherina Kutschera.

Inmediatamente después del estreno, el "Kammerspiele" se dirigirá a Puerto Montt, iniciando una jira de tres semanas por el sur del país. El teatro alemán lleva en sus maletas sus tres estrenos anteriores: "Don Carlos", "Escuela del Matrimonio" y "Broma, Sátira, Ironía y Significado más Profundo", además de la obra de Shakespeare, que se estrena esta semana.

En agosto, el "Kammerspiele" ofrecerá su quinto y último estreno en Santiago. Será la obra de Ustinov, titulada "Photochart", una especie de autobiografía del autor, que ha sido presentada con gran éxito en Broadway, Londres y Berlín.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpedicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde













Enjuiciado por espionaje acusa a Scotland Yard de entregar secretos

LONDRES, 10 (UPI).— Un hombre de ciencia italiano acusado de planear espionaje para la Unión Soviética, declaró hoy que conocía un caso de infidencia en Scotland Yard.

La sensacional revelación tuvo lugar cuando Giuseppe Martelli, técnico de la Organización Europea de Energía Atómica (EURATOM), y que prestaba servicios en el Reino Unido, puso término a su declaración en el juicio que se le sigue en virtud de la Ley de Decretos de Estado.

Martelli dijo que había mentido a los detectives que lo detuvieron en el mes de abril, "porque sabía que había elementos infidentes en Scotland Yard".

Agregó que "si yo les hubiese dicho la verdad mi declaración habría llegado a conocimiento de los soviéticos".

Martelli no es acusado de espionaje, sino de poseer elementos para realizar espionaje. En su declaración de hoy no suministró detalles sobre los supuestos elementos infidentes en Scotland Yard. La citada organización se negó a formular declaraciones sobre el particular.

El juicio se reanuda mañana mientras que en el Parlamento continúa el debate sobre el caso de Harold Philby, periodista británico que desapareció en el Líbano en el mes de enero último y que, según el Gobierno, posiblemente se dirigió a un país del otro lado de la cortina de hierro.

El Lord del Sello Privado, Edward Heath, expuso la semana pasada en la Cámara de los Comunes la posición del Gobierno. Dijo que Philby era el "tercer hombre" que informó a los diplomáticos Guy Burguess y Donalb Maclean que iban a ser detenidos. Lo cual les permitió huir a la Unión Soviética.

La oposición laborista atacó al Gobierno, porque no se informó a la Cámara de los Comunes que Philby había confesado hace cinco meses que trabajaba para la Unión Soviética.

También se pidió al Gobierno que indique las medidas que se tomaron para fiscalizar las visitas que Philby hacía a Londres desde Beirut y que informe porque se pagaron 3.000 libras esterlinas a Philby cuando se le pidió que renunciara en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Espías soviéticos son descubiertos en Alemania

KARLSRUHE (Alemania), — 10. —(UPI).— Agentes del Servicio de Inteligencia informaron hoy en una reunión secreta de la Corte Suprema sobre los perjuicios que, en su opinión, causaron tres supuestos espías soviéticos a Alemania Occidental, Estados Unidos y otros aliados del Atlántico.

Los acusados de los delitos de alta traición y espionaje son:

—Heinz Felpe, funcionario del Organismo Federal de Inteligencia, que durante diez años fue supuesto jefe de la célula de espionaje;

—Hans Clemens, otro funcionario del mismo organismo, y

—Erwin Tiebel, abogado de Colonia supuesto correo y elemento de enlace entre los dos anteriores y la Unión Soviética.

El Tribunal inició su reunión secreta, media hora después que comenzó el tercer día del juicio.

El presidente del Tribunal dijo que los testigos serían escuchados privadamente para impedir que trascendiera información secreta y para proteger la identidad de los testigos.

DEFUNCIONES.—

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, doña,

NORMA FLORES ROJAS
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán mañana en el Cementerio General. La hora y lugar donde saldrá el cortejo se indicará en la prensa de mañana.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

MARIA MERCEDES ACEVEDO vda. de ARAVENA

Sus funerales se efectuarán mañana viernes a las 10 horas, en el Cementerio Católico, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Andes N.o 2432.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida hija, esposa, madre y hermana, doña

GLADYS BENITEZ VEAS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Basílica de Lourdes, a las 10 horas. Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 9.30 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, esposo, padre y hermano, don

EULOGIO CACERES ROMAN

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle León XIII N.o 4725, Población Alessandri, a las 16 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida deudo, señora

ROSA LIZAMA PAILLAN

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Callejón Errázuriz, parcela N.o 1, a las 15 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida hija, y hermana,

GLORIA C. MOLINA AGUIRRE
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde la Parroquia Santa María Reina (Villa Macul), después de una misa que se oficiará a las 15 horas, por el descanso de su alma.

Sus padres y hermanos.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

HORTENSIA ESPEJO vda. de RIVERA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde la Parroquia Jesús Crucificado, (Población Juan Antonio Ríos), después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas, por el descanso de su alma.

La familia.

Ha fallecido nuestro querida deudo, señora

GRISELDA RIVERA vda. de MISANO

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo a las 15 horas, desde su casa habitación, calle 3 Poniente, N.o 3141, Población José María Caro.

La familia.

Ha fallecido nuestro querido deudo, señor

ISAMU IWASHITA IWASHITA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 11 horas, en la Parroquia Natividad del Señor, (Avenida Ossa 479).

La familia.

IN MEMORIAM.—

Con motivo de cumplirse hoy el 7.o aniversario del inolvidable fallecimiento de nuestra querida e idolatrada esposa, madre y abuelita, doña

ANITA BRAVO DE KAUNE
(Q.E.P.D.)

Invitamos a Ud., familiares y amigos a una misa a celebrarse por el eterno descanso de su alma, hoy 11 de julio, a las 9 horas, en la Parroquia La Estampa, Independencia 780.

Su asistencia comprometerá la gratitud de sus familiares.

Alberto Kaune Martínez e hijos, y familia.

HORA DEL CIERRE:

SUSPENSO EN LA IDA A ESPAÑA DE NINO LANDA

Los dirigentes de Unión Española siguen estudiando con lupa el ofrecimiento de Murcia —España— por su celebrado centro delantero internacional, Honorino Landa.

Anoche en la sede de la entidad hispánica se dijo en fuentes responsables que nada concreto había aún, en torno a las negociaciones sigilosas que gestiona el recién ascendido Murcia, en relación con la compra del pase de Nino Landa.

La reunión celebrada anoche tuvo carácter "informal" en la rama de fútbol porque no hubo quorum. Este simple detalle revela un antecedente cierto. Son muchos los dirigentes que, haciendo eco del deseo de un gran grupo de socios, no aceptan la ida a España de Honorino Landa "a ningún precio".

En todo caso, en las próximas cuarenta y ocho horas, habrá un pronunciamiento definitivo de Unión Española sobre el ofrecimiento del Deportivo Murcia.

S. S. Paulo VI aconseja a sacerdotes para sus relaciones con los obreros

CIUDAD DEL VATICANO, 10 (UPI).— El Papa Paulo VI dijo hoy que los sacerdotes deben convertirse en auténticos especialistas en psicología de la clase obrera, para poder llevar eficazmente el mensaje de la Iglesia al mundo obrero.

"A veces, precisamente, la forma en que llevamos el anuncio del evangelio la que indispone a las almas que debieran en cambio recibirlo con todo entusiasmo y adhesión", dijo el Pontífice.

Se estaba dirigiendo a los auxiliares eclesiásticos de las Asociaciones Católicas de Trabajadores Italianos (ACLI), en una audiencia general. Las palabras del Papa fueron típicas de su enfoque metódico del trabajo de la Iglesia.

"El arte de educar al obrero se ha hecho muy arduo", dijo el Papa, quien tuvo experiencia personal sobre el problema durante sus nueve años como Arzobispo de la ciudad industrial de Milán. "Mientras que en el pasado el lenguaje utilizado con el hombre trabajador podía ser llano, fraterno, común, hecho de las recomendaciones que cada sacerdote puede extraer de su cultura y de su experiencia, el lenguaje que debe ser usado en la actualidad se ha hecho muy delicado. Y siempre hay el peligro de no hacerse entender, de hablar un lenguaje diferente o de ser juzgado falto de comprensión o anticuado.

"El mundo del trabajo se ha hecho singularmente exigente, y de decisiva importancia para la suerte de nuestro país (Italia), y en la vida cristiana de nuestra nación", dijo el Pontífice. "Por ello, el contacto entre el sacerdote y el mundo del trabajo debe ser estudiado con una atención y una cautela que requiere genuina especialización, si es que vamos a darle eficacia y fuerza a lo que digamos."

Dijo el Papa que "el frecuente contraste entre la psicología típica del obrero moderno y el lenguaje del sacerdote puede resultar en una verdadera imposibilidad de entedimiento entre los dos. Manifestó que los sacerdotes deben hacer un profundo estudio de la psicología del obrero. "Preguntándose más que nana por qué es que el mundo obrero actual se ha alejado de Dios."

Línea directa Moscú-Washington entra en funciones en septiembre

MOSCU, 10 (UPI).— La Unión Soviética anunció hoy que la línea de comunicaciones directas entre el Kremlin y la Casa Blanca de Washington comenzará a funcionar el primero de septiembre próximo.

El Ministro de Comunicaciones ruso, Hikolay Psurtsev, dijo en un anuncio oficial que la línea de máquinas teleimpresoras —destinada a evitar una guerra "por accidente"— funcionará 24 horas al día.

Esa línea terrestre, que será complementada por una cadena de radio-teleimpresora, se extenderá desde Moscú a Helsinki, Estocolmo, Copenhague, Londres y Washington.

Los mensajes de Washington a Moscú serán enviados en inglés, y los de Moscú a Washington en ruso, según el Ministro, mediante ese sistema.

Mediante ese sistema de comunicaciones, ambos Gobiernos podrán mantenerse en contacto en caso de interrupción del servicio cablegráfico.

También se le utilizaría para enviar mensajes relativos a la línea terrestre.

La línea directa de comunicaciones, propuesta por el Presidente de Estados Unidos, John F. Kennedy, tras la crisis de Cuba del otoño último, fue finalmente aprobada por los soviéticos durante la conferencia de desarme de Ginebra, el mes pasado.

Nuevamente recibió pifias en Londres la pareja real griega

LONDRES, 10.— (UPI).— Se reanudaron hoy las demostraciones antigriegas en circunstancias en que el Rey Pablo y la Reina Cristina, de ese país, asistían a una función teatral de gala en compañía de miembros de la familia real británica.

Las manifestaciones de esta noche no alcanzaron la violencia que caracterizó a las de anoche, cuando la muchedumbre chocó con la policía y trató de saltar a través de las paredes que rodean al Palacio de Buckingham.

También hoy las manifestaciones fueron encabezadas por miembros de la Comisión de cien para la prohibición de la bomba.

WASHINGTON.— El Reverendo Edward B. Bunn, presidente de la Universidad de Georgetown, en los momentos de conferir la condecoración "Axacan Memorial" al Cardenal Raúl Silva Henríquez, Arzobispo de Santiago de Chile, el pasado 9 de julio. El Premio "Axacan Memorial" dado en sólo cuatro oportunidades desde su instauración en 1953, le fue conferido al prelado chileno por su contribución al entendimiento entre los pueblos de Hispanoamérica.— (RADIOFOTO UPI.)

Cardenal Silva Henríquez explica en USA la Reforma Agraria chilena

WASHINGTON, 10 (UPI). — El Cardenal chileno Raúl Silva, de Santiago, esbozó hoy ante los periodistas el nuevo programa de Reforma Agraria de su país inspirado por los obispos de Chile.

El Prelado, que se encuentra en Washington en una breve visita de regreso de Roma, a donde había ido con motivo de la muerte del Papa y la elección de otro, dijo a los periodistas que la Iglesia está "satisfechísima" con su programa de división de sus tierras entre los parceleros rurales.

Explicó que la idea que presidió la iniciativa revolucionaria de la Iglesia Católica en cuanto a la Reforma Agraria en Chile fue dar a los terratenientes particulares un ejemplo de que la reforma puede ser una medida práctica, y al mismo tiempo usar los ingresos percibidos por la venta a largo plazo de las tierras en obras de "asistencia social" instituciones tales como hospitales.

Se va a poner a disposición de los parceleros un total de 3.500 hectáreas, de las cuales ya se ha entregado de hecho más de 1.400 hasta ahora.

Manifestó que en un futuro próximo estarán ya participando en el programa unas 300 familias.

El capital de trabajo para la iniciación del programa de Reforma Agraria provino de un fondo equivalente a 112.000 dólares proporcionado por los obispos de Alemania occidental.

El Cardenal Silva explicó que se necesitó capital inicial de trabajo porque los parceleros han de pagar las tierras en un período de 25 años.

Pdte. colombiano viaja a Venezuela el 28 de julio

CARACAS, 10.— (UPI).— La Cancillería emitió hoy un comunicado oficial confirmando la próxima visita a Venezuela del Presidente de Colombia, Guillermo León Valencia, el día 28 del corriente.

La información aclara, asimismo, que la entrevista entre León Valencia y el Presidente Rómulo Bentacuort no se llevará a efecto en el puente internacional en la frontera entre los dos países, sino que el Presidente de Colombia permanecera tres días en Caracas, para lo cual se está elaborando un programa oficial que será dado a conocer próximamente.

Las concesiones petroleras son el problema número uno en Argentina

BUENOS AIRES, 10 (UPI). — La mayoría de los candidatos a la Presidencia en las elecciones argentinas estuvieron a favor, en su campaña política, de la cancelación de los contratos entre el Estado y las empresas petroleras o de energía, extranjeras, o por lo menos, de su reforma.

Aún el teniente general (retirado) Pedro Eugenio Aramburu, finalmente tuvo que decir algo sobre el asunto: "No estoy a favor de hacer nada con respecto a los contratos petroleros, pero tanta gente parece pedir que se haga algo que tendremos que estudiarlos, si algo anda mal, habrá que corregirlo".

El candidato que encabeza el voto popular, Dr. Arturo F. Illía, de los radicales del Pueblo, dijo que anularía los contratos por decreto.

La principal crítica que se les hace es que el ex Presidente Frondizi nombró un delegado personal, Arturo Sábato, para que negociase con las compañías petroleras extranjeras en representación de la organización petrolera estatal —Yacimientos Petrolíferos Fiscales— y que los contratos nunca fueron sometidos al Congreso para su aprobación.

La crisis petrolera arg[…] se remonta a los tiemp[…] ex dictador Juan D[…] Perón, quien llegó a un a[…] do con la Standard O[…] California, poco antes de […] derrocado, que sostenía q[…] los argentinos no e[…] pronto el petróleo del s[…] progreso atómico lo hará […] til.

Perón cayó en septi[…] de 1955, antes de que la S[…] dard Oil pudiera hacer […]

Los contratos de trabaj[…] entre Yacimientos Petro[…] Fiscales, y una firma ex[…] jera. Esta última perfora […] to por pie o produce a […] por tonelada, por cuent[…] ente estatal argentino.

El gobierno de Frondizi […] una cantidad de contrat[…] este tipo. Esto evita otor[…] franca concesión a los ex[…] jeros, que tanto ultraja al […] peramento nacionalista a[…] tino.

Las compañías han […] durante mucho tiempo […] mente a la defensiva […] una andanada de ataque[…] una minoría nacionalist[…]

Esso señala que ha co[…] gratis, a un costo de 18 […] nes de dólares, un oleod[…] 625 kilómetros de longitu[…] de Neuquén a las refine[…] Bahía Blanca, en la […] atlántica. Sobre una in[…] de más de 40 millones de […] res hasta la fecha el d[…] nero efectivo recibido […] 280.000 dólares.

Pan American dijo q[…] invertido 118 millones de […] res, y hasta ahora no h[…] mitido un centavo a los […] dos Unidos. También c[…] yó gratis un oleoducto d[…] kilómetros de largo y u[…] de 7 millones 300 mil d[…] Tennessee dio a conocer y[…] crito recientemente de[…] nes similares.

Todas las compañías de[…] renegociación de sus co[…] en el sentido de refina[…] viendo que no están sien[…] gados o sólo en parte. E[…] ble que los políticos se […] gan con que los nuevo[…] glos sean remitidos al Co[…] y aprobados por él.

El debate daría una ex[…] oportunidad de mostrar […] las compañías han hech[…] 378 pozos en 1957, se h[…] a 1.300 en 1962, con o[…] sellados por falta de tr[…] te y capacidad de refin[…]

La producción en el […] período se elevó de 5 m[…] a 18 millones de tonel[…]

BUENOS AIRES:

ABASTECEDORAS DE ALIMENTOS SUFREN SAQUEO DE COMUNISTAS

BUENOS AIRES, 10. (UPI). — El "comando de hambre" de los comunistas reanudó en las primeras horas de hoy la serie de saqueos contra los abastecedores de alimentos. La víctima fue esta vez un camión remolque cargado de leche que repartieron luego gratuitamente entre los vecinos de una barriada humilde de los suburbios de la urbe. El primer saqueo fue en uno de los supermercados de la cadena Minimax, de donde se llevaron una camioneta llena de hortalizas y frutos. El segundo fue de un camión de reparto de la cadena panificadora argentina.

A las cuatro y 45 de la mañana el camión de reparto de leche que conducía Edgardo Benites, acompañado por Roberto Moreno y Luis Berardi, fue detenido en la esquina de Juan Bautista Alberdi y Carhue, por un camión que se le atravesó en la calle. Del vehículo interceptor saltaron seis individuos armados, los cuales obligaron a punta de pistola a los tres lecheros a abandonar el camión. Tres de los asaltantes comunistas huyeron en el mismo con la leche y los demás escaparon en el camión en que llegaron.

Los ladrones repartierron 4.800 litros de leche entre los moradores de la villa de emergencia de Homero y Berqui, en la zona pantanosa conocida como Bajo de Flores, en la parte suroeste de la capital. La mayoría de los vecinos todavía dormían y tuvieron que ser despertados arrojándose piedras sobre sus techos de lata.

La policía arrestó a veintidós personas a las cuales halló en su poder botellas de leche robadas.

ARTURO ILLIA BARAJA FORMULAS PARA ESTRUCTURAR LA MAYORIA

BUENOS AIRES, 10 (UPI).— Los expertos políticos están de acuerdo en que es inútil especular, por el momento, sobre lo que pueda resultar de la reunión del Colegio Electoral, el 31 de julio.

El doctor Arturo Illía, candidato de los Radicales del Pueblo, cuenta con el mayor número de electores, posiblemente, 169, mientras que el doctor Oscar Alende, de los Radicales Intransigentes, está segundo, con 108, y el ex Presidente Provisional, Pedro Eugenio Aramburu, tiene 76. Ninguno cuenta con los 239 electores necesarios para ser elegido automáticamente.

Nadie está del todo seguro con cuántos electores cuenta, hasta que el escrutinio esté terminado. Este comenzará mañana, y los resultados finales oficiales no estarán disponibles probablemente hasta la semana próxima.

Antes de que los candidatos y sus partidos puedan comenzar a negociar tienen que saber también cuáles son los resultados de las elecciones de Gobernadores y Vicegobernadores, para que puedan saber qué es lo que tienen para ofrecer en uno y otro caso.

Más aún los radicales intransigentes, segundo partido en importancia, están en un estado de semiconfusión, ya que parte del partido siguió al Frente Nacional y Popular, que se abrió con los peronistas, y parte se quedó con Alende. Este, por su parte, no sabe con certeza cuantos de los 108 electores responden a sus órdenes, y cuántos pueden seguir aún al sector opositor, ahora encabezado por el doctor Héctor Gómez Machado.

Se nota ya que varios partidos, como los socialistas argentinos y los demócratacristianos, que cuentan con 12 y 28 electores respectivamente, quieren que sea la organización partidaria quien decida adónde irán esos votos el 31 de julio, más que una decisión a alto nivel de sus respectivos candidatos, doctor Alfredo Palacios y doctor Horacio Sueldo, respectivamente.

Un gran problema es la diferencia entre la plataforma de un grupo y la de otros. Por ejemplo, Illía ha hecho su campaña sobre la cancelación de los contratos de petróleos y energía con compañías extranjeras, por decreto. El partido de Alende negoció los contratos del petróleo, y varios dirigentes intransigente los defendieron con cifras comparativas de pozos y producción, durante la campaña.

No sería la primera vez en la historia política de un país que un candidato triunfante renegara de parte de su plataforma. Pero, es evidente que cualquiera que sea la alianza política hecha por Illía para obtener los 239 votos necesarios para convertirse en Presidente, algún ajuste de la plataforma debe ser hecho por ambos partidos, por consentimiento mutuo.

Socialistas italianos elogian política del Presidente Kennedy

ROMA, 10 (UPI).— Los socialistas de Pietro Nenni manifestaron que la política seguida por el Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, y la reacción soviética ante los "absurdos" de los chinos, son una evidencia de un cambio importante en la situación mundial.

El Secretario del Partido Socialista, diputado Francesco de Martino, pasó revista a la política internacional; al llegar a su día final el debate en la Cámara, sobre el nuevo Gabinete del Primer Ministro, Giovanni Leone. Se espera que mañana Leone obtenga un voto de confianza por un estrecho margen, como ocurrió la semana pasada, en el Senado.

Pese a que el tono general del discurso de De Martino fue neutralista, su comentario favorable a la política seguida por los Estados Unidos parece indicar que la reunión personal de Nenni con Kennedy ha influido sobre el dirigente socialista. Kennedy se entrevistó con Nenni durante una recepción oficial, cuando estuvo aquí, la semana pasada.

El apoyo o la abstención socialista es vital para cualquier Gobierno italiano que tenga una posición favorable. Pese a que los demócratacristianos de Leone y los socialistas de Nenni no llegaron a un acuerdo, el mes pasado, sobre una revitalización de su alianza de centro-izquierda, los socialistas están asegurando la supervivencia del actual Gobierno, absteniéndose en los votos de confianza.

De Martino dijo que lo que Italia necesita es "una nueva política para enfrentar una nueva situación, una política de paz".

Haciendo una obvia referencia al papel que juega Italia en la OTAN, dijo: "Las alianzas existentes y los compromisos vinculados a ellas no pueden ser considerados como ideologías inmutables, sino que se deben hacer todos los esfuerzos para darles un nuevo contenido, que sirva a una línea de aflojamiento de la tensión, de una superación de los bloques, tal como dicen los comunistas."

"Esto halla amplia confirmación y perspectivas de aplicación en la renovadora línea política de Kennedy y en las posiciones del Partido Laborista británico y de las democracias nórdicas, en contraste con las anticuadas actitudes de la Francia, de De Gaulle, la Alemania, de Adenauer, en el nuevo rumbo […] en la URSS, frente a […] surdos del comunismo […] dijo De Martino.

SUPLEMENTO DEPORTIVO

Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 11 DE JULIO DE 1963

Fundado el 14 de enero de 1917

Fútbol: sentimiento que no acepta razones

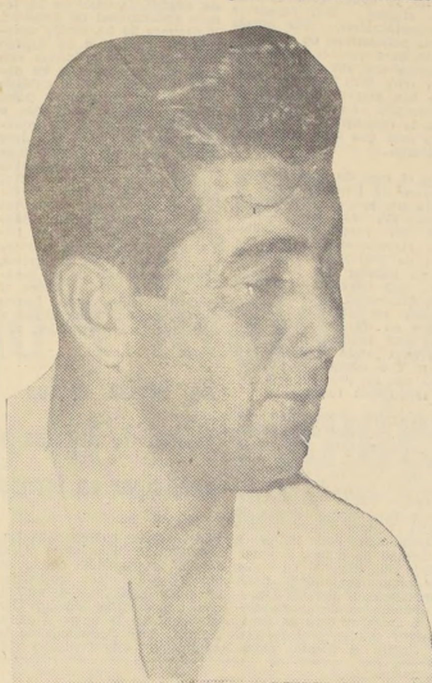
Inexplicablemente, jugadores ligados por tradición a un club, juegan o desean jugar en otros. Tito Fouillioux tiene un hermano que actúa en la "U". El hijo de Carlos Pérez no es magallánico, sino colocolino.

Ya era la hora de partir para el fútbol y los amigos no se ponían de acuerdo. Discutían entre ellos. El mayor —porque eran niños— trataba de imponer su criterio. "¡Vamos al Nacional, que allá juega el Colo!" insistía. La invitación fue aceptada, pero con el voto disidente del más chico, que, empinándose por sobre sus 12 años, aclaró: "A mí no me gusta Colo Colo. Yo soy de la Católica, y prefiero ir a Independencia." Dicho esto, casi sin despedirse, se alejó rápidamente...

¿Qué razón puede haber inducido a este muchachito a razonar y a resolver como lo hizo? Difícil saberlo, como es casi imposible poder determinar el porqué se sigue a un club, a veces por toda la vida. Puede que en esto tenga mucho que ver la tradición familiar. El padre fue socio, jugador o hincha de una institución. Lo lógico es que los hijos sigan el ejemplo. Pero no siempre ocurre así. A veces se suscitan verdaderos "dramas" familiares cuando las opiniones no se uniforman. El fútbol, como una pasión envolvente, suele pasar por encima de todas las barreras tradicionales y fijar su atención sentimental en una divisa, una camiseta, con la que muchas veces no existe una vinculación lógica.

¿Pero, puede en el fútbol hablarse de lógica? Mientras sea lo que es: un sentimiento, una atracción tremendamente popular, sin que en él entren distingos de edades, condición social o razas, evidentemente que no.

Por eso no puede saber ni precisarse desde qué momento se es hincha y hasta cuándo. A veces, un jugador constituye el leit motiv del hinchismo. Otras, la historia del club, sus campañas y hasta el color de la camiseta.



ENRIQUE HORMAZABAL— Triunfador en Santiago Morning y Colo Colo ha visto cómo su hermano menor buscó en Universidad Católica su propio alero.



CARLOS PEREZ: empezó y terminó defendiendo la tricota de Magallanes. No conoció otra tienda. Por años estuvo en el arco de la "Academia". Lo lógico habría sido que su primogénito siguiera sus aguas, o sea, vestir la misma camiseta albiceleste. Pero como cosa extraña del destino, Carlitos Pérez sueña con suceder algún día a Misael Escuti. Es un adepto "furioso" de Colo Colo y un admirador del "Flaco". Está visto que los sentimientos no cuentan en el fútbol.

Buscar razones no se puede. Se es hincha y basta. A veces, como dijimos, con abstracción total de lo que dice la tradición familiar. Hay muchos casos de éstos. Recuerdo, que hace algunos años una familia era socia de Universidad Católica. ¿Todos? No. Uno de los hijos, sin tener porqué, no comulgaba con el sentimiento general. Salió hincha de la "U". Y era de verse lo que ocurría cuando llegaba el clásico universitario. Si ganaba la Católica, el disidente tenía que soportar sin replicar, cabeza gacha, todo lo que le decía el resto, por supuesto con beneplácito de los padres, que eran los más satisfechos. ¡Ah! pero muy distinto era el asunto si ganaba la Chile. Entonces el "vencedor" con gran tranquilidad esperaba que todos estuvieran en la mesa para colocar frente a su puesto un enorme banderín del "chuncho". No decía nada, pero socarronamente, cada cierto rato, le pasaba la mano al banderín, como sacándole lustre...

Es difícil que un jugador haya estado más cerca de Magallanes, que su ex arquero Carlos Pérez. Fue magallánico de cepa y no vistió en toda su vida otra casaca que la albiceleste. Lo natural hubiera sido que su hijo, Carlos, deseara jugar en la vieja academia. Pero no. El muchachito que ahora tiene 14 años pretende emular las hazañas del padre, pero con la tricota de Colo Colo. Es hincha a muerte de los albos y por supuesto de Escuti.

Algo similar le ocurre a Tito Fouillioux. Su hermano menor, Patricio, a regañadientes se inscribió en la Católica. Pero después de luchar logró que le dieran pase para la "U". Ahí está ahora, donde siempre quiso estar. Vistiendo la casaca de su ídolo, que no es su hermano, sino Leonel Sánchez. A la vuelta de algunos años es posible que llegue a primera. Entonces el problema será para la madre que tendrá que dividir sus preferencias.

Enrique Hormazábal, triunfó primero en Santiago, y prolongó, más tarde, su éxito en Colo Colo. Bohemio o colocolino, debió ser su hermano. Pero el segundo "Cua-Cua" no pensó lo mismo. Se enamoró de la casaquilla de Universidad Católica y ahora la defiende en la primera infantil.

De la mano quiso Antonio Cirallo llevar a su retoño. Sus dos amores futbolísticos fueron Universidad Católica y Palestino. Debía cualquiera de ellos ser el de su hijo. Pero el destino, o lo que fuera, le torció su deseo y el chico prefirió Unión Española, equipo que lo cuenta ahora como un arquero juvenil de mucho porvenir.

Los hermanos Prieto, Andrés, el primero, crecieron oyendo hablar de Green Cross entidad que perteneció a sus antecesores. Pero el afecto futbolístico cambió para ellos de rumbo para irse a Universidad Católica. Sólo Domingo, uno de los menores, volvió, aunque transitoriamente, a la casaca albiverde.

¿Para qué seguir? Los ejemplos son muchos de esto que razonadamente no tiene explicación. En cambio, hay otros cuyo sino fue pertenecer a un club y a él llegaron. Mario Moreno, hijo de un socio e impenitente seguidor de los albos, estaba "condenado" a ser colocolino, como lo es actualmente.

Amadeo Aurenque y Lorenzo Araya, vistiendo la casaca de Iberia tuvieron su momento de gloria. Pretendidos por entidades poderosas, se resistieron a abandonar la querencia. Araya lo hizo casi por imposición de la vida, pero siempre guarda un recuerdo para "su" club. Aurenque fue más allá. Nunca oyó el cantar de la sirena y ahora, cuando ya pisa el umbral de los cuarenta años, suele jugar por la reserva.

¿Qué extraño sortilegio movió a estos y a los otros a seguir prendidos a un club con un fervor que la razón no explica? Tal vez, no se sepa nunca. Es el fútbol, la tremenda pasión que él envuelve, el sentimiento que despierta y que va más allá de cualquiera reflexión lógica, quien puede explicarlo en su idioma sin palabras...

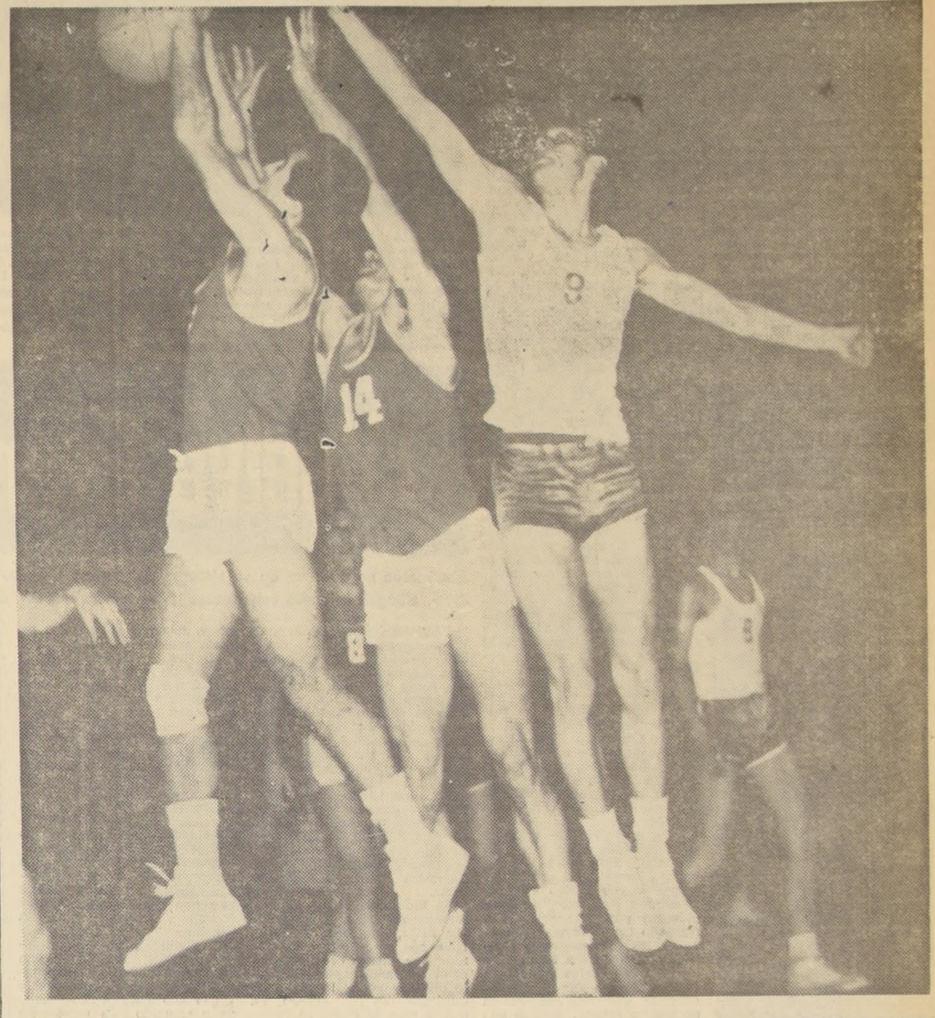
(Jorge Fernández R.)

CONTRASTE.— Tito Fouillioux, es de la Católica, pero su hermano Patricio prefirió jugar por la "U". Ignacio Prieto al igual que toda la familia debió ser de Green Cross, casaquilla que cambió por la cruzada.





El domingo último, en horas de la tarde, todo Chile estaba pendiente de un suceso que tenía como escenario el Estadio "Pascual Guerrero" de la ciudad de Cali, en Colombia. Lanzaba la jabalina Marlene Ahrens. Ella, en la víspera, estuvo agripada. Su rebelde desgarro a la pierna derecha también se había hecho presente. Y lo peor de todo ocurrió. Su padre, que había enfermado durante su ausencia, dejó de existir cuatro días antes de la prueba. En su dolorosa y lacerante soledad en la Villa Olímpica, prometió actuar y triunfar en homenaje a la memoria de su padre que, en vida, la estimuló siempre en sus prácticas deportivas. Por eso, en la tarde del domingo una sola era la pregunta a lo largo y a lo ancho de esta tierra nuestra: ¿Cómo le fue a Marlene? Y los rostros de adultos y niños, jóvenes y ancianos, deportistas y escépticos, varones y damas, se poblaron de alegría. Marlene había cumplido su promesa de mujer chilena. No en vano antes de partir le fue otorgada la Medalla "Al Mérito Deportivo". Por su entereza moral, por su estoicismo espartano, por su indomable espíritu deportivo, le otorgamos a la hermosa y rutilante estrella del firmamento deportivo chileno, Marlene Ahrens, el MEDALLON DE LA SEMANA.



UN CRACK EN POTENCIA.— El N.o 9 que salta es el juvenil jugador de Temuco Juan Bochwald. De excelente físico para el básquetbol, gran puntería y una velocidad encomiable, lo muestran como una de las firmes promesas del básquetbol chileno. Ya en el Torneo Nacional del año pasado mostró atributos. Este año su juego ha mejorado en forma notable. Junto a él saltan para controlar el rebote, Aravena y Meléndez, de Normal.

PARA EL BASQUETBOL NACIONAL:

Temuco, Generoso Vivero

El cuadro del Colegio San José, formado por jugadores de una edad promedio de 18 años, mantiene intacta la fisonomía de los grandes equipos que tuvo la ciudad sureña hace 15 años. Un futuro con proyecciones incalculables se está gestando en este nuevo plantel.

El sábado pasado en el rectángulo del Gimnasio de calle Nataniel y por el Torneo de Invitación de la Asociación de Básquetbol de Universidad de Chile, actuó el representativo del Colegio San José, de Temuco, frente a Normal. Por tratarse de un match que tenía el carácter de revancha y por haber triunfado, allá en Temuco, el cuadro local, el Gimnasio, si no se repletó, por lo menos acusó una asistencia extraordinaria. Mucho más que la que ofrece normalmente en todos los torneos. Volvió a imponerse el joven quinteto sureño y esta vez fuimos testigos de una brega interesante, grata, de excelente básquetbol, y, lo que es más halagador, pudimos apreciar que en Temuco, cuna de grandes basquetbolistas está formándose una nueva generación de valores, que con seguridad reeditarán los triunfos de sus antecesores.

Gran parte de este público, asistió para ver el famoso básquet de las "saetas verdes", como se les llama a los seleccionados temuquenses. Atraídos por la fama que ganaron con méritos sus representantes en otros tiempos. Y viéndolos jugar, sin el endiablado Rufino Bernedo, sin A. Salvadores, "Muñeca de oro", el batallador Moretti, el luchador Alex Meyer, el corajudo defensa Loayza, la impresión sigue siendo la misma. Temuco mantiene su velocidad vertiginosa, su estilo de juego. Los nombres han cambiado. Todos nuevos. Promedio de edad, 18 años. Enrique y Jorge Parant, Juan y Hugo Bochwald, Wilberto Díaz, Eduardo Brevis, Lacoste, Waldo Jiménez, Raúl Travieso, Jorge Saavedra. Junto a ellos el símbolo del básquetbol temuquense, Luis Salvadores, que heredó de su hermano toda la rica tradición basquetera que lo hiciera famoso y un viajero empedernido. Mixtura de juventud y experiencia. Clase y calidad puestas al servicio de un juego colectivo donde priman el esfuerzo, la garra y el deseo de triunfar.

—Pero algo tiene Temuco que hace mantener en sus equipos un básquetbol del mismo corte. Todos corren como gamos, el balón, generalmente esquivo para controlar a estas velocidades, es dominado con soltura por estos nuevos "cracks". Sus fintas, los movimientos a la carrera o en el aire son realizados con coordinación y plasticidad. ¿Qué influye, que los hace tener tanta puntería y disposición natural para la práctica de este deporte?

No conozco el Colegio San José de Temuco, pero según informaciones existe en este establecimiento, de donde han salido la mayoría de los grandes jugadores, un patio con no menos de 25 árboles imponentes. Todos, entiéndase bien, TODOS, tienen por los dos lados tableros de madera con un aro. Es decir, 50 cestos disponibles para los recreos o cualquier tiempo desocupado. Aparte de los que, dicen, tiene el gimnasio, llegando a la fantástica suma de no menos de 70 aros. ¡Ahí está la razón! Justificado, entonces, el poderío de este deporte que encontró en 1952, en la lejana Antofagasta, el premio a este trabajo. En aquel torneo, Temuco se clasificó Campeón Nacional y el básquetbol exhibido en aquella ocasión fue fulminante. Destrozó con su velocidad todas las defensas. Sólo cayó ante la "U" en un cotejo que aún se recuerda. Loayza y Meyer, eran los defensas; Rufino Bernedo, Alvaro Salvadores y Osvaldo Lobos, actual entrenador del "nuevo" equipo, el trío de ases que maravillaron al público nortino.

Pero antes también Temuco tuvo grandes valores. Emilio Henríquez fue un centro al cual siempre se quiso tener en una selección nacional; Arnaldo Maoicci, Hugo Fernández y Humberto Moretti, actuaron en el plano internacional con éxito. Porque llevaban en su sangre, en su interior el fuego sagrado de los campeones, el mismo que ahora muestra esta savia joven que vimos en Nataniel.

Nuestro básquetbol pasa por un período crítico, de confusión, de falta de una orientación adecuada. En Santiago, de golpe y porrazo se perdió la elegancia en el accionar, la fluidez de su juego, la concepción que se tenía del ataque y defensa. Y se pasó de lleno a tratar de llenar las canastas de goles, con olvido absoluto de una marcación eficiente. Temuco, en cambio, y como una excepción, muestra las dos facetas. Los juveniles Parant, junto a Bochwald, Díaz y Lucho Salvadores, accionan, circulan en el parquet, preocupados de ambas funciones. Se "roban" pelotas en defensa, se marca con estrictez, se lucha el rebote con fuerza. Y en el ataque, el "quiebre", el pase de gancho, largo y profundo se usa con precisión y excelentes resultados. La entrada a la carrera hasta bajo el tablero y el encestar con seguridad, es la característica más notable de este quinteto.

Hemos querido con este artículo poner un poco de justicia a la labor que realiza la ciudad sureña. Creemos que está mostrando el camino a seguir de nuestro básquetbol. Se vé que sus dirigentes, educadores y jugadores no se han dormido en los laureles.

Se trabaja con dedicación y cariño. Con empeño por hacer cada vez mejor este deporte. Y por cierto que lo han logrado. Ese sábado en Nataniel tuvimos un reencuentro con un básquetbol que hacía tiempo no veíamos y esta crónica, además de destacar esta labor, lleva también un poco de agradecimiento por esos 40' de grato espectáculo, que tuvimos la suerte de presenciar.

ALFREDO LEONEL PARRA



LUIS SALVADORES.— Su extraordinaria calidad, clase y vitalidad, lo mantienen en el primer plano del básquetbol sureño y nacional. Su actuación en el nuevo plantel del básquetbol temuquense es necesaria para imponer experiencia y sobriedad.

RAMON GUIÑAZU:

Laboriosidad pura

El interior derecho de Coquimbo Unido, a sus virtudes técnicas, une su faena incansable de sol a sol. Como tantos argentinos, aprendió a querar a Chile y se nacionalizó.

El hombre nació para trabajar, así como el ave para volar. Por antonomasia ese pensamiento tiene un nombre: Ramón Guiñazú, entreala derecho de Coquimbo Unido. El cronista se lo imagina la tarde del domingo último, laborando de sol a sol allá en su reducto porteño por que sus colores salieran airosos frente al Audax Club Sportivo Italiano. La charla tuvo lugar hace quince días, o menos, con el técnico y honesto jugador mendocino, acá en la capital.

—No hemos tenido fortuna ni dentro ni fuera de Coquimbo. Algo que no atinamos a comprender ocurre entre nosotros. Entrenamos firme, las cosas se planean bien, pero llega el partido, y nada sale.

Estas palabras nos las decía, luego de esa caída estrepitosa frente a Unión Española, en el Estadio Nacional, Guiñazu, mientras se despojaba de sus atuendos futbolísticos.

El caballeroso delantero argentino —hoy nacionalizado chileno— llegó al país el año 1955, contratado por Unión La Calera. Después pasó a otro cuadro ascensorista, Alianza, de Curicó. Allí lo vio jugar el cronista durante tres temporadas. Siempre en la media cancha gestando juego. Subiendo y bajando. En una faena de hormiga. Después, cuando Alianza desapareció de la división de Ascenso, Guiñazú rumbeó su inquieto itinerario hacia el austro chileno. Ancló en Temuco. Allá no sólo convenció por su labor sin tregua. Sin claudicaciones. Su honestidad profesional le granjeó las simpatías.

—Temuco me trató muy bien, como en todas partes donde he jugado en Chile. Por razones de clima debí alejarme. Mi mejor recuerdo fue el título de campeón del Regional de Concepción. Era mi primera estrella en esta tierra generosa y hospitalaria. La segunda en mi carrera futbolística, porque integrando el club Gimnasia y Esgrima de Mendoza ya había sabido del halago de ser campeón.

Guiñazú fue seleccionado de Mendoza en varias oportunidades. Cuando se le presentó la oportunidad de viajar a Chile aceptó de inmediato. El clima de ésta su segunda patria es muy similar a su tierra cuyana. Eso y la hospitalidad de que tanto le habían hablado hicieron el resto. Hoy es un chileno más.

—En Coquimbo logré el segundo título de campeón en esta bella tierra, al ganar el Ascenso el año pasado. El equipo no merece la colocación que lleva. Ya verán más adelante.

Esta expresión de Guiñazú la recordamos en la tarde del domingo último, luego de ese triunfo sensacional por 3 a 0 frente al recuperado y crecido Audax Italiano. Aquellas palabras nos parecieron con marcado tinte optimista cuando se las escuchamos a Guiñazú, luego de esa caída ante los Diablos Rojos de Santa Laura. Ahora, es de justicia concluir que tal exageración parece no existía. Porque ante los hechos no cabe más que inclinarse. Y ese triunfo que pobló de vítores el estadio de Coquimbo, debe haber llenado de satisfacción a Ramón Guiñazú. El, que juega con alma de amateur, aportó su incansable aporte físico de medio campo. Y esa experiencia que dan los años de trajín, junto a una buena técnica, es la mejor credencial de Ramón Guiñazú, el mendocino que se identificó con los hijos de esta tierra para siempre.

RENAN ANDRADE M.



A TRABAJAR.— Ramón Guiñazú ingresa a la cancha del Estadio Nacional con su rostro concentrado en la tarea que le espera. El chilenizado mendocino juega sin regatear esfuerzo. De ahí que sea uno de los ídolos de la afición en el nortino puerto de Coquimbo.



ESTA HA SIDO la mejor alineación presentada por Everton en el presente campeonato, frente a Colo Colo, en Sausalito. Cayó 2-0 pero los viñamarinos realizaron una actuación encomiable. Lamentablemente el debut del half izquierdo Carlos Pacheco y la reaparición de Rodolfo Leal, el primero de excelentes recursos, aunque lento en la entrega, y el segundo con falta de fútbol, fueron razones poderosas que influyeron en las pretensiones del equipo. En el grabado, de izquierda a derecha, figuran (de pie) Adinson Aguilar, Lorenzo González, Daniel Sánchez, Reinaldo Gallardo, Carlos Pacheco y Rodolfo Garcés; (hincados) Rómulo Betta, Rodolfo Leal, Luis Doldán, Antonio González y Pedro Alvarez.

¡Vuelve Everton!

Evolución se observa en su sistema de fútbol. Ahora, es más práctico y efectivo. Surgen mejores esperanzas para los "hinchas" del cuadro viñamarino.

VALPARAISO. (Por Armando Jorquera M.).— No merecía Everton permanecer en una situación tan inconfortable, luego de las cuatro derrotas consecutivas... Felizmente, vino el empate justiciero con Universidad Católica y el estado de desaliento que reinaba en las filas viñamarinas, parece de pronto haberse disipado. En realidad, son estos los inconcebibles del fútbol. Embrujo donde la lógica no se compadece con lo positivo. Lo constituye el hecho de que Everton con una alineación improvisada consiguió lo que no había podido su plana titular.

Es indudable que la transferencia de Eladio Rojas a River Plate, dejó un problema tremendo a la dirección técnica, por cuanto debía buscarse el reemplazante en un puesto difícil y esencial en el rendimiento de un cuadro. Ya que si bien es cierto se reforzó convenientemente la ofensiva con los paraguayos Doldán y González, más la adquisición del puntero Alvarez, debemos corroborar que la línea media evertoniana flaqueó desde los comienzos del torneo. Y pese a las experimentaciones realizadas, aún no prosperan en resultados concretos. Everton atraviesa entonces por un período notorio de transición. Los viñamarinos están en plena evolución de un sistema de fútbol ya tan tradicional y que siempre le brindó comentarios favorables, pero que así como rendidor estaba siendo inefectivo. Comprendió oportunamente Salvador Biondi, su entrenador, que las recientes encuestas y balances logrados, indicaban que era más conveniente amoldar al equipo en el fútbol simple y efectivo que continuar con una política de sentimentalismos. Biondi estuvo acertado. Lógicamente que faltaban piezas para estructurar ese fútbol elegante y atildado, por otro donde la velocidad y penetración serían las armas más importantes.

Como puede apreciarse en consecuencia, la responsabilidad de la dirección técnica hay que considerarla de una importancia vital. Pero, la "hinchada" de los "oro y cielo", adoptando una actitud incomprensible, comenzó con críticas absurdas a entorpecer una labor encomiable y que sólo merecía la confianza y respaldo de todos los parciales. Precisamente porque Everton debía afrontar compromisos importantes y el cuadro no lograba encontrar la senda acertada. Le faltaba esa conexión y entendimiento de sus hombres.

El directorio había invertido alrededor de los cincuenta mil escudos en reforzar el equipo, en el convencimiento de que los beneficios serían superiores. Sin embargo, las derrotas consecutivas llegaron a intranquilizarlos por considerarlas inexplicables. Primero, con Wanderers, luego Magallanes, Colo Colo y después La Serena. En fin, vino la inquietud y las críticas por las malas actuaciones.

Los propios "paraguas" no encontraron razones para justificar sus desempeños totalmente anormales. Doldán en un gesto de total honradez y verguenza deportiva llegó incluso a declarar que "regresaré a mi país si el club lo estima conveniente, en cualquier momento. Por cuanto estimo que el rendimiento está muy lejos de ser habitual. Nunca me había sucedido algo semejante. Creo, que sólo recuperaré la confianza cuando las cosas empiecen a salirme bien."

Particularmente y analizando el problema que afronta Everton, comprobamos que al no tener la ofensiva viñamarina el apoyo adecuado, vale decir, jugar un fútbol para la cuerda de los paraguayos, se pierde la efectividad colectiva del cuadro. Por lo mismo, toda buena intención se traduce posteriormente en un entusiasmo que no conduce a nada práctico. Que debe experimentarse, pero contando con hombres bases en los puestos fundamentales.

JOSE DONOSO:

No es de los que brillan, pero cumple

El arquero de Palestino no ha tenidola oportunidad con que han contado algunos compañeros de puesto. Comenzó como lugarteniente de Chirinos, y ahora es titular en el equipo de la "colonia" árabe.

Las mejores notas siempre son dedicadas a aquellos valores de calidad probada, o a aquellos elementos noveles de evidentes condiciones. Hay, sin embargo, un grupo de jugadores que no están, ni han estado, en uno ni otro escalafón. Por lo tanto, para ellos rara vez hay una mención destacada. Y la verdad es que por algunas de sus cualidades merecen que se les considere. Están, por ejemplo, el tipo de elementos de una regularidad que, sin llegar al brillo, se tienen ganados sendos elogios. Son jugadores inespectaculares, que quizás hasta permanecen en el anonimato, pero que los clubes que cuentan con sus servicios saben muy bien valorar. Porque son players utilísimos, y ciento por ciento disciplinados, lo que agrega una razón más para que sean bien considerados.

Es el caso de **José Donoso**, arquero de Palestino. Nos lo decía un propio compañero suyo. ¡Y, ay, qué cuesta que un compañero destaque sinceramente a su colega de profesión!). "Donoso es un jugador que no brilla, pero que sirve una enormidad. Muchacho disciplinado, y hombre sin dobleces. En los clubes en que ha estado ha sido muy estimado. ¿Por qué la prensa jamás le dedica una nota? Y el compañero de Donoso, que así nos hablaba, tiene muchísima razón...

José Donoso, siendo joven aún, ha cumplido una extensa campaña bajo los tres palos. Llegó a Audax Italiano allá por 1951. Vino de Ferroviarios, junto con Sergio Espinoza. En el equipo itálico fue lugarteniente por mucho tiempo de Daniel Chirinos. Posteriormente, cuando Palestino ingresó a la división de honor, lo incorporó a sus filas. Y en este club permanece, ahora como guardarredes titular. Es Donoso, por circunstancias especiales, el único arquero de experiencia y calidad probada con que cuenta el plantel palestinista. Su segundo es Matilla, todavía novel. Y el tercer hombre, Meza, el ex magallánico, que ha estado alejado del fútbol profesional.

El meta de Palestino tuvo su mejor momento —o mayor consideración—, conforme al recuento que él hace de su campaña, allá por 1955. En dicho año fue seleccionado nacional, y como tal viajó a Brasil integrando el plantel chileno que inauguró las confrontaciones por la Copa O'Higgins con los campeones del mundo. Después no ha tenido oportunidad de destacar. Y decimos no ha tenido oportunidad, porque, o ha jugado en equipos palestinistas con zagas que renguean, o ha debido alternarse en el cuidado de la valla. Esto, en un puesto que requiere confianza y respaldo, como es el de arquero, ha incidido para que José Donoso no haya llegado más allá... Pero él se encuentra conforme con lo que el fútbol profesional le ha dado. Y ésta es otra de sus virtudes: saber aceptar su destino. Muchacho de pocas palabras. Difícil es hacer de una conversación con él una entrevista. Además, no gusta de las menciones. Pero como el amigo de Palestino tenía razón, hemos querido dedicar unas líneas a este muchacho cumplidor, eficiente, disciplinado y buen compañero.

M. E. C.



FUE EL AÑO de José Donoso. En el equipazo que tuvo Palestino en 1955, el guardarredes fue una figura. Su meta en felino salto, al lado, Mario Ortiz, quien también brilló en la escuadra palestinista, antes de pasar a Colo Colo

Se invita a los clubes de barrios a participar en torneo

La Asociación Deportiva Independiente "Presidente Alessandri" invita a los clubes de barrios que deseen participar en una competencia de fútbol, con tres equipos adultos los domingos en la tarde. Pueden dirigirse a la Secretaría de la Asociación, calle Tarapacá 719.

QUINTIN ROMERO:

Depositario de una Tradición Boxeril

Nieto del famoso pesado, muestra, en sus comienzos, notables condiciones.

El aficionado al boxeo, el hombre que vive pendiente de lo que ocurre entre las cuerdas, espera, sueña día a día, con que en alguna parte nazca la "estrella", se alce al ídolo en quien depositar sus anhelos. El fenómeno se repite y se ha venido repitiendo desde hace bastante tiempo. Talvez sea asunto de sentimientos. Posiblemente de cariño por el boxeo, que en el fondo es lo mismo. Cualquiera que sea la razón, el hecho positivo es que la esperanza no muere y que tal vez no morirá nunca. En cada oportunidad en que un nombre empieza a "sonar", la inquietud del aficionado crece y, junto con ello, el "sueño" se corporiza en el que se supone puede ser el ídolo tanto tiempo esperado.

Ahora, como una continuación de esto, el ambiente se empieza a agitar, porque un muchachito, un principiante, un esmoxo de boxeador, está dando a entender que tiene "algo". Por lo menos su nombre: Quintín Romero, que está ligado al recuerdo inolvidable de un grande del pugilismo chileno.

El nombre no es un hecho casual. Es la continuación viva del otro Quintín Romero. No es, sin embargo, su hijo, sino su nieto.

De él hablaremos. Del muchacho que, como dijimos, está recién empezando y que es el depositario de la tradición boxeril del abuelo. Tal vez debió serlo el padre, que se llama Rosamel Romero, y que también fue boxeador, pero por el extraño sortilegio del nombre: Quintín, es la "tercera edición" la que preocupa en estos momentos.

El nuevo Quintín tiene 17 años y hace sólo diez meses que boxea. Plazo muy corto para emitir una opinión definitiva, pero que, sin embargo, ya ha servido para demostrar que el muchachito tiene condiciones. Esto, a juzgar por los resultados. Ha combatido en cinco oportunidades, y de ellas ha ganado tres por nocaut y las dos restantes las ha empatado, dando en estos últimos combates 5 kilos de ventaja.

Por curiosidad de la naturaleza, el físico del nuevo Quintín está muy lejos del que tuvo el abuelo. Este fue un peso pesado que, alzándose por sobre sus 90 kilos, llegó a ser una estrella de categoría mundial y que en su record cumplió la hazaña de ganar por nocaut a Jack Sharkey, que es bastante decir.

Aquel, es un peso mínimo que apenas cruza el umbral de los 48 kilos. Sin embargo, heredó del abuelo una pegada excepcional con ambas manos. Esta es una de sus virtudes. Además, según lo aclara el padre, que es su manager y profesor, tiene resistencia y cada día muestra mayores progresos.

Hasta aquí, es lo que puede hablarse del Quintín Romero boxeador. Explicable, ya que como reiteramos, está recién en el abecedario del boxeo. Pero vale la pena añadir algunos datos personales. El mismo los señala. "A pesar que a mi abuelo nunca le gustó que boxeara, me dediqué a aprender por insinuación de mi papá, que al contrario le gustó siempre. Antes de pelear jugué fútbol por la Segunda Infantil de Universidad de Chile. Pero lo abandoné porque me atrajo más el boxeo".

Sobre su futuro boxeril, agrega: "Por el momento, estoy estudiando y curso quinto año de Humanidades en el Liceo Valentín Letelier. Esta es mi preocupación principal. Boxeo por deporte y no sé en realidad si voy a seguir o no. Todo depende de cómo me vaya. Sin embargo, me gustaría llegar arriba aunque fuera lejos de lo que fue el abuelo".

JORGE FERNANDEZ R.



ESTA RECIEN EMPEZANDO.— Su nombre: Quintín Romero, habla de un pasado glorioso.

"tani" Loayza

el bravo nortino

PERO AL MISMO TIEMPO QUE LOAYZA SE ABRIA CAMINO HACIA EL TITULO MUNDIAL, OTRO MUCHACHO, JIMMY GOODRICH, SE DESTACABA TAMBIEN.- GOODRICH HABIA DERROTADO A VARIOS RIVALES DE PRESTIGIO. ERA MAS FUERTE Y TENIA MAS EXPERIENCIA QUE EL IQUIQUEÑO. VENCEDORES AMBOS EN UNA ELIMINATORIA QUEDARON, POR FIN, FRENTE A FRENTE

GOODRICH

21

EL CHILENO NO TUVO SUERTE. EN EL SEGUNDO ROUND Y AL SEPARARSE DE UN CLINCH, EL ARBITRO, UN PESO PESADO, PISO EL PIE DE LOAYZA, FRACTURANDOSELO.- A PESAR DE SUS DESEOS DE SEGUIR COMBATIENDO, EL TERCER HOMBRE EN EL RING, LE DETUVO EL ENCUENTRO. NUNCA TUVO OTRA CHANCE PARA PELEAR EL TITULO.

OSCAR GAVINO

Fútbol... Siempre Fútbol



GARRINCHA, que afronta un dilema sentimental, no estuvo en los dos últimos triunfos de Botafogo. Mientras tanto, el campeón mundial reposa a pierna suelta...

Colo Colo se reencontró con su "garra". Oportuno el triunfo de Magallanes. "Al rojo" está ya el torneo de ascenso. Garrincha resuelve su dilema sentimental y Botafogo triunfa en Lima y Bogotá. Complicaciones para la "U": partidos por la Copa Libertadores de América, y contrato de Leonel Sánchez. Jorge Toro hizo noticia.

■ ..¡Que el Colo Colo 1963 es cosa seria, eso ya nadie lo puede discutir! Ese triunfazo, en bravo repunte, que obtuvo en Rancagua, dice que el albo, además de cuadro de gran capacidad, es dueño oara vez de una "garra" que lo distinguió, y que lamentablemente había perdido. Colo Colo, es, pues, un puntero con todas las de la ley. Que juega buen fútbol, que posee excelentes valores individuales, y dueño de gran entereza para sobreponerse a los marcadores circunstancialmente adversos.

■ Excelente la campaña que está cumpliendo La Serena. Y en ella tiene mucho que ver el entrenador Miguel Mocciola, el mismo al que Universidad Católica le dio un mal pago. Mocciola injertó en el cuadro nortino los hombres precisos para hacer de la oncena serenense una de las más destacadas del torneo. Nos alegramos, de verdad, por Mocciola, hombre que siempre ha tenido gentilezas para con la prensa. ¡Ojalá los triunfos de La Serena continúen!

■ Oportuno el triunfo de Magallanes, para las huestes albicelestes. Especialmente en estos días en que la familia magallánica parece dividirse. Como las cosas se estaban dando mal para el tradicional equipo, los problemas comenzaron a aflorar, las mentes a tupirse, y las disputas a producirse. Todo esto en una demostración de poca unidad. Es de esperar que la calma vuelva a reinar en los espíritus magallánicos. Porque los momentos difíciles sólo con calma y unidad pueden superarse.

■ Nueve expulsados en una fecha suenan a mal en un fútbol profesional con pantalones largos. Ello ocurrió en la reciente etapa del torneo de división de honor. ¿Y qué es lo que sucedió? ¿Acaso las decisiones adversas de los árbitros, el golpe aleve, o sencillamente los nervios incontrolados produjeron este record poco honorable? Fuere lo que fuere se trata de un mal síntoma.

■ Se desgrana la tabla. Y ya hay preocupación en San Luis, Audax Italiano, Santiago Morning, Magallanes y Palestino. Las últimas ubicaciones que ocupan estos equipos hacen temer a sus huestes en el fantasma del descenso. Pero los más preocupados son los itálicos, quienes gastaron muchos escudos para formar un buen cuadro y allí esán, con escuálidos 5 puntitos.

■ El campeonato de ascenso ya está al rojo. Trensados en las primeras ubicaciones, Trasandino, Temuco, San Antonio, Green Cross y Lister Rossel, no se dan tregua. La fiesta en provincias está buena. Y de ello hay que alegrarse. El ascenso definitivamente está mostrando su necesidad. Brinda espectáculo, difunde el fútbol, y no produce pérdidas.

■ La Selección Nacional dentro de dos semanas enfrentará a la de Uruguay, en match revancha por la Copa Juan Pinto. Y será este match el punto de partida de una preparación permanente del cuadro rojo, junto a un programa continuo de confrontaciones. Ello, a tres años del próximo Campeonato Mundial es índice de que la Asoc. Central está empeñada en que el trabajo previo a la Copa Jules Rimet, 1962, sea recomenzado.

■ ¿Abrirá sus puertas en el año en curso el Estadio Monumental de Colo Colo? La pregunta se viene repitiendo hace mucho, pero mucho tiempo. Parece que, felizmente en 1963 tendrá una respuesta favorable. El fútbol necesita su estadio. Y el punto de partida de esta necesidad puede ser el estadio colocolino. Es de esperar que con visión futbolística los institutos apoyen el magno esfuerzo albo, más allá de la habilitación de la primera parte de su hermoso estadio.

■ Cristián González... Por seis meses lo suspendió el Tribunal de Penalidades. Justa o injusta la pena, el muchacho de Palestino merece un respaldo. Porque nada se saca con hundir a un jugador que está en la plenitud de su vida. Desde algún sector debería surgir una petición de reconsideración a su castigo. Porque es necesario que se redima en lugar que se deprima.

■ Sin Garrincha, que está envuelto en un lío sentimental del que han hecho caudal en el ambiente deportivo brasileño, el cuadro de Botafogo ha afianzado sus posiciones en el Campeonato Sudamericano de Clubes Campeones ("Copa Libertadores de América"), con sus sendos triunfos sobre Alianza-Lima (1-0) y Millonarios (2-0), ambos en canchas de sus rivales. Sus victorias revalidan para Botafogo su nombradía de "grande" del fútbol mundial. Luego, en fechas venideras, Botafogo recibirá la visita de los campeones peruano y colombiano, y es casi seguro que ahora, en su campo, asegurará su clasificación para la próxima rueda del torneo.

■ Igual que B o t a f o go, el campeón uruguayo Peñarol, quedó clasificado para la segunda parte del Campeonato de Clubes Campeones, a expensas de Everest, campeón ecuatoriano, a quien venció 1-0 en Guayaquil y abrumó 9-1 en Montevideo. El equipo charrúa está dirigido por Gutman y Pakozdy, quienes, al parecer, han dado justo en el "clavo" para hacer rendir el máximo a sus muchachos.

■ Mientras tanto, la "U" se quedó con todo listo para el primer partido con Olimpia, campeón guaraní. Este tuvo a sus mejores hombres en la selección que enfrentó a Uruguay, debiendo postergar el compromiso con la entidad estudiantil, a quien tampoco le convenía la fecha de ayer frente a la inestabilidad del tiempo, que pudo conducirlo a un fracaso económico.

■ Jorge Toro volvió a hacer noticia. Sampdoria, que tiene copada la cuota de extranjeros, lo cedió a préstamo, por un año, al club Módena, otro de los equipos de segundo orden del torneo de primera división del fútbol italiano. Las condiciones no se anunciaron, pero seguro que serán las mismas del club genovés, con quien todavía está ligado por contrato.

■ El asunto de Leonel Sánchez, todavía está confuso. La "U" prometió una conferencia de prensa, que está por realizarse de un momento a otro. En todo caso, se supo, sin confirmación, que Milán tiene prioridad en la transferencia de Leonel, vigente hasta el 1.o de septiembre, es decir, hasta días antes del comienzo del campeonato oficial italiano. Recién entonces se sabrá el futuro del crack internacional. Por ahora, muchos dicen que dijeron. Y nada más. Esperemos la conferencia.

M. E. C.

NO SE SABE cuándo se volverán a encontrar en el partido de vuelta los conjuntos de Universidad de Chile y Boca Juniors. Nuevas fechas dispondrá la Confederación. Entre tanto, el team colegial seguirá a la espera del desquite del 1x0 de Buenos Aires. En el grabado, los integrantes de los dos equipos: desde la izquierda, aparecen Orlando, Sanfilippo, Menéndez, Rojas, Corbatta, González, Edson, Roma, Marzolini, Rattin, Novarini; luego, Navarro, Pacheco, Campos, Villanueva, Rojas, Donoso, Sepúlveda, Alvarez, Marcos, Moris y Contreras.



SE REENCONTRO con las redes Juanito Soto. Tres goles marcó en el match que Rangers le ganó a Santiago. Y antes lo había anotado uno a su ex equipo, Colo Colo. En Talca, junto con recibir respaldo, volvieron para él la confianza y el oportunismo, que fue siempre su gran virtud.



COLOMA, arquero de Ferrobádminton, que fue considerado hace algún tiempo entre los mejores del ambiente nacional, está mostrando bajo los tres palos de su equipo que mantiene intactas muchas de sus cualidades. Lo vemos robándole la pelota de los pies al audacino Catalán. Y a propósito de Audax, gana una y pierde otra...

CLUB DEPORTIVO TRASANDINO:

Seriedad y lealtad al servicio de Los Andes

Los ingleses, precursores del fútbol andino. Con 57 años de existencia, es uno de los clubes decanos en Chile. Unidad de pensamiento, respeto mutuo y cariño institucional, las bases del éxito que se vive en el club puntero del Ascenso.

Nunca como antes, en sus cincuenta y siete años de existencia, el nombre de Trasandino, ha sido vitoreado con mayor énfasis, con tanto fervor partidario en esta temporada 1963, en la progresista y limpia ciudad de Los Andes. ¿La razón? Una muy sencilla, a la simple vista: nunca antes tuvo un equipo de fútbol mejor. Basta recorrer las calles para que el visitante "llegue", por la vista a tal impresión. El banderín, símbolo de la entidad, igual está colocado en la escaparate de una tienda de lujo, en los alrededores de la Plaza de Armas, como en el modesto despachito de abarrotes en las afueras de la ciudad. Y eso no es todo. En los ventanales de las casas humildes de los aledaños junto a un aviso que indica: "se toman puntos de medias" o "se vende carbón", orgullosamente extendido el verde emblema, con un Cóndor, el rey de las alturas andinas con sus nieves eternas, posando sobre el horizontal de la valla, mientras, al fondo, la nevada cumbre luce un reluciente sol naciente.

Trasandino de Los Andes, fue fundado el 1.o de abril de 1906, por un grupo de "gringos locos", como se les denominaba en nuestra patria —Valparaíso, Coquimbo, Santiago, Los Andes—. "que se colocaban unos pantalones cortos y corrían dándole puntapiés a una pelota". Tales hijos del Imperio Británico llegaron a Los Andes, a laborar en la construcción del ferrocarril internacional que habría de unir a Chile con Argentina. E introdujeron, como consecuencia lógica, la pasión por el fútbol. Los obreros chilenos del ferrocarril en construcción fundaron el Trasandino, y los hijos de la Rubia Albión, se cobijaron en el Sanders. Cuando el ferrocarril llegó por primera vez a Mendoza, chilenos e ingleses desafiaron a jugar fútbol a los argentinos de ese lado. El entusiasmo fue tal que dio pábulo al Andes Talleres de Mendoza, equipo formado por empleados y obreros de la Maestranza mendocina.

En la sede del instituto andino hay un centenar de trofeos. Son el testimonio elocuente y perenne de una trayectoria jalonada de victorias. Los banderines también son testigos de la fraternidad nacional e internacional de Trasandino. Este bagaje material es el fruto de muchos desvelos, vicisitudes, esfuerzos mancomunados de muchas generaciones. En medio del silencio, el cronista le parece escuchar los nombres de los pioneros del club, que hace muy poco rato atrás los conoció a través de un relato histórico: Juan Ralton, Carlos Weber, Eliseo Morey, Tomás Terpray, Patricio Pirazzoli, y tantos otros. Sus nombres son venerados y viven en las hojas de los Libros de Actas de la entidad, ya doradas por la pátina del tiempo.

EL MEJOR TROFEO

En nuestro recorrido por la sede social, nos acompaña el presidente, Rubén Cruz Ponce, y el vicepresidente, Gobernador de Los Andes, Enrique de la Fuente. También está el director Raúl Cacciuttolo. El representante del Poder Ejecutivo nos señala un trofeo. Hay altivez en sus palabras.

—Este trofeo lleva el nombre del Dr. Lister Rossel P. (Q.E.P.D.), deportista linarense, y se lo adjudicó Trasandino el año 1955, como premio a nuestra corrección deportiva. Fue donado por la Comisión Médica de la Asociación Central de Fútbol.

—Teníamos que hacer honor —tercia el presidente Cruz Ponce—, a nuestra calidad de fundadores de la División de Ascenso.

En realidad, el año 1952, Trasandino formó el Ascenso Profesional junto a Santiago National, Rangers de Talca, Palestino, Deportivo Instituto y Deportes América de Rancagua, Maestranza Central de San Bernardo y Bata de Peñaflor.

—La mejor actuación nuestra —nos dice Raúl Cacciuttolo—, fue el año 1961, en que finalizamos en tercer lugar con 27 puntos, aventajados por Unión La Calera, campeón con 34 puntos, y Unión San Felipe, con 33 puntos.

CAMPAÑA BRILLANTE

Este año el directorio, que preside Rubén Cruz Ponce, y la hinchada toda viven los mejores momentos institucionales. Desde que se optó por la contratación del entrenador Raúl Pino, el optimismo invadió las filas de Trasandino. El tiempo ha confirmado de que esas secretas esperanzas eran bien fundadas. La base radicaba en el buen éxito del director técnico con la selección amateur que defendió a Chile, en los IV Juegos Panamericanos celebrados en Sao Paulo, Brasil, y en que muchos de esos jugadores internacionales militarían en las filas andinas.

—No nos podemos quejar —nos dice el Gobernador, Enrique de la Fuente—; hasta aquí hemos tenido fortuna. El entrenador dispone de todo cuanto nos pide; igual los jugadores, todos muy jóvenes en su mayoría, pero muy disciplinados. El director técnico hace y deshace con el equipo. Nosotros los dirigentes, sólo aportamos nuestro esfuerzo mentor, buscamos el financiamiento y procuramos el bienestar de nuestros jugadores. La ciudad está unida junto a la institución.

—Es cierto —agrega Rubén Cruz—, no nos podemos quejar de la ayuda solidaria de todos. Donde vamos hallamos eco. Ninguna puerta se cierra, al contrario. Los Andes vibra con el equipo. La campaña es brillante, sin lugar a dudas. Nunca hemos exigido ni al entrenador, ni a los jugadores el campeonato. Si viene este año habrá que aceptarlo, pero la idea nuestra era el próximo. Las cosas han salido y no nos vamos a oponer. Las últimas expresiones las acompaña de un rostro sonriente.

UNO PARA TODOS TODOS PARA UNO

El entrenador Raúl Pino, un hombre joven, estudioso, responsable, nos informa que el equipo, titulares y reservas, conviven una camaradería auténtica, real. Todos los días jueves, después del último entrenamiento de fútbol, se reúnen los 22 jugadores en el hotel, lugar de concentración. a celebrar un hecho con unas oncecomidas ya sea el cumpleaños de un compañero, el día onomástico, el aniversario de matrimonio, o el buen desempeño colectivo o individual de un jugador en la última jornada. El jueves próximo pasado, por ejemplo, el acto de camaradería fue emotivo para dos hombres modestos del club, pero útiles y abnegados en su órbita. Festejaron al masajista Rosauro Lemus y al utilero Julio Soza. Se les hizo sendos obsequios de cristalería para sus hogares.

—Aquí practicamos el lema de los Mosqueteros —nos explica el entrenador Pino—, uno para todos y todos para uno. De ahí que en la cancha nadie rete a nadie, ni haya críticas acerbas, palabras o gestos soeces. Fuera de ella o en el camarín, menos aún. El fracaso o la mala tarde de uno amarga a todos por igual. Los éxitos también son compartidos. Aquí no existe la palabra egoísmo. Nadie tampoco es crack.

No cabe duda alguna que el éxito que vive en éstos momentos Club Deportivo Trasandino de Los Andes, es la suma de estos y mil detalles que pudo captar el cronista en visita andina, pero que el espacio, tirano como el tiempo, no permite reseñar en toda su extensión.

RENAN ANDRADE M.

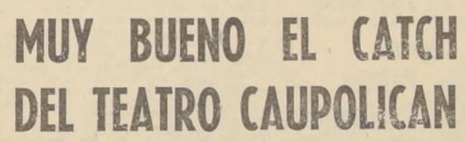


LOS VEINTIDOS PUNTEROS.— En el grabado, los veintidós jugadores que conforman la dotación del Club Deportivo Trasandino de Los Andes, con su entrenador Raúl Pino —cuarto de izquierda a derecha—, de pie y en los extremos parados, a la derecha el masajista Rosauro Lemus y a la izquierda el utilero Julio Soza. En ellos, la ciudad de Los Andes tiene depositada toda su confianza.

ENTRENAMIENTO.— El lente registra el instante en que los cracks de Trasandino ingresan a su estadio para dar comienzo al entrenamiento diario, bajo la dirección atenta del técnico Raúl Pino, que aparece encabezando la columna.

GUSTARON LAS CUATRO NUEVAS SUPERFORTALEZAS DEL CATCH

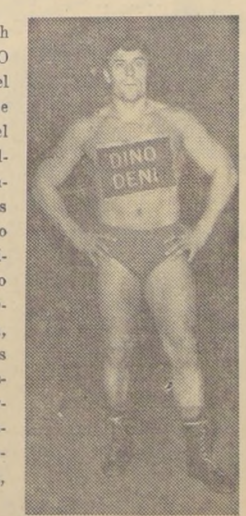
MUY BUENO EL CATCH DEL TEATRO CAUPOLICAN



Miles de hinchas del catch ovacionaron a los nuevos cracks Armenio Kim Karadian, Indio Capanga, Tarzán Argentino y Dino Deni, Mister Italia. ¡¡Son espectaculares!!

7 NUEVAS LUCHAS ESTELARES PROXIMO SABADO

¡Qué bueno está el Catch del CALEFACCIONADO Teatro Caupolicán! Es el comentario obligado. No se pierda el "programón" del próximo sábado: 1.o Nelson El Colérico versus Angel Rojo; 2.o Leo Farías versus Osvaldo Ortiz; 3.o Joe Fica versus Aron Steiner; 4.o Tarzán Argentino versus MANUEL TOLOSA; 5.o Kim Karadian, Campeón Armenio, versus Jimmy Garrido; 6.o Máscara Roja Venezuela versus Dino Deni, Mister Italiano; 7.o El Gorila Español versus Indio Capanga, Campeón Paraguayo.



Leonel no insistirá en jugar en Italia

La selección de la Asociación Central de Fútbol se hará a base de Colo Colo y la "U", para el partido con los uruguayos. Manuel Astorga deberá continuar en inactividad. Postergación indefinida de partidos pendientes.

FUTBOLERIAS

■ Leonel Sánchez, en una resolución que puede sorprender, ha decidido no insistir en su anunciado viaje a Italia, ya que considera poco favorable a su condición profesional, tener que esperar hasta el 30 de Agosto, para que Milán, la entidad interesada, se decida si lo contrata o no. La decisión de Leonel está apoyada por Luis Alamos quien como lo manifestó ayer a LA NACION, considera que en las actuales circunstancias es el cambio más lógico a seguir.

■ Orlando Aravena, el medio volante de La Serena, es muy improbable que esté en condiciones de integrar el cuadro nortino en la próxima fecha, ya que el desgarro que sufrió ante Ferrobádminton es de cuidado. En la emergencia entrará el ex magallánico Juan Rojas.

■ Juan Gutiérrez reemplazará a Héctor Torres, si éste es sancionado esta noche por el Tribunal de Penas. En tal caso, Gutiérrez, actuará como entreala izquierdo y Yávar pasará a ocupar la plaza de interior derecho.

■ Manuel Astorga, el internacional meta de la "U", tendrá que permanecer algún tiempo más de inactividad, ya que sufre una posible intoxicación a la faringe, lo que le imposibilita en respiración normal.

■ La lluvia pudo más que los buenos propósitos de Luis Alamos, el coach de la selección nacional, quien obligado por esta circunstancia debió suspender el entrenamiento que debía haberse efectuado ayer en la cancha Juan Pinto Durán.

■ A raíz de ésto, han nacido problemas, ya que no habrá tiempo para efectuar una nueva práctica. El próximo miércoles, que podía haber sido la oportunidad, es muy posible que lo tenga que ocupar la "U" en el match con Olimpia, que en principio está fijado para ese día. Esto lo resolverá en definitiva la Confederación Sudamericana; pero para ello deberá considerar la posición de la Central, entidad que es partidaria de efectuar el partido el día ya señalado.



BRACAMONTE: El N.o 9 de San Felipe alcanzó en el liderato de los scorers a Luis Hernán Alvarez.

■ Volviendo a la selección y ante la imposibilidad de entrenar, ha pensado Luis Alamos, formar el equipo a base de Universidad de Chile y Colo Colo, elencos que entrenarán entre sí con este propósito el lunes próximo. Completarán la nómina que enfrentará a los uruguayos el 24, algunos de los llamados de otros clubes, como es el caso específico de Alberto Fouillioux y Orlando Ramírez.

■ Por disposición del directorio de la Asociación Central de Fútbol, los partidos pendientes de Palestino con Wanderers, Green Cross con Valparaíso-Ferroviario y Municipal con Colchagua, postergados en dos ocasiones por el mal estado de las canchas, se jugarán en fecha que se determinará oportunamente.

■ Anoche se reunía en Buenos Aires la Confederación Sudamericana de Fútbol que preside Raúl Colombo, para fijar la fecha de los partidos de Universidad de Chile con Olimpia, campeón del Paraguay.

■ En la jornada venidera del torneo profesional de fútbol, se pondrá en vigencia un nuevo sistema de sorteo de los árbitros. Este se hará entre 14 o 15 referees para los 9 encuentros de I División. Los árbitros que no salgan sorteados para partidos de primera, irán automáticamente al sorteo para los matches de segunda. Asimismo, se efectuará el cambio de un referee que resulte designado por dos veces seguidas para controlar el juego de un equipo a quien le haya arbitrado en fecha anterior. O sea, se evitará que un juez, por obra del azar, se constituya casi en un réferee oficial de determinado cuadro.

■ Rodolfo Begorre, delantero argentino que trajo a prueba O'Higgins de Rancagua, fue contratado por el Deportivo Schwager, previo pago al jugador de un millón de pesos como prima y un sueldo mensual de 180 mil pesos.

■ Mañana viernes 12, a las 3 de la tarde, siempre y cuando lo permita el tiempo, la Sección Cadetes de Universidad de Chile llevará a efecto en la cancha Rodighiero, ubicada en la calle Corregimiento 2501, Vivaceta, una selección de jugadores infantiles. Los interesados deberán acreditar que son estudiantes y que han nacido los años 1949 y 1950

■ Según lo que ocurra con Santiago en sus compromisos con la "U" y Everton, se decidirá la suerte del entrenador Julio Varela. Al parecer, el directorio bohemio espera los resultados que se produzcan para "conversar" con el "coach".

■ En las nueve fechas que van cumplidas del Campeonato Profesional de Fútbol de Primera División, se han marcado 75 goles. Sus autores fueron los siguientes jugadores:

Con 9 goles: L. H. Alvarez (CC), Bracamonte (SF).

Con 8: R. Díaz (W).

Con 7: H. Landa (UE), Valdés (CC), Verdejo (LS).

Con 6: Durán (F), A. Díaz (CU), J. Soto (R).

Con 5: Cabrera (O'H), O. Ramírez (UC), M. Ramírez (UE), Godoy (SM).

Con 4: Haroldo (W), Bellomo (SF), Cabrera y Torres (LC), Moreno y Jiménez (CC), Tobar y Fouillioux (UC), Fumarone (U), Carvajal (LS).

Con 3: Cortés y Peralta (R), Ríos y Silva (LC), Salas y Villar (AI), Vilches (LS), Villegas (F), Páez (SM), Cruz y Orellana (UE), Alvarez y Marcos (U), Ibarra (M).

LEONEL SANCHEZ: Ya no desea irse a Italia.

Con 2: Barrientos y Acuña (UC), F. Landa (UE), Molina (SM), Cantattore y Benavides (R), Pittolo y H. Torres (M), Ortiz (LC), Milla y Valenzuela (SL), P. Alvarez, A. González y Arancibia (E), Hurtado (LS), Coll y Navarro (U), Vásquez y Torres (SF), Fuentes, Troncoso y R. Coll (P), Monardes (CU), Vargas y Gutiérrez (W), Sulantay (O'H), Falcón (F).

Con 1: Capot, Leiva y B. González (SM), Gutiérrez, Zamora, Clavijo, Romero y Ampuero (M), Gallardo, Betta, L. González y Escudero (E), Silva, Grillo, Rodríguez, Acevedo, Espinoza y Olivarez (F), Vargas, Vásquez, Pérez, Lespinace (AI), Sandoval (LC), Hormazábal, Cruz y Liberona (CC), Abello, Castañeda y Toro (P), Carrasco y Medina (R), Angulo, Sepúlveda, Musso, Donoso y Rojas (U), Venegas, Contreras, M. Díaz, Araya y Balsa (CU), Salamanca y Dagnino (O'H), Velasco (SL), Alcaíno (SF), Hoffmann y Méndez (W), Godoy y Aravena (LS).

Autogoles: Toledo (P), a favor de Audax; Valenzuela (F), a favor de Colo Colo; Araya (LS), a favor de Everton; G. Carrasco (M), a favor de O'Higgins; Córdova (LC), a favor de Ferro.

Tenis de Mesa:

José González el nuevo campeón de Santiago

José González, joven paletero de Unión Española, confirmó una vez más las innegables condiciones que posee, al adjudicarse en gran forma el Campeonato Individual de Tenis de Mesa, organizado por la Asociación Santiago de este deporte.

El logro del promisorio jugador hispano, cobra especial categoría, ya que en el match decisivo superó nada menos que a Osvaldo Flores, que durante varios años ha sido, junto con Manuel González, los dos más altos valores del pimpón nacional. El partido que definió el torneo tuvo gran emoción, y luego de prolongarse hasta el quinto sets, se inclinó a favor de José González en el último episodio por 28-26.

Los resultados generales de la última etapa, previos al match final, fueron los siguientes: José González, (U. E.), ganó a Manuel González (U. E.), 3x1; Luis Aravena (U. E.), superó a Ernesto Loch, Banfield, 3x1; Germán González (Municipal) batió a Luis Fuentes, A. Prat, 3x1; Osvaldo Flores, Banfield, ganó a Renato Mateluna (Municipal), 3x2; José González (U. E.), venció a Luis Aravena 3x1; Osvaldo Flores, Banfield, ganó a Germán González (Municipal), 3x1.





GRAN TRIUNFO para el ciclismo chileno, fue el que logró ayer Guillermo Vargas, al adjudicarse en sensacional forma, la 1a. etapa de la "1a. Vuelta al Estado de Sao Paulo", Brasil. Quinto, en la llamativa performance, se clasificó el chileno Miguel Vidal.

CAMPEONATO "ESCUELAS DE TENIS" SE ORGANIZA

Se hará "a la americana" bajo el control de la Asociación de Profesionales de Tenis de Chile. Bases del torneo.

La Asociación de Profesionales de Tenis ha dispuesto la realización de un campeonato interescuelas de tenis, cuyas bases, que damos enseguida, fueron puestas en conocimiento de la Federación de este deporte.

Las bases por las cuales se regirará el torneo, cuya iniciación será determinada por la dirigente máxima, a fin de que no interfiera el desarrollo de las competencias oficiales, son las siguientes:

Art. 1. Este concurso se denominará "Campeonato Escuelas de Tenis" (Trofeo Asociación de Profesionales de Tenis de Chile) y estará abierto a todos los clubes afiliados a la Asociación de Tenis Santiago, que cuenten con profesionales registrados a la Asociación de Tenis Profesional de Chile.

Art. 2. La dirección del concurso estará a cargo de una comisión ejecutiva compuesta por el directorio de la Asociación de Profesionaes de Tenis de Chile, y los profesores de las escuelas inscritas.

Art. 3. El campeonato será por puntos y por equipos (todos con todos) y se realizará todos los días domingos y festivos en las tardes, a partir del presente año (1963).

Art. 4. Los encuentros serán de singles al mejor de tres sets.

Art. 5) Los equipos estarán compuestos por: 5 niñas infantiles; 8 niños infantiles; 5 niñas intermedia y 7 niños intermedia; total 25 participantes por equipos. Las reservas en cada categoría es ilimitada.

Art. 6. El profesor al inscribir su escuela deberá entregar a la Comisión Ejecutiva, una docena de pelotas nuevas, las que se utilizarán en la competencia. Los certificados de nacimientos, y una fotografía tipo carnet de cada uno de sus concursantes y reservas. También deberá entregar una escalerilla de sus discípulos, la que no podrá ser alterada durante el año de competencia.

Art. 7. En beneficio del progreso de los niños participantes, no será permitido a los padres, apoderados, familiares o amigos, dar instrucciones durante el desarrollo de los encuentros, a sus protegidos. En caso de que esto ocurriera, el niño beneficiado con tales instrucciones será declarado perdedor.

Art. 8. El niño participante que durante el desarrollo de su encuentro incurra en actos antideportivos, como ser: discutir al árbitro lo que considere injusto; rabiar en voz alta al cometer sus propios errores, o botar su raqueta, será declarado perdedor.

Art. 9. La Comisión Ejecutiva, reconocerá como delegado y director técnico de cada escuela participante, únicamente a su profesor.

Art. 10. El trofeo será ganado en definitiva por la escuela que obtenga tres campeonatos seguidos o cinco alternados.

Sociedad Medicina del Deporte celebra una reunión, hoy

Dos facultativos se incorporan a la entidad. Se conocerán importantes temas.

La sesión científica de hoy de la Sociedad de Medicina del Deporte, servirá de incorporación a dos Facultativos a esta institución.

Tendrá lugar la reunión en el Auditorium B de la Sociedad Médica de Santiago, Esmeralda 678 y se iniciará a las 19.30 horas.

La tabla que se desarrollará es la siguiente:

Primera hora: "Síndrome del Tibial anterior". Trabajo de ingreso del Dr. Sergio Reyes Bustamante. Comentario a dicha comunicación, Dr. Mauricio Wainer N.

Segunda hora: "Uso de estimulantes en el deporte y la lucha mundial contra su empleo". Trabajo de ingreso del Dr. Julio Rodríguez V., Comentario del Dr. Antonio Losada L.

Se invita especialmente a los dirigentes de Federaciones, profesores de Educación Física, alumnos de Medicina y entrenadores.

Al término de la sesión se distribuirá a los Socios el nuevo número de la publicación "Archivos de la Sociedad Chilena de Medicina del Deporte".

CICLISMO: VUELTA DE SAO PAULO:

Vargas ganó la primera etapa

2 horas 31 minutos 36 segundos fue el tiempo del corredor chileno, para 101 kilómetros del tramo. Vargas superó en el embalaje final al argentino Ricardo Senn. Quinto, en notable actuación, Miguel Vidal.

SAO PAULO, 10 (Especial). — El joven corredor chileno, Guillermo Vargas, fue el brillante ganador de la primera etapa Sao Paulo-Campinhas de la prueba internacional ciclística "I Vuelta al Estado de Sao Paulo" iniciada hoy en esta capital, y que se definirá en 13 etapas y 12 días de competencia, con un recorrido total de 1.377 kilómetros.

El notable rutero andino superó en el embalaje final al crack argentino Ricardo Senn, estableciendo para la distancia de 101 kilómetros de la etapa, el tiempo de 2 horas, 31 minutos, 36 segundos.

Desde la partida de la carrera, en Sao Paulo, frente al edificio del diario "A Gazeta Esportiva", organizadora del gran evento, la lucha por el liderato en la ruta se circunscribió a un sensacional duelo entre los equipos de Chile y Argentina, encabezados por Vargas y Senn, respectivamente, elementos que, por ser los más veloces de sus respectivos elencos, fueron los que controlaron siempre las escapadas, vigilándose mutuamente el uno al otro, en el difícil tramo montañoso. Este aspecto de la carrera se prolongó hasta el final, hábilmente apoyados ambos capitanes, por sus demás compañeros de equipo. Excepcional fue, en este sentido, el trabajo de Isaías Macaya, primero, y de Miguel Vidal, después, en el quinteto chileno. En los últimos kilómetros se incorporaron también al duelo, los bra[...] José Delcio Cora y Lineo [...]rique. Ya a la vista de [...]pinhas, escapó sorpresiva[...]te el argentino Senn, [...] chileno Vargas fue en s[...]ca y, en extraordinaria [...]ción, logró darle alcance y prepasarlo, finalmente, e[...]sacional y emocionante [...]largo, que el argentino [...] capaz de sostener. En [...] lugar se clasificó el bra[...] José Delcio Cora. [...] aventajando a Lineo He[...] el otro brasileño, entró [...] Vidal, el más joven [...] del equipo chileno, junto [...] Guillermo Vargas.

La prueba continuará [...]na con la etapa Camp[...] Limeira, sobre la distancia [...] 120 kilómetros.



BUENA CAMPAÑA.— El equipo de Unión La Calera en la presente temporada está cumpliendo una buena campaña. Ocupa la décima clasificación en la tabla de posiciones, aventajando a Everton, O'Higgins, Coquimbo, San Luis, Santiago, Audax Italiano, Palestino y Magallanes. Ya no es el cuadro simplemente batallador. Ahora juega fútbol. En el gra[bado] una de las últimas alineaciones: (parados izquierda a derecha): Antonio Vargas, [Hé]tor Leiva, Fernando Córdova, Viterbo [...]via, Nelson García y Luis Pérez. Agacha[dos] Edgardo Ortiz, Moisés Silva, Luis San[...] José Benito Ríos, Klinger Ramos.

LA CALERA:

Cemento y Fútbol

El apoyo de la industria, primero, y del pueblo, ahora en conjunto, son la [ba]se de la actuación de Unión La Calera. El modesto equipo de Ascenso de [...] es un buen cuadro de la primera división actual.

VALPARAISO.— (Por Armando Jorquera M.).— El fútbol, como expresión popular, resulta eficazmente un medio práctico y decididor para impulsar, a través de todo el territorio, una acción sincopada que a la postre trasunta en el crecimiento de una ciudad, valiéndose para ello casi preferencialmente de un luchador cuadro, capacitado para entablar roce con los clubes grandes. Es así como Unión Calera, entidad netamente deportiva, se ha constituido en nervio y motor de un pueblo trabajador, el que sólo se lo ubicaba como uno de los centros de explotación del cemento.

EXPERIENCIA.— Eso es en esencia Raúl Marchant, el actual entrenador de Unión La Calera y a cuyos desvelos se debe la buena actuación del equipo.

En la actualidad, las autoridades y los propios directivos de la fábrica, comprendieron que contribuyendo con aportes importantes de dinero, robustecen una institución deportiva que jugando al fútbol defenderá honrosamente el prestigio de cuarenta mil habitantes que esperan confiados ver algún día a su cuadro convertido en otro de los mejores del torneo del fútbol profesional.

Como era de suponer, momentáneamente las exigencias de triunfos son bien relativas, recomendando únicamente los representantes caleranos al entrenador Raúl Marchant, ayudante en la temporada anterior del capacitado director técnico Ladislao Pakosdy, que evite por todos los medios el salir a la cola del torneo, por razones muy lógicas y estimativas. Marchant estuvo pidiendo por mucho tiempo se le permitiera demostrar los conocimientos adquiridos en la profesión, haciéndose cargo del cuadro de honor, a lo que finalmente accedieron los dirigentes. Al parecer, existe conformidad por tal resolución, ya que han sido bien meritorios los progresos que ha logrado el plantel calerano, formado en base a elementos, en su mayoría, nacidos y criados en la población.

Una de las proyecciones que causó admiración al cronista fue conocer la planificación de un estudio tanto de los directivos de Unión Calera como sus congéneres de San Luis, de Quillota, con miras a la adopción de un acuerdo por medio del cual los socios de ambas instituciones pertenezcan simultáneamente a los dos clubes, a fin de lograr un mayor aporte económico. Aprovechando, de esta forma, el interés que se advierte en los hinchas de los dos pueblos por asistir a los comp[romisos] semanales de uno y otro [con]junto.

En resumen: Unión C[alera] está trabajando con f[...] Labrando un prestigio [...]ro. Labor por la que de[...] cuenta con suculentas [...]ciones que alcanzan al[...] de los quince mil escudos [...]ducto de las desti[...] otorgadas por la fábrica [de] cemento El Melón y la [...] Municipalidad de esa c[...] lo que sumado a las [...] conseguidas en el fútbol [...] aprovechadas integralmente [...] el crecimiento de la [...]ción, desde las mismas [...]nes inferiores hasta el [...] superior y manteniendo [...] de estrecha amistad con [...] antiguo y enconado rival [San] Luis.

15 COMBATES ANIMAN LA PROXIMA VELADA AMATEUR

Destacan en el programa de mañana viernes, Luis Jiménez, Mario Molina y José Flores. Por diversas razones no podrán intervenir Wagner Salinas, Misael Vilugrón y Julio Araya. Intensamente se preparan para su revancha, Domingo Rubio y Andrés Osorio.

Boxeo al DIA

■ Doce peleas oficiales y tres preliminares constituyen el programa de la velada que pro casa-gimnasio, efectuará mañana viernes en el Caupolicán el directorio de la Asociación Santiago.

■ Lamentablemente, por diversas razones no podrán actuar todos los pugilistas que inicialmente habían ofrecido su concurso, como es el caso de Misael Vilugrón, Wagner Salinas y Julio Araya, que eran justamente las mayores atracciones de la velada.

En cambio pelearán Mario Molina, Luis Jiménez y José Flores que tienen también bastante cartel. Los dos primeros son vicecampeones de sus respectivas categorías y Flores es el titular nacional de los moscas.

■ El programa completo de la velada es el siguiente: peso gallo: Manuel Guerrero (Cía. de Gas) con Luis Campos (Uruguay); Guillermo Velásquez (Yarur) con Gabriel Rojas (Ferroviarios); Manuel Navarro (Uruguay) con Juan Plaza (San Bernardo). Peso mosca: Manuel Vidal (San Bernardo) con René Ortiz (Santiago); Quintín Romero (México) con Miguel Araya (Uruguay). Liviano: Francisco Latapiat (Famae) con Nelson Carrasco (C. Hípico); Moisés Pavez (C. Hípico) con Luis Ibarra (Famae); Eugenio Soto (Famae) con Luis Chacón (Yarur); Mario Alfaro (Santiago) con Agustín Tolosa (Talca); José Riquelme (San Bernardo) con Mario Avendaño (Santiago); Mario Molina (Santiago) con Jorge Medina (San Bernardo). Mediomediano: Luis Jiménez (Santiago) con Gastón Sepúlveda (Ferroviarios). Mosca: Jorge Barcia (Valparaíso) con Mario Figueroa (Santiago); Ernesto Miranda (Valparaíso) con Abelardo Araya (Santiago), y José Flores (Valdivia) con Leopoldo Guajardo (Santiago).

JOSE FLORES: Campeón chileno de los moscas cuyo rival de mañana será Leopoldo Guajardo, de Santiago.

■ Domingo Rubio y Andrés Osorio, rivales del combate básico de la velada del viernes 19, y que es una revancha, han mantenido un intenso ritmo de entrenamiento en sus respectivos locales. Rubio trabajó con Manuel Hernández en el Gimnasio de la Compañía de Gas, al paso que el nortino Osorio lo hizo en el club Ferroviario.

■ La prueba de suficiencia para estos peleadores y para los encargados del semifondo, Vicente Miranda y Sergio Aguilera, se hará el próximo lunes, como siempre, a las 18.30 horas, en el Gimnasio de la Federación.

■ CARDIFF, 10 (UPI).— El campeón británico Howard Winstone, de Vales,



MARIO FIGUEROA: Peleará mañana con Jorge Barcia, de Valparaíso, en la velada del boxeo amateur que se hará en el Teatro Caupolicán.

conquistó el título peso pluma europeo, en el Estadio Moindy, esta noche, frente al italiano Alberto Serti, cuando el árbitro detuvo el encuentro, a los dos minutos, 55 segundos del décimocuarto asalto, para evitarle castigo innecesario a Serti.

La pelea estaba señalada a quince asaltos.

DOS PREMIOS.— Juan Carlos Ruz, juvenil defensor de los colores "naranjas" de la UT., recibió dos premios en la Asociación Santiago: como el valos juvenil más alto en velocidad y por haber logrado el título de campeón adulto, en su especialidad de 400 metros planos.

Fútbol Zona Central:

MATCHES POSTERGADOS FORMAN LA CARTELERA DOMINICAL PROXIMA

El Regional de Fútbol Zona Central jugará el próximo domingo los partidos de fechas atrasadas salvo uno que corresponderá a la 16a. fecha, que debía cumplirse en esta oportunidad.

Los encuentros se jugarán a las 15.30 horas y son los siguientes:

Por la 7a. fecha

EN BUIN: Lautaro con Ignacio Serrano; árbitro, Luis Castillo; director de turno Orlando Salas.

EN PEÑAFLOR.— Bata con Mademsa; árbitro, Jaime Meneses; director, Arnoldo Montecinos.

15a. fecha

EN PALPAICO: Unión Cepol con General Velásquez; árbitro, Moisés Ortega; director, Daniel Tirado.

EN SANTIAGO: Cancha Fca. de Gas: Walter Müller con Andarivel; árbitro, Luis Celedón; director, Fernando Aguilar. Cancha 2 del Estadio Ferroviario: LAN-Chile con Aviación; árbitro, Vicente Martínez; director, Walter Pérez.

EN GRANEROS: Chiprodal con Huracán; árbitro, Angel Miquel; director, Juan Hernández.

16a. fecha

EN MALLOCO: Malloco con Guillermo Guzmán; árbitro, Gavino Galaz; director, Gustavo González.

ATLETISMO:

LA ASOCIACION SANTIAGO PREMIO A SUS ATLETAS MAS DESTACADOS

La ceremonia tuvo lugar en el gimnasio de la FEDACHI. Programa horario del torneo Stade Francais, en homenaje al Día Nacional de Francia. El próximo sábado, la primera etapa.

Antenoche, en sobria ceremonia, la Asociación Atlética de Santiago entregó los premios a los atletas mas destacados de la temporada 1962-63, y que finalizó en el mes de abril próximo pasado.

En breves palabras el presidente, el ex internacional Jorge Ehlers, explicó los motivos del acto a los dirigentes y atletas allí reunidos en el hall del gimnasio de la FEDACHI, en calle San Francisco 259.

Dos fueron las figuras más aplaudidas al mencionar sus nombres el presidente de la Santiago: Eliana Gaete y Alejandro Díaz. Fueron los aplausos más prolongados y, por qué no decirlo, los más justicieros para con dos atletas que entregaron sus mejores energías, defendiendo a Chile en el plano nacional e internacional.

El punto negro lo constituyó la ausencia de muchos de los premiados. Y el punto blanco, la alegre "barra" de la Universidad Técnica del Estado, que otorgó sus vítores, sin reservas, a cada uno de sus defensores galardoneados.

■ El sábado próximo, si San Isidro no dice lo contrario, comienza el torneo atlético, en dos etapas, organizado por el Stade Francais en conmemoración del Día Nacional de Francia. El certamen será disputado en la pista que la entidad gala posee en Los Leones. El programa-horario de la primera etapa, a cumplirse el sábado 13, es el siguiente: 15,30: 60 metros planos, series, varones; 60 metros planos, series, juveniles; jabalina, varones; salto largo, damas, y lanzamiento bala, juvenil. 16.00: una milla (1.609 metros) y salto alto, infantiles. 16.20: 400 metros planos, damas. 16.30: 60 metros planos, final, varones. 16.40: 60 metros planos, final, juveniles; disco, damas, y salto alto, damas. 17,00: posta 4 x 200, juveniles, y posta 4 x 200, varones.

■ **La segunda etapa, y final, tendrá lugar en el mismo escenario en la mañana del domingo 14, sujeta al programa-horario siguiente: 10,00: 200 metros vallas contra el tiempo; salto garrocha y lanzamiento disco, varones. 10,20: 60 metros planos, damas. 10,30: 150 metros planos, varones. 10,45: 600 metros planos, juveniles, y salto alto, juveniles y varones. 11,00: 50 metros planos, infantil, y lanzamiento jabalina, damas. 11,15: 600 metros planos, varones, y lanzamiento disco juveniles. 11,30: posta 5 x 80 metros planos, damas. 11,45: posta sueca, varones.**

■ En Port Talbot, país de Gales, el británico Brian Kilby corrió la clásica distancia de la maratón en un tiempo de 2 horas 14 minutos y 43 segundos. La marca constituye un nuevo record en Gran Bretaña, y fue lograda bajo una persistente lluvia. Kilby aventajó a su mas cercano perseguidor por once minutos. La prueba tuvo lugar el 6 de julio último.

La mejor marca de la maratón continúa en poder del fondista norteamericano Buddy Edelen, con 2 horas 14 minutos y 28 segundos.

Enseñe a los niños a cruzar las calles: mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

SOCIEDADES ANONIMAS.— Autoriza a la Sociedad Anónima extranjera denominada "Swissair Sociedad Anónima Suiza", para establecer agencias en el territorio de la República de Chile.— Santiago, 25 de mayo de 1963.— Hoy se decretó lo que sigue: Número 1.451.— Vista la solicitud adjunta, informes acompañados y en conformidad con lo dispuesto en el artículo 468 del Código de Comercio y en los artículos 120 y siguientes del DFL. N.o 251, de 1931, Decreto: 1.o— Autorízase a la sociedad anónima extranjera denominada "Swissair, Sociedad Anónima Suiza", constituida y domiciliada en la ciudad de Zurich, República de Suiza, para establecer Agencias en el territorio de la República de Chile. 2.o.— La sociedad girará en Chile bajo el nombre de "Swissair Líneas Aéreas Suizas S. A. Agencia Chile". 3.o.— El domicilio de la Agencia principal será la ciudad de Santiago y su capital ascenderá a E° 10.000.

4.o— La sociedad deberá constituir un fondo especial equivalente al 20 por ciento del capital de la Agencia, en valores colocados y realizables en Chile, para responder de las obligaciones que contraiga en el país, fondo que deberá formarse con el 10 por ciento de las utilidades de cada balance. 5.o.— La sociedad deberá poner en conocimiento del Supremo Gobierno cualquier modificación que se opere en su organización y que comunicará a la Superintendencia de Sociedades Anónimas el cambio de representante en Chile. 6.o.— Cúmplase con las solemnidades establecidas en los artículos 124 del D. F. L. N.o 251, de 20 de mayo de 1931, y 47 del Reglamento de Sociedades Anónimas N.o 4.705, de 30 de noviembre de 1946. 7.o.— Autorízase la publicación en extracto de los estatutos sociales de la citada sociedad anónima extranjera, de acuerdo con el texto debidamente visado por la Superintendencia de Sociedades Anónimas y cúmplase con el pago del impuesto establecido en el artículo 7.o N.o 12 de la Ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado. Tómese razón, comuníquese y publíquese.— J. Alessandri R.— Luis Mackenna S. Lo que transcribo a U., para su conocimiento.— Dios guarde a U.— Carlos Reed Valenzuela, Subsecretario de Hacienda.— Extracto de los estatutos de la Sociedad Anónima extranjera denominada "Swissair" Sociedad Anónima Suiza.— Según consta de los documentos acompañados a esta Superintendencia y que han sido debidamente legalizados, se constituyó en Chile la Agencia de la sociedad anónima extranjera denominada "Swissair, Sociedad Anónima Suiza". La sociedad tiene por objeto explotar la navegación aérea en Suiza y en el extranjero para el transporte regular de personas, mercaderías y envíos postales; ejercer toda actividad relacionada con la navegación aérea; obtener fotografías aéreas y venderlas; efectuar vuelos especiales y participar en empresas análogas. Su capital social es de Fr. 105.000.000, dividido en 300.000 acciones nominativas de Fr. 350 cada una. El domicilio social es la ciudad de Zurich, Suiza. La administración de la sociedad estará a cargo de un Consejo de Administración, compuesto de 27 miembros a lo sumo. La asamblea general ordinaria se reúne una vez al año, lo más tarde seis meses después del cierre de cuentas del ejercicio anual, que se verifica en diciembre.— Certifico que el extracto que precede ha sido aprobado por esta Superintendencia, para los efectos de los artículos 124 del Decreto Fuerza Ley N.o 251, de 20 de mayo de 1931, y 47 del Reglamento de Sociedades Anónima N.o 4.705, de 30 de noviembre de 1946. Santiago, 28 de junio de 1963.— Mario Lizana, Superintendente.— Protocolización Poder. "Swissair" a Bay José. "Swissair".— Swissair (Líneas Aéreas Suizas) Sociedad Anónima Suiza para la navegación aérea, otorga a don José A. Bay, representante general para la República de Chile, los siguientes poderes: Primero: Para que administre y gobierne los bienes muebles, inmuebles y semovientes que actualmente posea o adquiera en lo sucesivo, dándolos en adquiler o arrendamiento, con o sin contrato, por plazos aún mayores de seis años, por los precios, plazos, formas de pago y demás condiciones que considere conveniente, pudiendo tomarlos en locación, en igual forma; cobre, perciba y abone sus respectivos importes, firmando y exigiendo los correspondientes recibos y resguardos. Para que haga los gastos propios de la administración y abone los impuestos que corresponda.— Segunda: Para que haga depósito de dinero y toda clase de valores, en los Bancos oficiales y particulares, pudiendo retirarlos, como los depositados actualmente y girarlos a favor de la Casa Matriz, en Zurich, Suiza, de acuerdo con las prescripciones legales y reglamentarias vigentes, librando en cada caso los cheques, giros y órdenes de pago requeridos. Para que en dichos establecimientos pueda percibir cualquier cantidad de dinero y valores girando cheques y otras libranzas, contra su cuenta corriente, firmando como aceptante, girante o endosante, pudiendo, además, efectuar toda clase de operaciones bancarias relacionadas con las actividades de la Empresa. Firmar, aceptar, girar o endosar toda clase de documentos.— Tercera: Para que reclame, cobre y perciba todas las sumas de dinero que por cualquier título o concepto se adeuden o se adeudaren a su mandante, dando las cancelaciones y recibos correspondientes. — Cuarta: Para que extienda y represente a su mandante ante todas las reparticiones públicas o privadas, autárticas y autónomas, nacionales o provinciales y sus dependencias y especialmente con las relacionadas con las ramas de aeronavegación, presentando escritos, escrituras y cuanto otro documento justifique el derecho de su mandato, haciendo toda clase de pedidos y reclamaciones, siguiendo los expedientes por todos sus trámites e instancias, o interponiendo todos cuantos recursos sean necesarios en defensa de sus derechos, ante la autoridad competente.— Quinta: Para que retire de las Aduanas, Correos y Telecomunicaciones y de cualquiera otra repartición pública o privada, todos los bultos, mercaderías, correspondencia y efectos dirigidos o consignados a su mandante, dando los recibos y resguardos que fueren exigidos.— Sexto: Para que demande y perciba judicial o extrajudicialmente todas las sumas de dinero que por cualquier título o concepto se adeuden o se adeudaren en lo sucesivo a su mandante, recurriendo en defensa de sus derechos ante los Tribunales y demás autoridades competentes, con escritos, documentos, testigos y demás pruebas necesarias, usando de las facultades de iniciar demandas, contestarias, reconvenir, contestar reconvenciones, hacer quitas, acordar esperar, transigir, interponer recursos legales y desistir de ellos y, en general, de cuantas más autoricen los Códigos y leyes vigentes, y por último realice cuantos más actos y gestiones sean necesarios para el mejor cumplimiento de este mandato, que podrá subtituir en todo o en parte.— Zurich, el 6 de diciembre de 1956.— "Swissair". Sociedad Anónima Suiza para la Navegación Aérea.— W. Berchtold.— E. Groh.— Légalisation. Vu pour la légalisation des signatures apposées ci-dessus par Messieur Walter Berchtold, président de la direction, et Eugene Groh, directeur, de la "Swissair" Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne, Zurich, qui sont autorisés a engager valablement ladite société par leurs signatures collectives.— Zurich, le 20 décembre 1956.— N.o 14.882|90 Notariat Zürich (Altstadt). Hay una firma ilegible, notario público.— Vu pour légalisation.— Zurich, le 20 décembre 1956.— La Chancellerie D'Etat du Canton de Zurich.— Hay una firma, Dr. O. Moesch".— Conforme.— "Consulado General de Chile, Suiza.— Visto en este Consulado para legalizar firma del D. O. Moesch de la Cancillería de Estado de Zurich, Ginebra, el 27 de 12 de 1956.— Hay una firma ilegible, Cónsul General".— "N.o 459 legalizada en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile la firma de señorita Leonora Kracht, ex Cónsul de Chile en Ginebra.— Santiago, 10 de I de 1962.— Joaquín Leiva Mery, Jefe de Legalizaciones.— Hay un timbre del Ministerio de Relaciones Exteriores".— Conforme. Certificado de Protocolización.— Certifico que en el día de hoy, a petición de don Eduardo Hamilton Depassier, chileno, casado, abogado, de este domicilio, Huérfanos novecientos setenta y dos, oficina seiscientos tres, cédula de identidad número seiscientos treinta y un mil setecientos ochenta y tres, de Santiago, se protocolizó en dos fojas útiles un documento que contiene un poder que Swissair, Líneas Aéreas Suizas, Sociedad Anónima Suiza para la navegación aérea, otorga a don José A. Bay, representante general para la República de Chile. Poder que, debidamente legalizado por el Consulado General de Chile en Suiza y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, dejo agregado al final de este Registro, bajo el número correspondiente. Para constancia firmo en unión del solicitante, con los testigos doña Helia Maturana Baquedano y doña Alicia Hermosilla Cáceres. Se pagó cinco centésimos de impuesto en este Certificado y cincuenta centésimos en el documento que se protocoliza.—Santiago, diez de enero de mil novecientos sesenta y dos.— E Hamilton.— H. Maturana B.— Alicia Hermosilla C.— L. Azócar Alvarez, notario.— Conforme con su original.— Santiago, diez de enero de 1962.— L. Azócar Alvarez, notario.— Protocolización. Ampliación de mandato.— Swissair —Líneas Aéreas Suizas— Sociedad Anónima para la Navegación Aérea, viene en ampliar el mandato otorgado a don José Luis Bay, representante general para la República de Chile, con fecha veinte de diciembre de mil novecientos cincuenta y seis, otorgado en Zurich y protocolizado en la notaría de don Luis Azócar, en Santiago de Chile, el diez de enero de mil novecientos sesenta y dos. La ampliación consiste en: 1) que la sociedad declara que el agente obrará en Chile bajo la responsabilidad directa de la sociedad y con facultades de ejecutar operaciones en su nombre; y 2) que dentro de estas facultades se le otorgan expresamente las indicadas en el artículo siete del Código de Procedimiento Civil de Chile, que se dan por reproducidas. Todo esto en conformidad al artículo ciento veintidós, párrafo b) del decreto con fuerza de ley doscientos cincuenta y uno sobre Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, de veinte de mayo de mil novecientos treinta y uno. Esta ampliación se considera parte integrante del poder anteriormente otorgado.— Swissair Compañía Suiza de Transportes Aéreos Limitada.— H. Scherrer.— H. Stierli.— Conforme.— Legalizaciones.— Légalisation.— Vu pour légalisation des signatures apposées par MM. H. Scherrer et H. Stierli, qui sont inscrits au registre du commerce comme fondés de procuration avec signatures collectives de "Swissair" Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne, Zurich.— Zürich, le 13 février 1963.— Notariat Zürich.— Altstadt.— Hay firma ilegible.— Vu pour légalisation, Zurich, le 13 février 1963.— La Chancellerie D'etat du Canton de Zurich, Dr. O. Moesch.-– Consulado General de Chile, Suiza.— Visto en este Consulado para legalizar firma del Dr. O. Moesch, de la Cancillería de Estado de Zürich.— Ginebra, el 14 de 2 de 1963.— Carlos Franz. —número 3192, legalizada en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile la firma del señor Carlos Franz, Cónsul de Chile en Ginebra.— Santiago, 5 de marzo de 1963.— Joaquín Leiva Mery.— Jefe de legalizaciones.— Conforme.— Certificado de protocolización.— Certifico que en el día de hoy, a petición de don James Hamilton Donoso, chileno, soltero, egresado de Derecho, de este domicilio, calle Huérfanos novecientos setenta y dos, oficina seiscientos tres, se protocolizó en una foja útil un documento que contiene una ampliación de mandato que Swissair, Líneas Aéreas Suizas Sociedad Anónima para la Navegación Aérea ha otorgado a don José Luis Bay. Documento que debidamente legalizado dejo agregado al final de este registro bajo el número correspondiente. Para constancia firmo en unión del solicitante, con los testigos doña Helia Maturana Baquedano y doña Hilda Gebaur Azócar. Se pagó cinco centésimos de impuesto en este certificado y cincuenta centésimos en el documento que se protocoliza.— Santiago, seis de marzo de mil novecientos sesenta y tres.— James Hamilton D., carnet 4102544, Santiago, I. E. Sec. 53, N.o 164, Las Condes, Rol Cont. 8897, Las Condes.— H. Maturana B.— Hilda G. de Vial.— L. Azócar Alvarez, notario.— Conforme con su original.— Santiago, seis de marzo de 1963.— Luis Azócar Alvarez, notario.

A. 11|14

QUIEBRA: LEOPOLDO BAUDET.— Quinto Juzgado Civil. Resolución 27 junio 1963, tuvo por propuesta tasación inmueble calle Miraflores N.o 455 al 457, en la suma de E° 25.732, será aprobada si no fuere objetada dentro tercero día.

C. 12|14.

JUZGADO CIVIL DE MAYOR CUANtía de San Miguel, concedió posesión efectiva de herencia intestada de Fresia del Carmen Huerta Durán, a hijo natural Juan José Carrasco Huerta. Practicaré inventario solemne el día 17 de julio, a las once horas, en Secretaría.— Secretario.

C. 12|14.

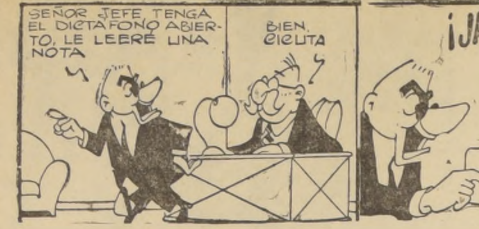
NOTIFICACION.— CUARTO JUZgado Civil Mayor Cuantía Santiago, autos 158849, "Sáez con Díaz", nulidad de matrimonio, ordenó notificar por avisos sentencia primera instancia dictada 29 de mayo 1963 acoge demanda interpuesta por Juana Helvecia Sáez Neira, solicitando declarar nulo matrimonio que contrajo 17 de abril 1953 con Manuel Díaz González ante Oficial Registro Civil Circunscripción 16 Providencia, departamento Santiago, inscripción 176 Registro uno, y se ordene se subinscriba sentencia al margen dicha inscripción. Demanda fundóse incompetencia Oficial Civil autorizante, pues ninguno de los contrayentes tenía domicilio ni residencia legales, ni de hecho dentro de su radio jurisdiccional; ya que desde fecha matrimonio e infancia, demandante los tenía en ciudad San Bernardo, Los Nogales 51, donde vivía con su madre. Demandado igual fecha y con más cuatro años anterioridad celebración los tenía misma ciudad, Los Nogales 50. Celebraron matrimonio Santiago dando ella como domicilio calle Nueva Los Leones 0203, que dio competencia Oficial Civil Providencia porque era domicilio su hermana. Suscriben sentencia Juez Titular señor Abraham Meersohn Sch. y Secretario Titular señor Francisco Pérez A. Ordenóse registrar y consultar sentencia. Por tanto, notifico Manuel Díaz González sentencia precedentemente extractada.— El señor Secretario.

A. 12|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL.— CAUsa compromiso liquidación sociedad conyugal Gustavo Bouchet y Javiera Cancino, 15 actual, 15 horas, practicaré inventario solemne bienes.— Secretario.

A. 13|14

CICUTA





14.—ESTATUTOS Y LEGALES

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Hilda González Neira a Luis, Elena del Carmen, Fresia Leonor y Alberto Daniel Rivas González, sin perjuicio derechos cónyuge, Luis Rivas Ulloa.— Secretario.

A. 13|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución nueve julio presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada José Selfate Ahumada a José Hernán y Sara Josefina Salfate Muñoz, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Sara Muñoz de la Barra.— El Secretario.

A. 13|14

TERCER JUZGADO VIVIL MAYOR Cuantía.— Autos nulidad matrimonio "Báez Rivas, Héctor, con Checon Segovia, María", resoluciones 25 junio último y tres presente, ordenóse notificar avisos demandada indicada, siguiente auto prueba: Domicilio y residencia de los contrayentes a la fecha de celebración del matrimonio y durante los tres meses que precedieron a la manifestación. Cítase doña María Chacón Segovia, audiencia tercer día hábil después última notificación, quince horas o diez horas, si fuere sábado, objeto absolver posiciones.— Fernández-Retamal, Subrogantes.

A. 13|14.

RESOLUCIONES PRIMER JUZGADO Civil, trece septiembre 1962, concedió posesión efectiva herencia intestada de Kurt Riedel von Sterhayn, a hijos Claudio, Enrique y Gerardo de Riegel Telge, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Margarita Telge viuda de Riedel. Practicaré inventario solemne bienes causante, dieciocho julio 1963, quince horas, en mi oficina, Bandera 342.— Secretario.

A. 13|14.

MUNICIPALIDAD DE CURACAVI. — Aviso de remate.— El día 25 de julio en curso, a las 16 horas, se rematarán en el Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, las siguientes pertenencias mineras: Rol 141|152, Nombre pertenencia: Sta. Bernardita 1 al 12; Ubicación: Bustamante; Propietario: Soc. Minera, Santa Bernardita; hectáreas 60; 740|779, Tiki 1|40; Lo Prado; Sociedad Legal Min. Tiki Una, 200; de acuerdo con el Código de Minería y resolución de fecha 14|5|63, autos caratulados "Tesorería Comunal de Curacaví con Padrón General de Minas. — Remate".— Fresia Espinoza Lillo, Secretaria Municipal de Curacaví.

A-11-14

SINDICATO PROFESIONAL NAcional de Obreros de la Construcción y Ramos Similares.— En asamblea general celebrada, lunes 8 de julio de 1963, a las 19 horas, en Alonso Ovalle 1475, presidida por Inspector Trabajo señor Belisario Egas Matamala, eligió directorio definitivo período 1963-1964, quedando constituido forma siguiente: Presidente, Juan Araneda Mariángel; secretario, Tiburcio Bahamondes Gálvez; tesorero José Méndez; directores, Jorge Pérez Gajardo y Domingo Labrín Mercado. Se hace esta publicación conformidad art. 378, Código del Trabajo.— El secretario.

A-13|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO TÍtulos números 18148 por 2.000 acciones y título N.o 21896, por 1.467 acciones del Banco de Crédito e Inversiones, a|n. de Samuel Sara Agar, quedan nulos, por haber dado el aviso correspondiente.

C-13|14

T E R C E R JUZGADO MAyor Cuantía, ordenó ampliación inventario solemne bienes quedados fallecimiento Inés Dam Durán, cuya posesión efectiva se concedió Fisco por auto de 27 mayo 1959, inscrito fojas 8006, N.o 10.572, Reg. Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago. Ampliación inventario solemne practicará Notario Luis Azócar Alvarez, 15 de julio próximo, 11 horas, su oficio, Huérfanos 1044, entrepiso.— Secretario.

C-13|14

OBAID SAPAG, LUIS.— QUIEBRA.— Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía, resolución tres julio 1963, declaró en quiebra a Luis Obaid Sapag, comerciante, Santa Isabel 0217, Santiago. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido, deben entregarlos al Síndico, dentro tercero día bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en Chile, deben verificar créditos y preferencias dentro treinta días, bajo apercibimiento legal.— Notificaciones por avisos se harán en LA NACION.— Secretario.

A. 8, 9, 10, 11, 12|14

TRANSPORTES ITALIA SOCIEdad Limitada — Quiebra — Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía, resolución primero julio 1963, declaró en quiebra a Transportes Italia, Sociedad Limitada, Huérfanos 757, oficina 301, Santiago. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a firma fallida, deben entregarlos al Síndico, dentro tercero día bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en Chile, deben verificar créditos y preferencias dentro treinta días, bajo apercibimiento legal.— Notificaciones por avisos se harán en LA NACION.— Secretario.

A. 8, 9, 10, 11, 12|14

QUIEBRA GUILLERMO ESPINA Aguilera.— Resolución 4 enero 1961, del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, declaró la quiebra de don Guillermo Espina Aguilera, comerciante, domiciliado en calle Longitudinal 3, N.o 651, de la Población Juan Antonio Ríos. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras de Santiago, so pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Se advierte al público que no debe efectuar pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro del plazo de 30 días. Las notificaciones legales se efectuarán en "La Nación".

C. 12|14

AMPLIACION INVENTARIO SOlemne.— El 12 julio presente año, 16 horas, en mi oficina, Bandera 342, practicaré ampliación inventario solemne bienes herencia Emma Rámila Rojas ordenado resolución 4 julio, expediente N.o 9681 del Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía.— El secretario.

A. 11|14

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución veinte abril presente año, concedió posesión efectiva herencia testada Rodolfo Bloch Bauml a Paul Rosenberger Bauml. Practicaré inventario solemne 12 julio presente año, 16 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El secretario.

A. 11|14

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. 20|12 GP.

DOCTOR LECLERC
Alcoholismo. Nerviosos. Mentales. Psicoterapias Undurraga 207 (Dieciocho) 66453 6—9 P. M. GP. 22|1

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina interna.
Avenida Bulnes 377, Depto. 605. Teléfono 67176. GP. 81

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 615 Fono 35815. GP. 81

DR. EMANUEL IVANYI.
Medicina interna. Rayos X. San Francisco N.o 34, Teléfonos 36240 y 398649. 3 1|2—5 1|2. GP. 6-8

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828. H|O. C. GP.

ABDELKARIN DAVIS
Señoras
Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084. 21-VII GP

Medicina Psicosomática y Somatopsíquica. Psicoterapias breves. Neurosis, angustia, depresión, desorientación, problemas psicológicos, trastornos gastrointestinales, jaquecas, vértigos, mareos, hipertensión, colón irritable, obesidad. Autoanálisis, relajación, autogene training, trastornos orgánicos de origen psíquico y psíquicos de origen orgánico. — Pedir hora de 4 a 8 al fono 63456, o en Manuel Rodríguez 123, al
Dr. GUILLERMO RIVADENEYRA GP. 7|VIII.

DR. ZOLTAN BERNATH
Alergia Asma.
Pedro León Ugalde 96. Teléfono 86369.
Atención desde las 16 horas GP 28.2

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños. Rayos X
Consulta de 14 a 16 horas Mac-Iver 142, 2.o piso, oficina 204, fono 393601. Martes jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas. CLINICA DENTAL EDWARDS Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfonos 67378. G.P. 31|7

SOLDADURA DE PLACAS.
Entrega 30 minutos. Molina 15 — Fono 92934. GP. 24|7.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas particiones, alimentos, rectificaciones nombres, Moneda 1137 Of. 78. Fono 80813. H|O C. GP

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M. C. 31|GP

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387. G. P. 6|8.

EUGENIO PUGA
Abogado, asuntos criminales y tránsito.
Morandé 322, oficina 320 Teléfono 61070. GP. 7|31

EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO
Abogado.
Huérfanos 880, oficina 502. Todo asunto. Especialmente: Compraventas, asuntos matrimoniales, cobranzas, particiones. G. P. 2|8

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones, Curaciones, Atención domiciliaria. Edificio Waldorf Ahumada 131, Oficina 916. Teléfono 60828.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, Prótesis inmediatas. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068. Oficina 1103. G.P. 31|7

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde CLINICA DENTAL CENTRAL Fono 85702, edificio Teatro. Plaza, Compañía 1068. Oficina 1105. 8.30 horas. G.P. 31|7

DRA. JUANA ARANDA M.
Cirujano-Dentista
Prótesis inmediatas, reparaciones, puentes obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón. GP. 31|1.

Dentaduras Artificiales, 20 horas. Extracciones, soldaduras, planchas, 20 minutos.
Diariamente, de 9 a 9. Inclusive, sábados. República 71, teléfono 92849. GP. 10|6

DR. DE LA CARRERA
D. D. S. Pennsylvania
CIRUJANO DENTISTA
Niños, Rayos X, Prótesis
Jornada única 9 a 5
930 Huérfanos (Teatro Central)

14.—ESTATUTOS y LEGALES

NOTIFICACION.— ANTE PRImer Juzgado Civil Mayor Cuantía, presentóse Luis Gandolfo Canales, empleado, Ahumada 370, exponiendo. El veintisiete julio 1959 celebró con Oscar Undurraga Maldonado, constructor, Morandé 450, oficina catorce, contrato compraventa del cual consta que le vendió propiedad ubicada en Población Granjas de Lo Ovalle, Comuna de La Cisterna, por el precio y estipulaciones que da constancia. Comprador obligóse pagar en veintiséis cuotas de $ 30.000; una última de $ 20.000, como parte precio a plazo que era $ 800.000. (Hoy escudos 800) no pagando ninguna. Concluye pidiendo, tener por interpuesta demanda ordinaria sobre resolución contrato contra Oscar Undurraga Maldonado, dar lugar a ella en todas sus parte, ordenándose el pago de los perjuicios cuya especie y monto se determinarán en cumplimiento del fallo, o juicio distinto, con costas. Primer otrosí: Acompaña documentos con citación. Segundo otrosí: Notificación por avisos. Tercer otrosí: Abogado patrocinante, apoderado. Juzgado proveyó: Santiago, cuatro abril 1963. A lo principal, por interpuesta demanda traslado; primer otrosí, como se pide bajo apercibimiento señalado; segundo otrosí, previamente ofíciese Dirección General Registro Civil, Correos, Telégrafos, Carabineros, fin informen sobre actual paradero demandado; tercer otrosí, téngase presente. Papel cincuenta pesos. Rol: 16482. Briones. Contreras.— Cumplidas diligencias ordenadas, Juzgado decretó notificar por tres avisos en los diarios LA NACION, "El Diario Ilustrado", sin perjuicio correspondiente Diario Oficial.— Notifico a Oscar Undurraga Maldonado, demanda y providencias insertas.— Secretario.

A. 11|14

COLEGIO DE INGENIEROS.— Convocatoria a reunión general ordinaria 1963. Convócase a reunión general ordinaria a los miembros del Colegio de Ingenieros para el viernes 19 del presente, a las 19 horas, en la sede del Colegio, Alameda Bernardo O'Higgins 1170, piso 9.o. Si no se reuniese el quórum legal (643 colegiados), se citará en segunda citación que se celebrará con los miembros que concurran el día martes 30 del presente, a las 19 horas, en el mismo local. Tabla: 1) Consideración del Acta de la Reunión General Ordinaria N.o 4, celebrada el 24 de julio de 1962. 2) Memoria y Balance correspondiente al período 1.o de julio de 1962 al 30 de junio de 1963. 3) Mociones de cualquier orden relacionadas con las actividades del Colegio.— Santiago, julio de 1963.

C. 11|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque serie S.A., 1098364, cuenta G-447360-4, Banco Español Chile, Of. Central, queda nulo por aviso correspondiente.

Z. 11|14.

RECTIFICACION INVENTARIO solemne.— El 12 julio presente año, 16 horas, en mi oficina, Bandera 342, practicaré rectificación inventario solemne bienes herencia Manuel Camilo Garland Ossa, ordenado resolución 4 julio, expediente N.o 33600 del Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía.— El secretario.

A. 11|14

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución tres julio presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Leonila Concepción Herrera Flores a Adriana Vera Herrera y Nila Vera Herrera.— El secretario.

A. 11|14

QUIEBRA SOC. COM. EMPRESA Maderera Valparaíso Ltda.— Resolución 10 junio 1963 del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, declaró quiebra de la Sociedad Comercial Empresa Maderera Valparaíso Limitada, con domicilio en Avda. Exposición N.o 1237, representada por don Felipe Núñez Ruiz, comerciante, del mismo domicilio y Avda. Ecuador N.o 4625. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras de Santiago, so pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Se advierte al público que no debe efectuar pagos ni entregas de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro del plazo de 30 días. Las notificaciones legales se efectuarán en "La Nación".

C. 12|14

POR RESOLUCION DE 2 DE JUlio de 1963, del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, se tuvo por presentada la nómina de acreedores con derecho a voto en el Convenio Judicial Preventivo de la Soc. Facusse y Cía. con los siguientes acreedores: Textil Andina, E° 16.218.88. Juan Colombo C., E° 2.374,37. Soler Manaut y Cía. Ltda., E° 3.156,80. Y por resolución del 8 de julio de 1963, del mismo Juzgado, se tuvo por ampliada la nómina de acreedores con derecho a voto presentada por el señor Síndico de Santiago en el Convenio Judicial Preventivo de la Soc. Facusse y Cía. con los siguientes acreedores: Juan Hasbún Hasbún, E° 10.000. Juan Esvelle Ecreme, E° 2.500. Rafael y Cía. Ltda., E° 3.439,65. José Daccrarett Jaar, E° 984,60. Jorge Aguad Adauy, E° 3.854. Catalina Ready Ghia, E° 3.942. Oscar Ayech Daccrarett, E° 11.995,20. Jorge Chomali Celse, E° 364,45. Víctor Hrdina, E° 697,28. Pedro Zamur Cattas, E° 4.011,95. Julio Facuse Halabi, E° 16.821,20. Jorge Selman Deik, E° 4.000. Yadul Daccrarett Rock, por Soc. Ind. Manuf. Textil Ltda., E° 1.234,06. Néstor Tapia Veneciani, E° 905. Zondek W., Claudio, E° 84,20. Acreedor hipotecario, Nicolás Uauy Ayub, E° 30.000.

A. 11|14.

QUIEBRA NISEN GUROVICH COHEN. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, por resolución fecha seis de julio en curso, tuvo por verificado forma extraordinaria crédito de don Angel Guiloff Denkeberg, industrial, Santo Domingo N.o 1277, esta ciudad, ascendente a cantidad de E° 1.955,05, incluidos gastos de protesto e intereses, proveniente siete letras de cambio, acompañadas, según minuta adjunta a verificación.— El secretario.

A. 12|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Víctor Fuentes Puga y Magdalena Román Román a Víctor Manuel y Jaime Fuentes Román.— Secretario.

A. 11|14

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución veintiuno noviembre 1962, concedió posesión efectiva herencia intestada Manuel Jesús Farías Vidal a Héctor Mario, Gladys de las Mercedes, Manuel Andrés y Luz del Carmen Farías Núñez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Inés del Carmen Núñez viuda de Farías.— El secretario.

A. 11|14

NOTIFICACION.— TERCER JUZgado Civil Mayor Cuantía. Citación. Oscar Ferrada, Lautaro Risso, Ernesto Mena, Ana Lucía Candia, pidieron citación comparendo objeto nombrar nuevo partidor que termine liquidación comunidad sobre hijuelas 24, 25, 46, 47, 48, 49 fundo Conchalí de este departamento, según escrituras 15 abril 1950, ante Figueroa Unzueta. Expediente 2187-63, resolución junio 28 dispuso comparescencia personas indicadas y demás interesados en liquidación citada comunidad a la audiencia del 26 de julio 1963, quince horas, invocándose documentación adjunta al expediente 5739-58, Tercer Juzgado, "Pérez C., Juan y otros", sobre nombramiento partidor. Ordenóse, además, publicación extractada diarios "La Nación", "Ilustrado", "Diario Oficial". Papel E° 0,05. Rol 2187-63.— Eduardo Fernández, Juez.— Homero Retamal, Sec. Sub.

A. 11|14.

QUIEBRA ENZO MALLOL PEMjean: Cuarto Juzgado Civil. Resolución 4 de julio 1963, tuvo por agregado inventario. Será aprobado si no se objetare dentro de plazo legal.

C. 11|14.

POR HABER SIDO SUSTRAIDOS quedan nulos los cheques del Banco del Estado serie SB, N.os 10398, 10399 y 10400, Sucursal 10 de Julio.

A. 11|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque de pensión emitido por la Tesorería Provincial de Santiago, a favor de don Ignacio Balbontín Fuenzalida, N.o E-07065030, de 20 de mayo de 1963, por E° 84,16, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 11|14.

PRIMER JUGADO CIVIL, RESOlución diez abril presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Antonia Dragnic Bezmalinovic a Catalina, Anita Magdalena, Antonio, Juan y María Juana Ostoich Dragnic, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Mateo Ostoich Bezmalinovic.— El secretario.

A 12|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Rodolfo Palacios Droguett a Rodolfo Segundo, Yolanda Victoria, Carlota Efigenia, Amalia Mirella, Javier Angel y Patricio Antonio Palacios Allendes, sin perjuicio derechos cónyuge Yolanda Allendes Espinoza. Inventario solemne practicaré 13 actual, 10 horas.— Secretario.

A 12|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Olga Aída Garay Oyarzún a Sergio Oliverio, Salvador Alejandro y Rafael Francisco, Donoso Garay, sin perjuicio derechos cónyuge Sergio Ricardo Donoso Ugarte. Inventario solemne practicaré 13 actual, 10 horas.— Secretario.

A 12|14

QUIEBRA NISEN GUROVICH COHEN. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, por resolución fecha tres de julio en curso, tuvo por verificado crédito de don Michael Leizerovich Ziscovich, industrial, Avenida Matta N.o 85, esta ciudad, ascendente a cantidad de E° 3.056,50 más gastos de protestos, intereses y costas, según minuta adjunta a verificación, proveniente ocho letras de cambio acompañadas.— El secretario.

A 12|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Raquel Olimpia Sotomayor Pérez y Jorge Alejandro Garrido Sánchez a Nancy de las Mercedes y Nelly Rosa Garrido Sotomayor, sin perjuicio derechos cónyuge, Marta Justina Ovalle Blanchet.— Secretario.

A. 11|14

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostín. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION Y EDUCACION

ESCUELAS POLITECNICAS PROfesionales "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta, Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa, señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta).

C. 16|18

ESCUELA NACIONAL PELUQUEría, Catedral 1257. Secciones independientes, señoras, caballeros. Otórgase diplomas.

A-13|18

EMPIEZAN CURSOS: DACTILOgrafía, taquigrafía, contabilidad. Institutuo "Alonso Figueroa", Catedral 1257.

A-13|18

ACADEMIA SUPERIOR CORTE Confección Catedral 1257. Cursos rápidos: Modas, camisería, cortador sastre. Diplomas.

A-13|18

CURSO COMPLETO COMERCIO, matrícula abierta comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, ortografía, escritura máquina, máquina sumadora. Sección separada señoritas Enseñanza completa. Profesores especializados. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca puente), teléfono N.o 69595.

A. 6|8

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

REPARACIONES MAQUINAS EScribir, sumadoras, calculadoras. Talleres "Continentales". Bandera 517. Teléfono 85479.

A. 9|24.

COMPRO MAQUINAS ESCRIBIR, sumadoras, calculadoras, pago bien. Bandera 517. Teléfono 85479.

A. 9|24.

VENDO MAQUINAS ESCRIBIR Y sumadoras. Bandera 517.

A. 9|24.

28.—OCUPACIONES BUSCAN

SEÑORA, REGULAR EDAD, SE ofrece cuidar guaguas, dueña casa, matrimonio sólo, Santiago o alrededores. Escribir. E. V. W. Carnet 41499. Correo 15.

Z. 11|36.

37.—OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO MAESTRO CERRAJERO competente, especializado en puertas y ventanas metálicas. Catedral 2851.

A. 11|37.

FABRICA DE CALZADO NECESIta ayudante modelista sepa desarrollar y enhuinchar. Víctor Manuel 2298.

A. 15|37.

40.—PROPIEDADES VENDEN

VENDO PARCELA DE PINOS, 1.000 metros, 8 años, títulos al día. Pinares de Curanipe. Ocasión. Copiapó 1472, fono 67638.

Z. 31|9.

47.—RADIOS y DISCOS

DISCOS DE TODAS LAS MARcas, Radios R. C. A. Tocadiscos, refrigeradores, planchas, enceradoras. Créditos, Ordina, Alameda 2981. Z-47|In.

RADIOS PHILIPS, DISCOS, TOcadiscos. Créditos, Radiolandia, San Antonio 790.

Z-47|In.

RADIO ESTADO, RADIOS, TOCA discos, grandes facilidades. Estado 333. Z-47|In.

RADIOS, TOCADISCOS, RADIOS portátiles, radio electrolas, lavadoras, créditos en Radio Estado. Estado 333.

Z-47|In.

48.—REMATES y CITACIONES

RESOLUCION: TERCER JUZGAdo Trabajo, día 15 de julio 1953, 16 horas, en Compañía N.o 1357, y ante martillero público, don Miguel Herrera L., efectuárase remate especies embargadas en juicios seguidos por Servicio de Seguro Social en contra infractores indícanse: Exped. Rol N.o 53.119 c|Mora Casanova, Pedro: máquina coser de pie, "Husquarna" N.o 1207860, 1 balanza mostrador, "Luxor" N.o 61258; ambas especies usadas y en regular estado conservación.— 52.549 c|Quinteros Guzmán, Carlos: Radio portátil, "Jurist" N.o 36694, y máquina batidora y licuadora, "Kenwood" N.o 48886, con catorce piezas accesorias; ambas especies usadas.— 50.153 c|Vásquez Jorquera, Domingo: reloj pulsera, "Longines", pulsera cuero, enchapado; reloj cronómetro, "Arbor Sport", pulsera metálica flexible; radio sobremesa "Philips" N.o 11436; catre bronce plaza y media, con respectivo sommier malla alambre; velador metal, pintado café; lámpara velador, de loza, con pantalla género; mesa centro, rectangular; silla tapizada pergamoide café; maleta viaje, lona tipo escosés; maletín mano, café; reloj despertador, "Wehrler", sin número visible; ambo hombre, casimir café; abrigo hombre, casimir plomo, y otro abrigo hombre, gabardina, azul gris.— El secretario.

C. 12|48.

RESOLUCION: SEXTO JUZGADO Trabajo, día 15 julio 1963, 16 horas, Compañía N.o 1357, y ante martillero público, don Miguel Herrera L., efectuárase remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Exped. Rol N.o 36391 c|Compañía Nacional de Teatros; Repr. legal, señor Armando Guerra P.: máquina escribir, "L. C. Smith", N.o 1-B-1736598-14, en regular estado conservación.— 33.788 c|Guíñez Ruiz, Eduardo: olla a presión, "Marmicoc", nueva.— 35.743 c|Nayar Henríquez, José, rifle a postón, "Falke", modelo 60, regular estado; cuatro cortes género, de acuerdo siguiente detalle: 2,13 m. género café a cuadros para chaqueta; 2,23 m. género también café a cuadros para chaquetas; 2,94 m. género azul listado, y 2,95 m. género café.— 36.255 c|Núñez Vergara, Víctor: cocina eléctrica, "Mademsa" de tres platos y horno.— 36.097 c|Silva Gatica, Sergio: máquina escribir, "Underwood" N.o 62482, con funda, en regular estado conservación.— El secretario.

C. 12|48.

REMATE ANTE QUINTO JUZGAdo Civil Mayor Cuantía, Santiago, rematarase, 24 julio próximo, 15 horas, propiedad calle Lira 557, Santiago. Mínimo, E° 3.000, contado. Caución postores, 10 por ciento mínimo, boleta. Gastos e impuestos, cargo subastador. Más bases, autos 95660 Quezada con Sánchez, desposeimiento.— Secretario.

A. 12|48

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia treintaiuno actual, quince horas se rematará el departamento "C" Edificio calle Merced 336, 2.o piso, inscrito fojas 3653, número 15853 Conservador Santiago 1950. Minimum, E° 4.500. Pago contado dentro seis días fecha subasta. Boleta garantía E° 450. Más antecedentes y bases juicio "Cubillos, Myla con Ceardi J. Graciela".— Secretario subrogante.

A 13|48

REMATE.— ANTE PRIMER JUZgado Civil Mayor Cuantía, remátase el treinta julio 1963, quince horas, siguientes derechos de agua embargados, tasados: Marcos Arriagada, 0,17 regador, E° 3,56; Isabel Balmaceda, 0,20 regador, E° 400; Julio Benítez, 0,291, regador, E° 580; José Benstein, 0,25, E° 500; Ignacio Bustos, un regador, E° 2.000; Caja de Ahorros, 0,20 regador, E° 400; Carlos Campodónico, 0,50, E° 1.000; Celia Carvajal, 0,27, E° 540; Eduardo Carrasco, 0,238 regador, E° 476; Comunidad Población Atacama Oriente, un regador, E° 2.000; Comunidad Población Atacama Poniente, 0,24 regador, E° 480; Comunidad Vargas Opazo, 0,25 regador, E° 500; Comunidad Población Bulnes, un regador, E° 2.000; Cooperativa Gustavo Girón, 0,25 regador, E° 500; Carlos Correa, 0,25 regador, E° 500; Víctor, Daniel, Samuel Costa Luján, 0,25 regador, E° 500; Manuel Fernández, 0,50 regador, E° 1.000; Luis Gandarillas, 0,25 regador, E° 500; Abel González, 0,25 regador, E° 500; Rodolfo Hidalgo, 0,40 regador, E° 800; Francisco López Vargas, 0,316 regador, E° 632; Héctor Madariaga, 0,25 regador, E° 500; Mercedes Mira, 0,25 regador, E° 500; Félix Ortiz, 0,25 regador, E° 500; Comunidad Población Germania, 0,75 regador, E° 1.500; Comunidad Población Villa San Miguel, 0,50 regador, E° 1.000; Hildegard Riegel, 0,301 regador, E° 602; Nicanor Rubio, 0,25 regador, E° 500; Alberto Sánchez, 0,25 regador, E° 500; Aarón Silverman 0,25 regador, E° 500; Miguel Socías, 0,426, E° 852; Sociedad Chadwick Bunders, 0,25 regador, E° 500; Sociedad Cooperativa José Gardy 0,317 regador, E° 634; Sociedad Schain Hermanos 0,67 regador, E° 1.140; Sociedad Inmobiliaria Barcelona 0,25 regador, E° 500; Sociedad Svenka Acumulator, 0,25 regador, E° 500; Juan Salvador, Emilio Tutera, 0,50 regador, E° 1.000; Luis Undurraga, 0,50 regador, E° 1.000; María Urzúa, Luis Maturana, Julio Mourges, 0,25 regador, E° 500; Julio Valenzuela, 0,16, E° 320; Antonio Venegas, 0,25 regador, E° 500; Eugenio Welter, Andrés Galilea, 0,25 regador, E° 500. Mínimum para posturas será la suma asignada a los regadores expresados. El precio se pagará al contado. Boleta, 10 o|o mínimum. Expediente 15.682, "Sociedad Canal del Maipo con Armijo, Camilo y otros".— Secretario.

A 11|48

REMATE.— TERCER JUZGADO CIvil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia veintiséis actual, quince horas, propiedad calle Rapanui 334, inscrita fs. 11399 número 17608 Conservador Santiago 1955. Minimum E° 20.052. Se pagará mitad c o n t a d o momento suscribirse definitiva dentro plazo diez días fecha subasta. Saldo un año plazo contar misma fecha. Boleta garantía 10 o|o mínimum. Más antecedentes y bases juicio caratulados "Galilea, Manuel con Lama, Mario".— Secretario subrogante.

A 13|48

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, rematarase, 22 julio próximo, 15 horas, propiedad ubicada Enrique Foster 222 al 238, Las Condes. Inscripción fojas 221, N.o 465, Registro Propiedades Conservador, Santiago, año 1945. Mínimum, E° 10.000, contado. Gastos e impuestos totales cargo subastador. Caución postores 10% mínimo dinero o boleta. Más bases, autos 85625, Banco del Estado con Serey, Alfredo. Confesión deuda.— Secretario.

A. 4, 5, 10, 11|48

48.—REMATES y CITACIONES

RESOLUCION: CUARTO JUZ… do Trabajo, día 15 julio 196… horas, en Compañía N.o 13… ante martillero público, don … guel Herrera L., efectuárase … remate especies embargadas … juicio ejecutivo seguido por … vicio de Seguro Social, en contra … infractor indícase: Exped. Rol … 53.147 c|Soto Silva, Humbe… máquina filmadora, "Kodak … nie" N.o 396.474, a la cual … falta un carrete y proyector … Howel Filmo 8", modelo … N.o 238892, sin enchufe y … rretes.— El secretario.

C. 1…

CONTINUACION REMATE … ños nacionales ordenado por … sé Jorrat en San Diego … dos los días, de 18 a 20 … Sergio Ravanal.— Martillero … blico.

C-…

REMATE ANTE QUINTO JUZ… do Civil Mayor Cuantía, Santi… rematarase 30 julio próximo … horas, parcela 31 Colonia … departamento Maipo. … E° 3.000, contado. Caución … res, 10 por ciento mínimo. … tos e impuestos cargo subasta… Más bases y antecedentes, … 100631, Corporación … Agraria con Pfingsthorn, … Requerimiento.— Secretario.

A. 1…

RESOLUCION: PRIMER JUZ… do Trabajo, día 15 julio 196… horas, en Compañía N.o 13… ante martillero público, don … guel Herrera L., efectuárase … especie embargada en juicio … cutivo seguido por Servicio de … guro Social en contra infractor … dícase: Exped. Rol N.o … c|Rojas Salas, Guillermo: … velador, "Nivico" N.o 10065, … cionando, buen estado conserv… ción.— El secretario.

C. 1…

RESOLUCION: SEGUNDO JUZ… do Trabajo, día 15 julio 196… horas, en Compañía N.o 13… ante martillero público, don … guel Herrera L, efectuárase … especie embargada en juicio ejec… tivo seguido por Servicio de … Social en contra infractor indíc… Exped. Rol N.o 50.896 c|… Hnos.: Repr. legal señor … Urrutia M.: motor eléctrico, "… tury" N.o 9-A, B-6 1715, 3 HP, … rriente alterna, regular estado … uso y conservación.— La secre… ria.

C. 1…

LA NOMINA DE CONSIGNAT… rios del remate de calle Chacabu… co N.o 763, a efectuarse el … nes 12, a las 15 horas. Dicha … mina es la siguiente: … Heumann, Platinor Sociedad … dustrial, Violeta Bagena, … Luis Farías, Juan Bravo, … Araya, Luis Bravo, Antonio … nova, Miguelina Jara, … Ahuez, Antonio Duarte, Juan … yol, Raúl Díaz, Domingo … dunn, Fidel Gacitúa, Julio … Raúl Castro, Margarita de … na, Ana Cepeda, Enrique … ky, Luciano Acevedo, Ismael … rrázabal, Hans Heinke, José … teu, Enrique Lavergne.— … Marticorena Pereira, martillero … blico.

C. 1…

REMATE ANTE SEGUNDO JU… gado Civil Menor Cuantía, audien… cia 27 julio, 11 horas, se rema… tarán derechos Alberto Mieres … vena en propiedad Luis … N.o 01637 esta ciudad, … tes al cincuenta por ciento … valor. Mínimum 475 escudos. … rantía 47,50 escudos, boleta o … nero. Más antecedentes, secret… Juzgado, juicio "Luzanto con … res".— Secretario.

A. 1…

SINDICATO PROFESIONAL … Dueños y Personal de Pelu… rías de Ñuñoa.— Cita a asamb… general con asistencia del … Inspector del Trabajo. Unico … jeto elegir directorio para … 1964. 16 de julio de 1963, … 20 horas, Pedro de Valdivia … 3420.

A-1…

REMATE SEMANAL JUDICIAL … y voluntario. 1390 Compañía. … ñana viernes 12, a las 15.30 … ras. Orden: Raúl Alarcón, … Pacheco, Josefina Vergara. … signatarios: Osvaldo … Amalia García, María … Julia Tuñón, Raquel Valdés, … lia Jara.— Alfredo Recart … tavo Echeverría V., Ricardo … N., Martilleros Públicos.

C-1…

51.—SERVICIOS PARA EL HOGAR

CASA LEPE: OFRECE DE … portación directa recién … das mangueras flexibles para … diadores, correas de ventilad… gomas de frenos, servo, … motor, topes bujes y … guadores. Alameda 2283, … 81049.

Z-…

REFRIGERADORES, … eléctricos, Fortuño, Estado 1…

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

SACOS, ANTES DE COMPRAR … vender, consulte a Camilo … fello y Cía. Agustinas 925, … 414, Teléfonos 33529 y 3… Z-…

CUEROS SOPORTADOS, … y pergamoides, los encontrará … precios muy bajos en el Depó… to de Plásticos de Roberto y … sé Nazar, Puente N.o 672. Z-…

TAMBORES VACIOS DE 200 … tros, compro cualquier canti… José Joaquín Pérez 4809. … Normal, fono 95943. Z-…

ARGOLLAS PARA NOVIOS, … de 18 k., 18.000 pesos par; … llas para novios, oro 14 k. … pesos par. Casa Gorab, … 703, Rosas 1771, y 21 de Mayo … Z-…

BALDES CONCRETEROS A … cio de fábrica, José Joaquín … rez 4809. Z-…

ESTUDIANTES: MALETERIA … Mundial", de 21 de Mayo … ofrece a precios de fábrica … Bolsones, portadocumentos, … ches, etc., artículos deportivos … cinturones, guantes, billeteras … etc. Z-…

JOVEN DE 22 AÑOS, PADRE … dos hijos, solicita a quien … la bondad de enseñarle a … para postular a un trabajo. De … temano sería su más humilde … decido. Víctor Reyes Paredes. … Manuel Montt 1349.

55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

SEXTA COMPAÑIA DE BOM… ros. "Salvadores y Guardia … Propiedad".— Cito a la Compa… a sesión ordinaria para … viernes 12, a las 20 horas. … me de la Comisión revisora de … bros y estado de tesorería del … gundo trimestre del año en … Renuncia del tesorero: Elección … reemplazante; Alocución en … moria de don Enrique Bentjerodt … Admisión de voluntarios, y demás … a que haya lugar.— El secretario.

NOVENA COMPAÑIA DE BOM… ros. "Deber y Abnegación".— … tase a reunión ordinaria para … viernes 12 del presente, a las … horas. Tabla: Balance de Tesorería … 2.o trimestre 1963. Informe … Comisión Revisora de Libros. … semestre de 1963. Otros asuntos … que haya lugar.— El Secretario.

CUERPO DE BOMBEROS DE … ñoa. Séptima Compañía … "Macul". (En formación).— … orden del señor Capitán, cito … Compañía a ejercicio para … mañana, a las 22 horas. … uniforme de trabajo. Punto de … unión, El cuartel.— El ayudante.

CUERPO DE BOMBEROS DE … ñoa, Sexta Compañía, … Abnegación, "Bomba … Alberto Ried Silva. Por … del señor Capitán, cito a la … pañía a ejercicio combinado … el día domingo 14, a las 9.45 … ras. Punto de reunión: El … tel.— El Ayudante.



SERGIO VERA mantiene sus condiciones de excelente jinete. Con Lustre, dio una verdadera demostración de capacidad. Para el domingo volvió a contratar montas con primerísima opción.

MAS CABALLOS PARA PEÑUELAS Y ANTOFAGASTA

ASI LO ACORDO EL CONSEJO SUPERIOR DE LA HIPICA. ANTICIPO DE 20 CABALLOS PARA CADA HIPODROMO.

Un anticipo a cuenta de su cuota de fina sangres acordó el Consejo Superior de la Hípica para los Hipódromos de Peñuelas y de Antofagasta. Veinte ejemplares para cada uno será la cuota asignada, lo que permitirá una mayor actividad del turf en esas pistas.

Al mismo tiempo, el Consejo Superior dio respuesta a algunas preguntas de Antofagasta sobre interpretaciones del Reglamento. Por ejemplo, el Consejo dejó en claro que la prohibición de correr por enfermedad impuesta por la Junta de Comisarios de un hipódromo, no tiene valor en otro, mientras no sea ratificada por el médico de este último. Este hecho es frecuente en Santiago entre el Hipódromo Chile y el Club Hípico.

Además estableció que las llaves y corrales no deben sufrir alteraciones si con posterioridad a la impresión del programa se produce un cambio de preparador o dueño.

Finalmente, en las sanciones que se aplican a los caballos que forman llaves o corral, se entiende que estas son solamente para el caso de que ambos ejemplares pertenezcan a un mismo preparador y dueño. No hace mucho, hubo un distanciamiento en esta capital, ya que los caballos no pertenecían al mismo dueño. El hecho se registró en la pista del Hipódromo Chile y ojalá que con esta nueva interpretación se aplique ahora el Reglamento como corresponde.

GUSTOS y DATOS

POR John Timba

Apreciados cófrades, los felicito. ¿Y saben por qué?, porque es fijo que salieron sin un céntimo de los dos hipódromos... Del Chile, mejor ni hablar después de la gracia de Mirita, y del club también. Ganaron varios animalitos que no eran en realidad primeras opciones. Claro que si ustedes leyeron a su modesto servidor, algo deben haber pinchado porque les señalé PETISA, PALACIEGO, LUSTRE, ISETTA y otros ganadores, entre los tres caballos que les señalo semana a semana. No crean que me estoy levantando el tarro, como dicen algunos; no, para eso me pagan, pero lo destaco porque es bueno que crean que lo que aquí se nombra, siempre tiene alguna razón de ser, y así sus pesos están mas seguros. ¡Petisa! 23 veces la plata.

Y vamos a esta semana:

Me contaron que LAS ROSAS era fijota en la primera carrera. En realidad, la yeguita tiene trabajos para ganarlos y es tenida por buena. Puede hacerlo y sólo le veo enemigas en GAETA y SEMILLA.

En la segunda, mejor no hablar, pero insistan con LAW, no les puedo decir nada más. Para la tercera, ANDEN me resulta fijote, y todo está en saber cuántos pares son tres moscas. Por las dudas, la cubierta es NENA.

En la cuarta me juraron que FRA ANGELICO era salteo en despoblado y sin ni sombra de radiopatrullas. Yo, paso, pero les recomiendo cubrir cualquier juego con SAGAZ.

En la sexta me gusta EL CAMPERO, pero si la pista está resfalosa, no va a llegar en parte alguna. De HISPANIOLA me hablaron algo y mucho ojo con Maruja.

En la décima me sale a la vista, así al pasar ROBINSON. Viene de llegar quinto y muy bien puede ser el ganador. Paga bien. Su enemigo, LA ESCOCESA, y de ahí no sale la carrera.

¿Quién ataja a PROEZA en la undécima? Si me dicen que BIBLIOTECA o CUCHILLA, les creo, de los restantes, ni hablar.

Viene del Club, acaba de ser duodécima y es como una reaparecida: el cuadro clásico de los toques de mi amigo Pedrito. ¿No saben cuál es? Por Dios, niños, TEJUELITA. Ojo y averiguen, si pueden. (Hay un premio designado para este objeto).

En la décimotercera alguien me dio BORINQUEN. Es uno de esos datos que pagan mucho dinero, y vale la pena jugarle algo. Para la última, y si les queda plata, no hay que darse vuelta de ASTURIA. Su enemigo es ALOE y corre mucho en barro este animalito.

CLUB HIPICO

Veamos la cosa en la calle Blanco. Las nombradas para las primeras carreras son: OCEANO, NAPOLEON y ANGELINA. Combinen a su gusto en las cartillas.

Uds. creerán que soy loco, pero voy a insistir con PATO NEGRO en la quinta. No puede correr con ese lote, y aunque llevara cien kilos, debía ganarlos. Enemigo, SOUVENIR, que va a esa pista buscando poder afirmarse en el barro de ahí, porque el del Chile, no le gusta.

VIMA es mi gusto en la séptima, y su enemigo es BLACK PETER. Para la octava, yo creo que RIO APURE no pierde.

En la undécima carrera les voy a dar un dato que creo sale: MOLINERO. Juéguenle algo y no se van a arrepentir.

En la duodécima, me dijeron que PALACIEGO repetía y puede ser. Mi gusto es CONGO, que corre mucho en estas pistas.

Y en la final, ENCINO. Y si quieren jugar poquito y cobrar mucho, no se olviden de PURGATORIO.

HIPODROMO CHILE

1a.—LAS ROSAS, Gaeta, Semilla.
2a.—ANTIPARRA, Tres Marías, Law.
3a.—ANDEN, Pathy, Aspersión.
4a.—FRA ANGELICO, Reyezuelo, Sagaz.
5a.—ON BENJA, Hungría, Arnaga.
6a.—CALPE, Maruja, El Campero.
7a.—SENDERO, Mao Tse Tung, Portland.
8a.—BIZANTINO, Samovar, Riña.
9a.—CURICHE, Cencerro.
10a.—ROBINSON, La Escocesa, Diestro.
11a.—PROEZA, Chevalier, Biblioteca.
12a.—TEJUELITA, Reñeco, Venturita.
13a.—BORINQUEN, Blue Fog, Alazán.
14a.—ASTURIA, Aloe, Rapa.

CLUB HIPICO

1a.—OCEANO, Micrófono, Slabby.
2a.—NAPOLEON, Quilquilco, Venancio.
3a.—EL OBRERO, Chicoco.
4a.—ANGELINA, Lucrecio.
5a.—PATO NEGRO, Souvenir, Match.
6a.—TURLUPIN, Monday, Astor.
7a.—VIMA, Flor de Ulmo, Apple Cider.
8a.—RIO APURE, Cañamal, Longa.
9a.—DUCHITO, Anarquista, Le Touquet.
10a.—MARETAZO, Rosarino, Patentado.
11a.—MOLINERO, Flamenco, Senechal.
12a.—CONGO, Palaciego, Tronio.
13a.—ENCINO, Polignac, Purgatorio.

INSCRITOS PARA LOS "TANTEOS"

De potrancas y de potrillos, que se correrán en el Hipódromo Chile, los domingos 21 y 28, respectivamente, del presente mes.

Se correrán el domingo 21 y el domingo 28 los Tanteos de Potrancas y Potrillos, competencias clásicas que anualmente programa el Hipódromo Chile en la distancia de 1.500 metros y con un primer premio de 7.000 escudos a los vencedores. Las potrancas cargarán 54 kilos y los potrillos 56.

El Gran Premio Hipódromo Chile sobre la distancia de 2.200 metros y con un primer premio de 30.000 escudos se correrá el 1.o de diciembre.

Damos a continuación la nómina de inscritos para los Tanteos:

Premio TANTEO DE POTRILLOS.— 1.500 metros. Clásico. Para potrillos de tres años. Peso, 56 kilos. Inscripción, 25 escudos. Ratificación, 10 escudos. Premio, 7.000 escudos al primero. (Inscripciones cerradas).

INSCRITOS: Adalid, Agrigento, Aguilar, Alaniz, Ambassador, Aplaudido, Aracajú, Arrebato, Astro Rey, Barniz, Bobaly, Bombardeo, Brighton, Cachivache, Calaucán, Campeonato, Campo Lindo, Campobello, Caracal, Caraqueo, Cartazo, Castelar, Castizo, César Borgia, Coal, Contúmaz, Curzón, Charlador, Chepito, Darío, Decadrón, Delirio, Demagogo, Derrotero, Direttore, El Caribe, El Gitano, El Guapo, El Sol, Embustero, Fabuloso, Faimito, Frank Sinatra, Galán, Gigur, Goering, Golazo, Gran Señor, Grillo, Hammed, Hanning, Harem, Helicón, Interventor, Júbilo, Júpiter, Justiciero, Kearney, Kikita, Kurifianco, Libertino, Lindofuerte, Malibú, Mangón, Maquignón, Marcotón, Melón, Mesala, Minimax, Miracolo, Mister Lucky, Mobotu, Mocambo, Mocoso, Monte Alegre, Monte Hermoso, Mosul, Musulmán, Nassone, Neutral, Nibaldo, Niño Diablo, Nitos, Noble, Novarese, Novelesco, Océano, Ocelote, Orientador, Oso Dorado, Palermo, Palotino, Pan Tadeus, Panfilo, Panvirol, Par de Ases, Párrafo, Patentado, Pegaso, Perfecto, Pie Ligero, Pigalle, Polankaso, Portland, Premiado, Price, Quilquilco, Quinchero, Rastacuero, Reniego, Repunte, Requerido, Reto, Ricachón, Ronquido, Rosarino, Rumbero, Selecciones, Servicial, Shelltox, Siete Triunfos, Skipper, Slabby, Sol Blanco, Solterito, Susto, Tequito, Teruel, Tiffany, Tío Pollo, Titubeo, Tirolés, Tucson, Ultimo Gaucho, Velerito, Venado, Venancio, Very y Voldano.

Premio: Tanteo de Potrancas, 1.500 metros, clásico, para potrancas de tres años. Peso: 54 kilos. Inscripción, 25 escudos. Ratificación, 10 escudos. Premio, 7.000 escudos a la primera (inscripciones cerradas). Inscritas:

Academy, Aikira, Arponista, Balarina, Batistina, Bermuda, Brumilla, Bulería, Cara a Cara, Cara Donna, Combatirá, Comodita, Compleja, Convicción, Cosa Brava, Cosenza, Diableza, Dianacoya, Donata, Doreta, Double Life, Encantadora, Escandinhas, Esfumada, Espoir, Flaming Girl, Fragment, Frisolera, Fueguina, Fusión, Fussy Girl, Gaeta, Galopera, Ghana, Guardiana, Heroida, Irrinzina, Ivonne, Japónica, Jaquelina, Javanesa, Kim Novak, La Cibeles, La Ley, La Patti, La Tortolita, Lady Row, Lajenia, Lakmi, Liberada, Little Honey, Loredana, Madame Paquin, Malula, Mantova, Marbella, Marciana, Mareluna, Marinka, Mina de Oro, Miñata, Mirasierra, Miss Devil, Miss Dust, Miss Pelusa, Monina, Montella, Montovana, Muci, Muñeca, Naida, Nefer, Niagua, Nista, Nomalia, Nosca, Oidora, Pánvida, Papaverina, Parette, Parsimoniosa, Pelluca, Pepita Candela, Perla Azul, Persépolis, Quelona, Raspadura, Renta Fija, Sapphire, Scots Lady, Serpia, Si Belle, Siembra, Sofía, Sokatona, Sórdida, Sun Ray, Tabaola, Tendalada, Trila, Uspallata, Violaine y Yovanka.



JOSE ESCOBAR, que aquí aparece en los lomos de Nipón, tiene buenas montas para el Club Hípico. Golazo, Yupanqui y Le Touquet, son tres ejemplares que destacan clara opción.

PAR DE ASES, el invicto pupilo de Osvaldo Jara, correrá el Tanteo de Potrillos el domingo 28 y debe ser el favorito. Ganó muy bien en su última presentación.

IMPORTANTES CONCLUSIONES EN LA MESA REDONDA SOBRE EL DOPING

Se efectuó anoche la Mesa Redonda sobre el tema "Control del Doping", organizada por la Sociedad de Medicina Veterinaria y que alcanzó singular éxito.

Diversos especialistas expusieron los temas de su dominio y el señor Mario Octavio Aguilar, profesor universitario y Gerente de la Sociedad Hipódromo de Chile se refirió a los aspectos legales del problema. Entre los expositores hubo luego un debate en el que se aprobaron interesantes conclusiones, que serán elevadas a las autoridades respectivas. Entre otras, se aprobó una indicación en el sentido de que en el Consejo Superior de la Hípica deben estar representados los médicos veterinarios, encargados de asesorar a ese organismo, en la adopción de diversas medidas destinadas al mejoramiento de la raza caballar.

ERNESTO INDA G. PREPARARA A CONJETURA EN ESTADOS UNIDOS

Ernesto Inda Guzmán, el excelente preparador chileno de dilatada labor en nuestro medio, viajará a fines del presente mes a Estados Unidos para dirigir a Conjetura, la potranca que le dio grandes satisfacciones y que perdió su título de invicta en "El Ensayo".

Según informaciones recibidas por el preparador, Conjetura ya entró a la etapa más importante de su training y correrá dentro de aproximadamente un mes.



ERNESTO INDA

Forest Row pasó de los Eº 100.000

Forest Row se mantiene a la cabeza en la estadística de reproductores. Veamos cómo van:

Forest Row (25)	Eº 101.183
Souepi (31)	56.380
Big Burn (27)	50.531
Monterey (16)	45.065
Jardiniere (20)	45.042
Le Tellier (32)	44.442
T. Of. T. Cities (18)	40.267
Amasis (39)	40.116
Welsh Honey (34)	39.890
Apolo (36)	39.070
Faubourg (23)	38.198
Treble Crown (29)	38.141
C. Life (16)	37.632
Agasajo (18)	36.920
Empire (22)	30.201
Sun Prince (15)	29.592
E. Vital (19)	29.110
Pandillero (22)	27.728
El Gaucho (20)	27.535
Mío Sea (26)	26.708

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 20 páginas — Precio: E° 0.10

LA NACION

JUEVES 11 DE JULIO DE 1963
SANTIAGO DE CHILE

ESPIAS Y PARIENTES EN LA UNION SOVIETICA

MOSCU, 21, (ANSA).— La destitución del mariscal Sergej Varentsov, que fuera comandante general de la artillería soviética, ha confirmado las versiones sobre la gravedad e importancia de la actividad espionística de Oleg Penkovsky, el ex coronel que fuera fusilado el 16 de mayo en cumplimiento de una sentencia del tribunal militar de Moscú.

Ahora el fiscal que actuará en dicho proceso, el general Gorny, acaba de hacer una serie de declaraciones a un redactor de "Izvestia", en las que acusa a Varentsov de negligencia y de escasa vigilancia y de torpeza al haber exhibido al "agente occidental" documentos reservados y de haberlo protegido cuando, sobre él mismo empezaban a insinuarse las primeras sospechas del servicio de contraespionaje.

El mariscal y los otros dos altos oficiales que juntamente con él han sido removidos de sus cargos, no han sido hasta el momento sometidos a proceso, pues parece que los mismos procedieron de absoluta buena fe frente a las actividades de espionaje de Penkovsky.

En cuanto a la protección que Varentsov acordaba al ex coronel es fácilmente explicable, aunque no sea comprensible y viene por otra parte a amenazar seriamente la situación de una determinada elite de la URSS. Penkovsky, en efecto, era el marido de la hija del general Serov quien, durante dos años, desde 1957, fuera director del Servicio de Seguridad del Estado, creado en reemplazo de la famosa MKDV, de Beria. Posteriormente, Serov fue llamado por Malinovsky para organizar y dirigir el Servicio de Seguridad Militar, mientras a cargo del Comité de Seguridad del Estado quedaba Shaliapin, un joven proveniente de Komsomol.

Los parentescos de Penkovsky son en gran parte el origen de su rápida carrera, debiendo tenerse en cuenta que en el momento de su arresto era secretario del Comité Científico Militar de la presidencia del Consejo de Ministros. Evidentemente la protección que se le dispensaba en altas esferas militares, por ser yerno de Serov, era muy importante y decisiva.

Se considera, por otra parte que la destitución de Varentsov puede ser solamente el primer paso de una serie de medidas contra todos aquellos que dispensaron su protección o apoyo al espía ejecutado. Por lo pronto parece probado que fue el propio coronel Penkovsky, y no las fotografías aéreas, quien reveló primeramente a los occidentales la existencia de bases de proyectiles dirigidos en Cuba, lo que vendría a probar la estrecha vinculación del mismo con el Servicio estadounidense de Inteligencia.

En cuanto a las consecuencias o reflejos del caso dentro de la URSS superan el sector de las cuestiones de espionaje o contraespionaje. El mismo, según se afirma, atañe a todo el sistema soviético de seguridad y a sus articulaciones entre los servicios militares y civiles.

Parece ser, en efecto, que haya sido Shaliapin quien desenmascaró a Penkovsky.

De la incidencia surge así un nuevo elemento que, en la rivalidad siempre creciente entre el Ejército Rojo y el Partido Comunista, después de la muerte de Stalin, vendría a demostrar, según lo sostiene el propio Khrushchev, la necesidad de un predominio del Partido sobre todos los otros organismos soviéticos.

Resulta, por consiguiente, adecuado asegurar que Penkovsky ha hecho perder una importante batalla a las fuerzas armadas soviéticas. Dos batallas, mejor dicho: una en Cuba y la otra en el Kremlin.

DOS BELLEZAS



En la fotografía de la izquierda, LAURA GRANADOS, ha reanudado sus labores artísticas con verdadero entusiasmo. En la actualidad rueda dos películas: "El escándalo", junto a Spartaco Santoni, y "Rififí en la ciudad", con Jean Servais y Fernando Fernán Gómez. En la fotografía de la derecha, María del Carmen Abreu, "Miss Madrid, Miss Nacional, quien, en representación de las bellezas españolas, participó en el certamen que se realizó en Beirut, para designar a Miss Europa. María del Carmen está de acuerdo en que la elegida Miss Europa es guapísima.

Continúan negociaciones secretas de chinos comunistas y soviéticos

MOSCU, 10 (UPI).— Negociadores soviéticos y de China comunista celebraron hoy otra reunión secreta en relación con la controversia ideológica que divide a los dos países. Los violentos ataques y contraataques de las partes fuera de la conferencia confirman las conjeturas de que las conversaciones están llamadas al fracaso.

Según fuentes comunistas, por primera vez se trataron hoy las cuestiones fundamentales que dividen a los gigantes del movimiento comunista internacional: Si debe continuarse con la política del Kremlin que propicia la coexistencia pacífica con Occidente o seguirse la política de guerra y revolución socialista que auspicia Pekín.

Las deliberaciones de hoy, después del receso de un día establecido aparentemente para permitir a los delegados chinos recibir nuevas instrucciones de su Gobierno, comenzaron pocas horas después de que Pekín acusó al Kremlin de tratar de socavar las negociaciones.

Esa acusación de China fue respuesta a un ataque similar soviético publicado ayer en el diario "Pravda", órgano oficial del Partido Comunista ruso. Los términos de ambas declaraciones fueron sorprendentemente similares.

Expertos occidentales estiman que el "diálogo polémico" demuestra que ambas partes tratan de evitar asumir la responsabilidad por una ruptura final que habría de dividir al mundo comunista. Pero que el régimen de Pekín actúa con mayor agresividad que Moscú.

Según fuentes comunistas, las negociaciones continuarán mañana. Los delegados principales se reunirán en la sede del Comité Central del Partido Comunista soviético y los demás en la "Casa de Recepciones".

Se dijo de que ambas partes se mantienen firmemente en sus posiciones, pero no se suministró ninguna información oficial sobre los asuntos tratados hoy.

El Primer Ministro Nikita Khrushchev regresó de Kiev, a tiempo para recibir con un gran abrazo y un beso en la mejilla al Jefe de Gobierno y líder comunista de Hungría, Janos Kadar, uno de los más firmes partidarios de la política del Kremlin en Europa oriental.

Khrushchev y Kadar se reunieron luego y celebraron su primera entrevista, pero aparentemente el gobernante soviético se mantiene al margen de las negociaciones con los chinos. La visita de Khrushchev a Kiev fue interpretada por los diplomáticos en esta capital como un desaire indirecto contra la delegación de Pekín.

En otro aspecto de la situación, la Unión Soviética anunció oficialmente que la línea directa de emergencia entre el Kremlin y la Casa Blanca comenzará a funcionar el primero de septiembre próximo. Esta línea secreta de comunicación fue propuesta por el Presidente norteamericano John F. Kennedy después de la última crisis cubana. A fin de impedir una guerra "por accidente".

Los chinos acusaron a la Unión Soviética —e indirectamente al Primer Ministro Khrushchev— de haber cedido ante la presión del "tigre de papel norteamericano", en la controversia cubana.

Khrushchev refutó recordando a Pekín que el "tigre de papel" tiene "dientes nucleares".

Fuentes comunistas informaron que estudiantes chinos en esta capital continúan distribuyendo copias con el texto del violento ataque antisoviético formulado por el Partido Comunista chino el 14 de junio último.

Hace varios días el Gobierno ruso expulsó a tres diplomáticos y dos estudiantes chinos por distribuir copias de esa declaración. Las expulsiones dieron lugar a nuevos ataques públicos mutuos incluso mientras se desarrollaban las conversaciones "de paz" en esta capital.

La controversia, por otra parte, abarca ahora no sólo a los Partidos Comunistas, si no también a los respectivos Gobiernos de los dos países.

Isla del Caribe usa Cuba para enviar agentes

WASHINGTON, 10. (UPI).— El Departamento de Estado dijo hoy que Cuba ha estado utilizando la Isla de Caimán Grande, posesión británica en el Caribe, como punto intermedio para llevar clandestinamente "agentes subversivos en potencia" a otros países de América Latina.

Aparentemente las autoridades de Costa Rica no conocían el origen de los pasajeros llegados de Caimán Grande y les permitían entrar al país. Costa Rica no tiene relaciones diplomáticas con Cuba.

Philippi dijo que corresponde a cada país trazar su propia política sobre los derechos de aterrizaje de los aviones cubanos. Sin embargo, reiteró la política norteamericana tendiente a aislar a Cuba todo lo posible.

QUIERE SER COSMONAUTA

SOFIA QUIERE SER COSMONAUTA.— La bella actriz que está filmando en España "La Caída del Imperio Romano", nos manifestó, no hace mucho, que le gustaría tripular un vehículo espacial. Puede ser que todo no sea más que propaganda, pero sería lamentable que sus proposiciones llegaran a materializarse. En la fotografía, Sofía Loren, en una de las escenas tomadas junto a las viejas columnas del Foro.

AVIADOR POLACO HUYO A BERLIN OCCIDENTAL CON SU MAQUINA

BERLIN, 10 (UPI).— Un piloto de pruebas de aviones a reacción, de nacionalidad polaca, huyó de su país en un aparato de entrenamiento de un solo motor, llevando con él a su esposa y a sus dos hijos. Descendió en Berlín occidental, siendo así el primer refugiado que ha llegado a esta ciudad en un avión.

Pese a que la máquina sólo tenía capacidad para dos personas, el piloto logró transportar en ella a su esposa, de 27 años de edad, y a sus hijos de nueve y cinco años, aterrizando en el aeropuerto Tempelhof, en Berlín occidental, donde solicitó asilo de los Estados Unidos.

Para no ser observado mientras volaba sobre Polonia y Alemania oriental, el piloto, mayor Richard Obacz, llevó su avión a una altura de 50 metros, desde la ciudad polaca de Nadarzyce hasta Berlín occidental, que está a 80 kilómetros al este de la frontera polaca.

Según le manifestó a funcionarios de los Estados Unidos, el viaje le llevó una hora.

"Me siento feliz de haber llegado al mundo libre", dijo, según los funcionarios de los Estados Unidos.

El avión que utilizó puede volar a una velocidad de 280 kilómetros por hora y tiene un radio de acción de 2.000 kilómetros.

El piloto dijo a los funcionarios que se mantuvo a una altura de 50 metros para no ser observado por los sistemas de radar de Alemania oriental. Durante los últimos kilómetros de su viaje mantuvo contacto radial con el aeropuerto de Tempelhof.

Según dijo a los funcionarios de los Estados Unidos, los padres de su esposa eran alemanes y acostumbraban vivir en Silesia, antiguo territorio alemán ahora en poder de Polonia.

Obacz aterrizó a las tres y 10 de la tarde (14.10 GMT.).

Cartas al Director

1027) Pide aumento de desagües en el Puente Pío Nono

Señor Director:

Todo el mundo sabe que en invierno llueve... o, mejor dicho, casi todo el mundo, porque si así no fuera, seguramente el Departamento de Aseo (o el que corresponda) de la Municipalidad de Santiago tomaría ciertas oportunas medidas elementales. Pruebas al canto: Este año —como de costumbre— olvidaron limpiar los desagües del puente Pío Nono...

Desde hace 10 años hemos venido pidiendo, por intermedio de LA NACION, insistentemente: 1.o— Que se aumente el número de desagües— hay sólo 4— porque dados los desniveles del viejo pavimento, siempre queda gran cantidad de agua sin escurrir; 2.o— Para el Mundial —en que todo se podía—, pedimos que se levantara el nivel del pavimento del puente, aprovechando que se colocaba una carpeta de asfalto a la calle Pío Nono. Se nos contestó que eso se haría después (para el próximo Mundial...), dentro de un "gran plan" de pavimentación en marcha; 3.o— Este año se asfaltó la avenida Santa María. Esperábamos que fuera la ocasión de hacer "lo pequeño" del puente, dentro de lo grande... Pero, nones; 4.o— Gracias a que el puente queda más bajo que las dos avenidas que lo encierran, y que no se han aumentado los desagües (hacer más hoyos que den al río) y que ni siquiera se limpian los existentes, lo que convierte la calzada del puente en una laguna; es que cada invierno, y antes también, nos acordamos, y muy a menudo, de los "funcionarios competentes" que, seguramente, por no tener oportunidad de andar a pie por barrios extraviados, no gozan con los baños de agua y de barro que nos propinan, con no disimulada ironía, los conductores de vehículos, todo esto en detrimento de nuestros atuendos, hoy tan caros, y de nuestra salud, tan necesaria. ¡Felicitaciones por la falta de imaginación de los "competentes" y por la incuria y la desidia "funcionaria"!.

C. M. S.
Carnet 1387625, Santiago.

1028) Falta de locomoción en días de lluvia

Señor Director:

Existe un problema que se agudiza cuando caen sobre la capital lluvias torrenciales como las de los últimos días. Se trata de la escasez de vehículos de locomoción colectiva. No bien comienza a llover, comienza también a disminuir el número de máquinas en circulación. Y es precisamente en estos días cuando la población necesita movilizarse con mayor rapidez. Es sabido que los empresarios retiran sus máquinas de la circulación en días de lluvia. ¿Las razones? No las conozco, seguramente para evitar el deterioro de ellas o, lo más probable, para no evidenciar más aun el mal estado de sus vehículos. ¿No sería posible que las autoridades del tránsito tomaran nota de esta situación y junto con fiscalizar el número de máquinas obligaran a los empresarios a no retirarlas de circulación en días de lluvia? Se haría un servicio enorme a la población de la capital.

Uno de los tantos afectados.

1029) Mal estado de los vidrios en Galería Las Rosas

Señor Director:

Ayer, al pasar por la galería Las Rosas, que está ubicada entre calle Rosas y San Pablo, advertí que el techo de esta galería que es de vidrio estaba en malas condiciones, porque en el preciso momento en que yo pasaba, me cayeron gruesos goterones de agua en plena cabeza. Como esta parte del llamado Gran Santiago es de una arteria de gran tránsito de personas, esta es la ocasión para que los nuevos ediles se den un paseíto y traten de solucionar esta avería.

Además, existe el peligro que con las fuertes lluvias puedan desprenderse algunos de estos vidrios, y caer sobre la gente hiriéndola en el rostro.

Soy lectora del diario que usted dirige, y por eso ruego se sirva publicar esta carta.

De usted atentamente,
Gregoria Julia de Guerra.

1030) Trámite en el pago de beneficios de jubilaciones

Señor Director:

Soy suboficial de Carabineros, en retiro, con escasa renta. Además, tengo 66 años de edad y por esta razón, no es fácil que encuentre algún empleo para poder aumentar mis modestos ingresos. Ocurre, señor Director, que las leyes dictadas últimamente, que dan pequeños beneficios a los que se encuentran en mi caso, no siempre se aplican oportunamente. Su tramitación en las Cajas de Previsión, es larga y engorrosa. Más de una vez he leído que el señor Ministro del Trabajo ha realizado esfuerzos por que se obvien estos trámites, pero parece que no se ha conseguido. Ojalá que los organismos previsionales tomaran nota y cooperaran a la acción del señor Ministro.

Un jubilado.

Así Atendemos al Público

La OIR tiene el control de programas radiales del país

Desde ya ha comenzado por ordenar la supresión de la dedicación de discos personales.

Un lector nos escribe con justa razón para protestar por la transmisión de un novelón por una radioemisora cuya trama fuera de toda moralidad no contribuye a la culturización del oyente, sino que por el contrario sirve para envenenar sus mentes.

Por otra parte, señala que si en un hogar se impide que estos dramas lleguen a oídos de menores, no falta el vecino que le guste esta clase de obras y coloque la audición, que en esta forma puede ser escuchada por los menores.

Al respecto podemos informar a nuestro lector que la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República tiene bajo su tutela los programas radiales, y como tal ha comenzado a actuar, empezando p[...] prohibir [...] audiciones [...] dedican [...] cos a fam[...] res y am[...] en forma [...] sonal, [...] tando al [...] to del [...] rio, [...] mas q[...] estaban [...] con [...] profusión [...] nuestra [...] telefonía.

Tal vez [...] mo lo [...] nuestro [...] es conv[...] te estab[...] como [...] cine, un [...] sejo de [...] sura en [...] fusión de [...] ta clase [...] novelas [...] medio de [...] radio, [...] evitar que [...] transmita[...] horas en [...] los me[...] tengan [...] tunidad de [...] cucharlas, [...] simple[...] mente, [...] mirlas.

En todo [...] so, la [...] cia [...] da, ha [...] consi[...] rada por [...] organismos [...] pectivos.

1026) Protesta por novelón radial

Señor Director:

Acudo a su diario en la esperanza de ver publicada mi protesta ante un hecho insólito que está ocurriendo en nuestra radiotelefonía.

Se está transmitiendo por radio un novelón titulado "La rebelión de la juventud"; es una novela episódica donde se dicen las más audaces y tontas de las palabras. Eso no sería nada, si la trama de la obra no fuera lo más inmoral que radio alguna haya transmitido: un matrimonio separado, un amante, un novio engañado, una hija y hermana perversa hasta la inmoralidad, un hijo que va a nacer antes de matrimonio, otro matrimonio a la fuerza empujado por la ambición, y agregar a todo esto el sufrimiento de la protagonista, que huye de

El control de los programas radiales lo lleva la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, la que considerará las observaciones de nuestro lector sobre el tema que señala.

DICK TRACY — POR CHESTER GOULD



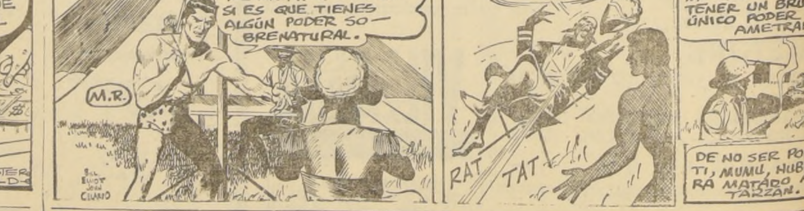






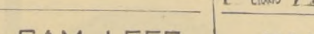


TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs









JUAN MARINO — POR SAM LEFF



RAMONA — POR JORGE PALACIO

